

名探偵

VOLUME

102

DETECTIVE
CONAN



GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

FILE 1081:
NGƯỜI KẺ THÙ
DI NGUYÊN

名探偵

★ SERIES PART 3 ★



DETECTIVE
CONAN



Đồng
tâm hiệp
lực.

Takagi,
Sato và
Amuro
đảm
nhận
vụ án
do Date
để lại...

TẬP 102
Chương 1

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

Trans: Eideh, Nhung Hirose
Edit: Blien, Mistine, Linh, Trố

FILE 1081:
NGƯỜI KẺ THÙ
DI NGUYÊN

めい たん てい
名探偵

SERIES PART 3*

DETECTIVE
CONAN



CONAN



Đồng
tâm hiệp
lực.

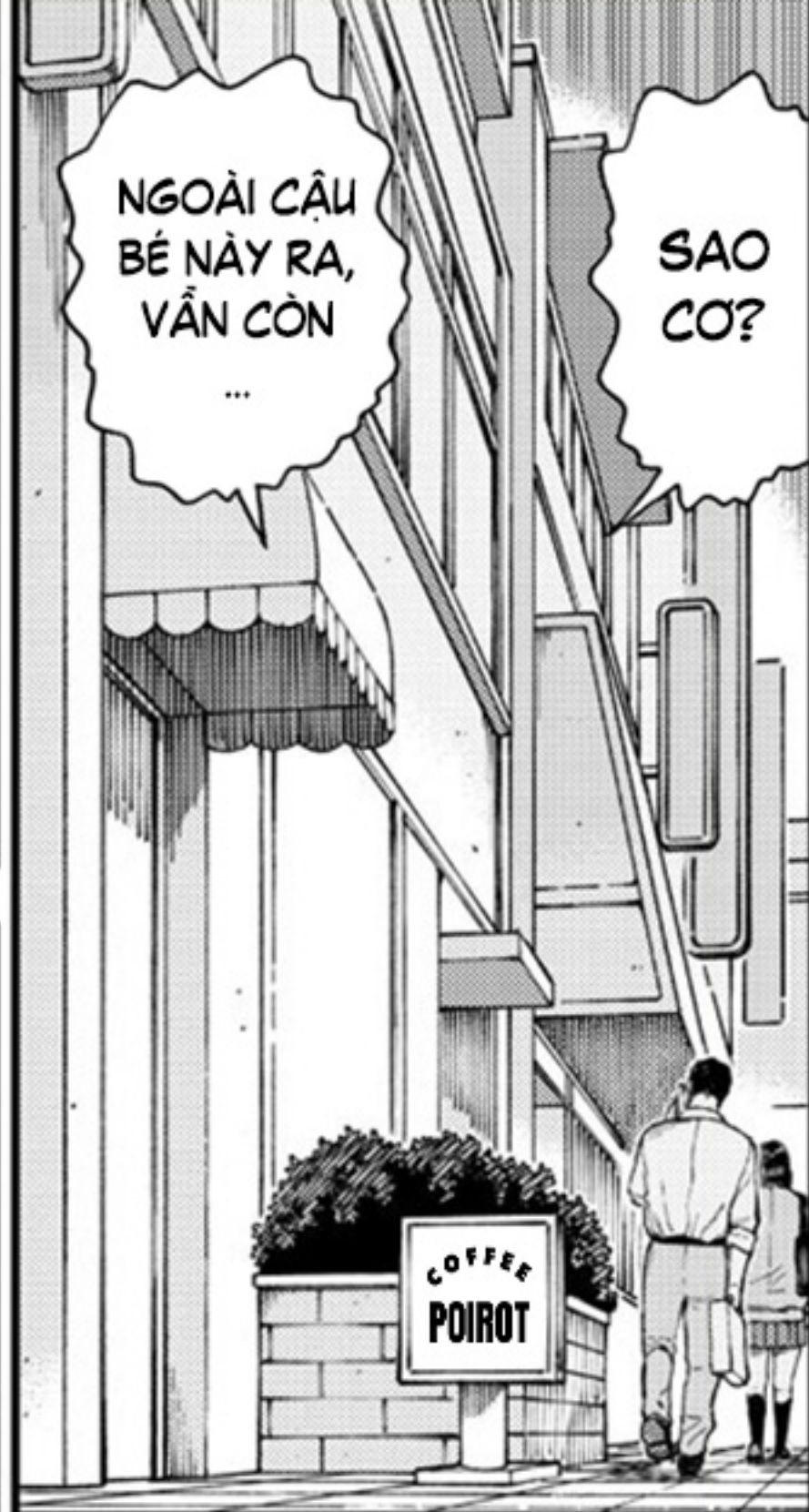
Takagi,
Sato và
Amuro
đảm
nhận
vụ án
do Date
để lại...

TẬP 102
Chương 1

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

Trans: Eindah, Nhung Hirose
Edit: Blien, Mistine, Linh, Trố









5





KHÔNG, NẾU
LẦN NÀO
CÙNG THỂ
THÌ PHẢI
CÓ Ý ĐỒ
GÌ CHỨ...

ÓC BÀ
ĐẬU
LUÔN!

THỦ PHẠM
CẦU THẢ
THẬT ĐẦY
NHÍ!

CÓ
LẼ...



NÊN ĐẢ LÊN TẦNG
CAO NHẤT TRƯỚC
RỒI MỚI TỪ ĐÓ
ĐI XUỐNG VÀ RA
NGOÀI...

HẮN KHÔNG
MUỐN ALAIN
BIẾT VỊ TRÍ
CĂN PHÒNG
DÙNG ĐỂ
GIAM CẬU
ẤY...



ÔNG TA
LUÔN
NÓI DỐI
LÀ "TÔI
QUÊN
ĐỒ" HAY
"TÔI
NHẦM"
...

NẾU ĐI LÊN RỒI
CỬA MỞ VÀ CÓ
NGƯỜI VÀO, HỌ
HỎI "ANH KHÔNG
RA À?", LUÔN
NHƯ THẾ...

NẾU MỞ CỬA
VÀ CÓ NGƯỜI
Ở TRONG, HỌ
HỎI "ANH ĐI
LÊN À?", LUÔN
NHƯ THẾ...

*5 TRONG TIẾNG PHÁP.



NHƯNG
SỐ TRÊN
CÙNG LÀ
CINQ*!

5
4
3
2
1
B1

ÔNG TA BẢO
KHÔNG NHÌN
CHỖ BẤM...



CẬU CÓ THẤY
HẮN BẤM NÚT
NÀO KHÔNG?

OUI!
(ĐÚNG!)

LÚC QUAY
VỀ CÙNG
NHƯ VẬY
ĐÚNG
KHÔNG?

6

*MẶT TRỜI TRONG TIẾNG PHÁP.



HIỂU RỒI... THẤY
CẢ BÌNH MINH
VÀ HOÀNG HÔN
THÌ CÓ LẼ LÀ 1
PHÒNG
TRONG
GÓC...

CÓ NHIỀU
TRẺ CON
BƠI LẮM
...

CÒN NỮA,
TRÊN
CÙNG
TÒA
NHÀ...

CỬA SỔ,
KHÔNG CÓ
MỜ... NHƯNG
THẤY SOLEIL*
LÚC MỚI
SÁNG VÀ
GẦN TỐI
...



CẬU CÓ
THẤY GÌ
NGOÀI
CỬA SỔ
KHÔNG?

VẬY LÀ TÒA NHÀ 5
TẦNG, NẾU LOẠI TẦNG 1
VÀ TẦNG TRÊN CÙNG
THÌ CÒN... TẦNG 4, TẦNG
3 HOẶC
TẦNG 2
...

VẬY THÌ NÓ PHẢI LÀ PHÒNG TRONG GÓC NẸM Ở TẦNG 4 CỦA MỘT CHUNG CƯ 5 TẦNG XÂY CẠNH MỘT TRƯỜNG TIỂU HỌC CÓ HỒ BƠI TRÊN SÂN THƯỢNG ...

VÌ ĐA SỐ TRƯỜNG TIỂU HỌC CÓ 3 TẦNG, ĐỂ THẤY ĐƯỢC MẶT NƯỚC CỦA HỒ BƠI SÂN THƯỢNG THÌ PHẢI TỪ TẦNG 4 TRỞ LÊN...

CÒN THẤY ĐƯỢC TRÉ CON BƠI THÌ LÀ HỒ BƠI SÂN THƯỢNG TRƯỜNG TIỂU HỌC, THẤY ĐƯỢC CHỖ BƠI THÌ XEM RA NƠI GIAM GIỮ LÀ TẦNG 4!

KHÔNG CÓ THÔNG TIN NÀO KHÁC ĐỂ XÁC ĐỊNH NƠI GIAM GIỮ À?

CHỈ THẤY ĐƯỢC TỪ NƠI ĐÓ CHẴNG HẠN?

VÍ DỤ NHƯ TÒA NHÀ HOẶC QUANG CẢNH ĐẶC BIỆT ...

NHƯNG TRƯỜNG TIỂU HỌC CÓ HỒ BƠI TRÊN SÂN THƯỢNG THÌ TOKYO CÓ NHIỀU LẮM...

HÀN LÀ YUJI ĐANG BỊ GIAM Ở ĐÓ!

NÊN TỪ CỬA SỐ XE CHẮC CHỈ NHÌN THẤY MỖI BẦU TRỜI MÀ THÔI...

BẦU TRỜI!!

CẬU LẠI CÒN BỊ BẢO PHẢI NẸM XUỐNG ...

ỪM... LÚC RA NGOÀI LÀ XE Ô TÔ ĐI RA TỪ BÀI XE Ở TẦNG HẦM LÊN...

TỪ CỬA SỐ PHÒNG CẬU CÓ THẤY ĐƯỢC TÒA NHÀ HAY THỨ GÌ ĐẶC BIỆT KHÔNG?

NON... (KHÔNG...)



KHÔNG ĐỀU,
TRONG TIẾNG
PHÁP THÌ
"MARRON"
LÀ MÀU
NÂU,
CÒN
"SILO"
LÀ...

NG-NGHE
NHƯ
TRUYỆN
CỔ TÍCH
VẬY...

LÂU
ĐÀI²
LÀM TỪ
HẠT DẺ
Á?

MARON¹
LÀ HẠT
DẺ NHỈ?



OUI
(ĐÚNG VẬY!)

TIẾNG NHẬT
PHÁT ÂM LÀ
"SAIRO" PHẢI
KHÔNG?

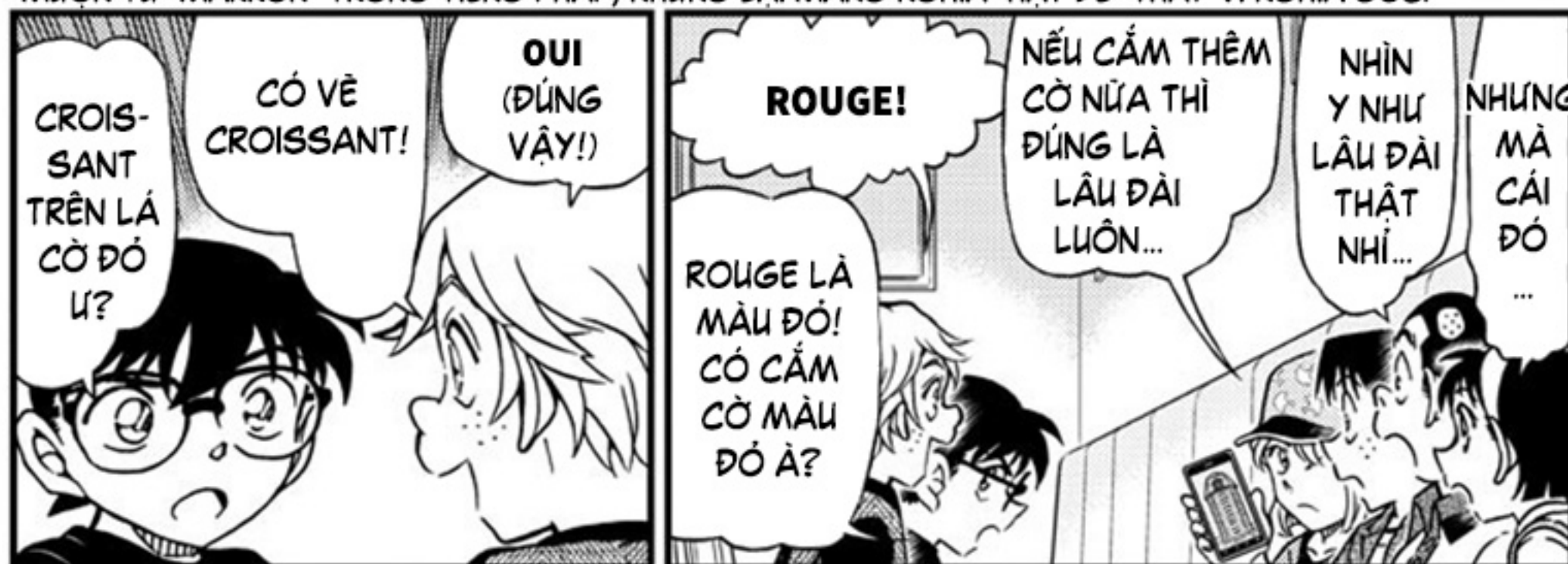
CẤU TRÚC
ĐỂ LƯU TRỮ
CÁC THỨ
NHƯ CỎ
...



BẦU TRỜI
VÀ SILO
MARRON!

LÚC RA
NGOÀI TỜ
CÓ THẤY
TỪ CỬA
SỔ XE!!

¹ MƯỢN TỪ "MARRON" TRONG TIẾNG PHÁP, NHƯNG LẠI MANG NGHĨA "HẠT DẺ" THAY VÌ NGHĨA GỐC.



CROIS-
SANT
TRÊN LÁ
CỜ ĐỎ
Ư?

CÓ VÈ
CROISSANT!

OUI
(ĐÚNG
VẬY!)

ROUGE!

ROUGE LÀ
MÀU ĐỎ!
CÓ CẨM
CỜ MÀU
ĐỎ À?

NẾU CẨM THÊM
CỜ NỮA THÌ
ĐÚNG LÀ
LÂU ĐÀI
LUÔN...

NHÌN
Y NHƯ
LÂU ĐÀI
THẬT
NHỈ...

NHƯNG
MÀ CÁI
ĐÓ
...

² "SHIRO"
TRONG
TIẾNG
NHẬT,
PHÁT
ÂM GẦN
GIỐNG
"SILO"
TRONG
TIẾNG
PHÁP.

8 ³ CROISSANT LÀ BÁNH SỪNG BƠ, NHƯNG TRONG TIẾNG PHÁP CÒN CÓ THỂ MANG NGHĨA KHÁC.



LÁ CỜ MÀ
CẬU THẤY
CÓ PHẢI
LÀ...

ALAIN
NÀY
...

TIẾNG PHÁP
CROISSANT
CÒN CÓ
NGHĨA LÀ
TRĂNG LƯỠI
LIỀM!

PHẢI
RỒI!

LÀ LOẠI BÁNH
NHIỀU BƠ CÓ
HÌNH TRĂNG
LƯỠI LIỀM
ẤY!

ĐÓ LÀ
TÊN BÁNH
À?

CỜ BÁNH
SỪNG
BƠ³...
LÀ TIỆM
BÁNH
CHĂNG?



OUI! C'EST CA!
(ĐÚNG!³
CHÍNH LÀ NÓ!)

QUỐC KỲ CỦA
THỔ NHÌ KỲ NÀY
KHÔNG?



TRÔNG
NÓ GIỐNG
MỘT TÒA
LÂU ĐÀI
VÀ GẠCH
CŨNG CÓ
MÀU NÂU
NỮA!

CHẮC LÀ
QUÁN GUZEL
Ở KHU
TORIYA?



KHÔNG
ĐÂU, CÓ
MỘT THẺ LÀ
TIỆM ĂN
THỔ NHÌ
KỲ...

THẺ TỨC
LÀ LÂU ĐÀI
CỦA THỔ
NHÌ KỲ À?



Ừ! GẦN
TORIYA
NHẤT LÀ
...

MỌI NGƯỜI
NGHE ĐƯỢC
CHƯA
À?



A!

BÁC TÀI,
ĐẾN KHU
PHỐ 3
TORIYA
...

SỐ 1, KHU
PHỐ 3,
TORIYA...

CONAN,
CHO ANH
ẤY ĐỊA CHỈ
CỦA TIỆM
GIÚP CHỊ
VỚI?

TAKAGI
NHÌ?



QUỐC KỲ
THỔ NHÌ
KỲ!!



THẤY
RỒI!!

TH...



NƠI GIAM GIỮ CÓ
VẼ LÀ CĂN HỘ
TRONG CÙNG VỀ
PHÍA NAM, TẦNG 4
CHUNG CƯ SHIRO-
MINO, SỐ 2
KHU PHỐ 3,
KHU TORIYA!!

ANH TAKAGI!
EM VỪA THỬ
TỔNG HỢP THÔNG
TIN TỪ ALAIN VÀ
ĐỐI CHIẾU VỚI
BẢN ĐỒ...



KHÔNG ĐƯỢC
HÀNH ĐỘNG LIỀU
LĨNH ĐÂU ĐÂY!

RÕ!

CHẮC
ANH
CŨNG
HIỂU RÕ
...



TAKAGI?

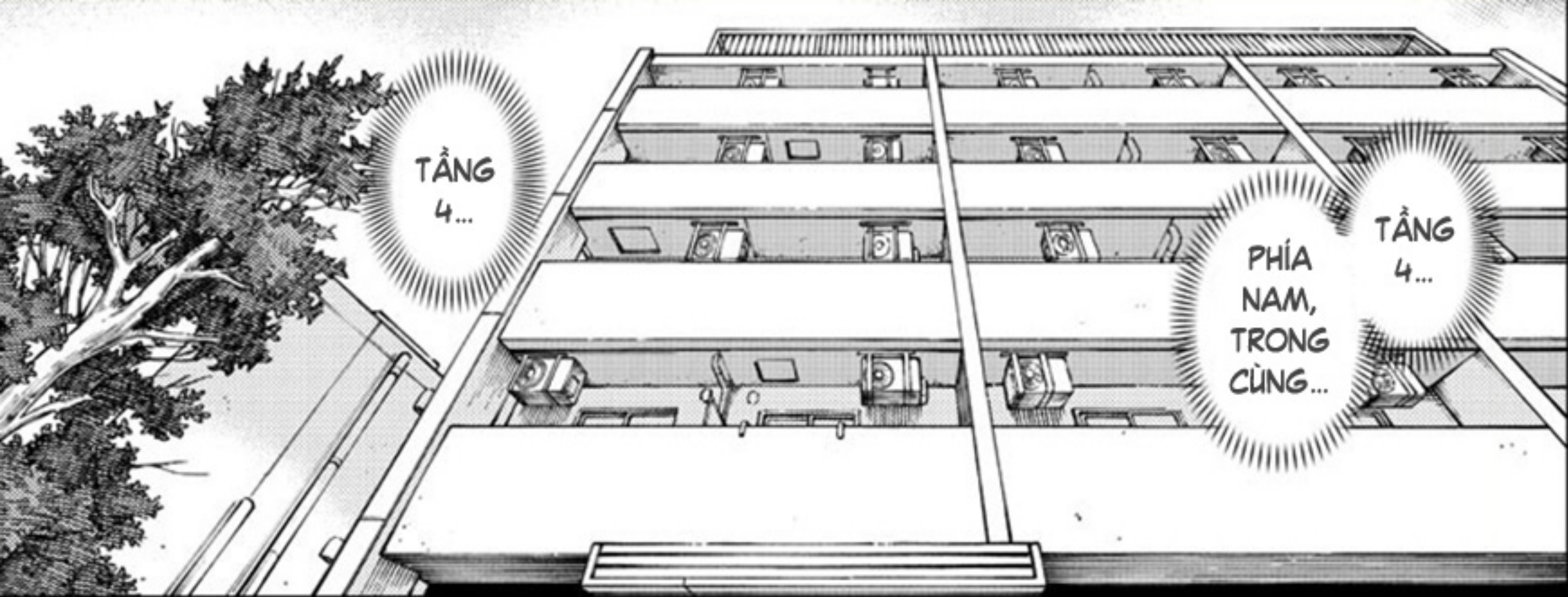
BÁC TÀI, ĐẾN
CHUNG CƯ
SHIRO-
MINO!!

10



ANH
DATE
...

ANH SẼ
BIẾN CHỦ
THÀNH
ĐÀN ÔNG
ĐÍCH
THỰC!













EM ĐÃ
LUÔN TIN
TƯỜNG
VÀ CHỜ
ĐỢI
MÀ!

ANH ẤY
ĐÃ LÀM
HẾT SỨC
MÌNH
PHẢI
KHÔNG
À?



TẮM
LƯ?

ĐÂY
À!



THÔI
ĐƯỢC
RỒI...



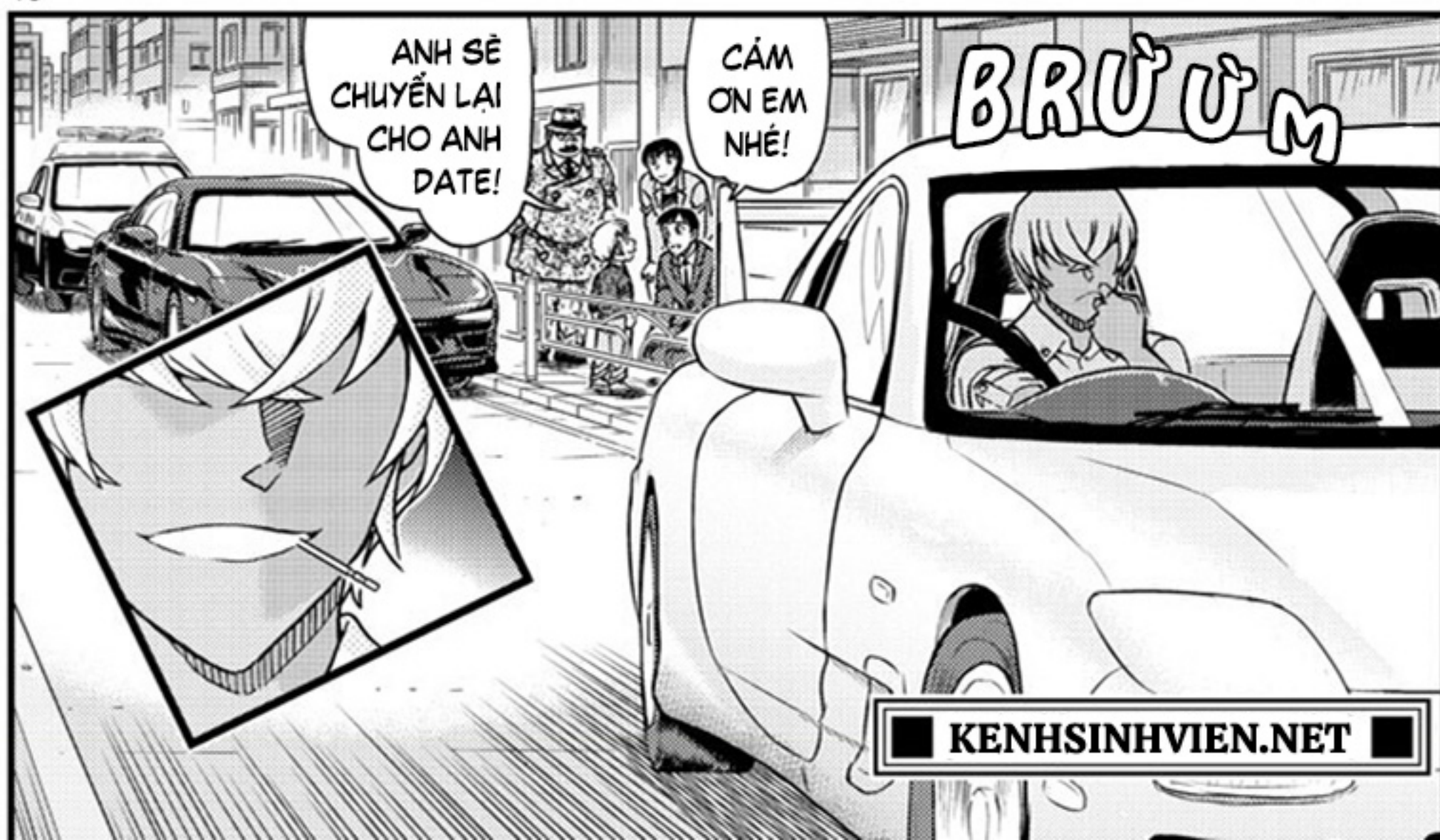
CẢNH SÁT KHÔNG
NÊN NHẬN NHỮNG
THỨ NÀY ĐÂU,
NHƯNG...



LÀ QUÀ
CẢM ƠN
VÌ ĐÃ CỨU
ALAIN À!

**CHỈ CẦN
CÓ NGƯỜI
KẾ THỪ
LÀ CÔNG
LÝ VẪN
SẼ TIẾP
TỤC ĐƯỢC
THỰC THI**

...



ANH SẼ
CHUYỂN LẠI
CHO ANH
DATE!

CẢM
ƠN EM
NHÉ!

BRŨM

名探偵



SERIES PART 1



FILE 1082:
ẢN MẠNG TRÊN
ĐƯỜNG KÈ

TẬP 102
Chương 2

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO



*Một vụ
án, xảy
ra ở
ranh
giới...*

Trans: Eideh, Cam Paso
Edit: Blien, Linh, Trố





CONAN VÀ MỌI NGƯỜI ĐANG Ở TỈNH GUNMA. SAU KHI KẾT THÚC CÔNG VIỆC, HỌ ĐỊNH ĐẾN ...



*COM THIT HEO CHIÊN XU NHẬT BẢN.



**Ồ !! VẬY THÌ ÔNG
HÃY MAU TỚI ĐÂY
ĐI Ạ!!**

ĐÃ BỊ ĐÁNH
CHẾT Ở BÀI
ĐỒ XE CỦA
KHÁCH SẠN
....

CÓ MỘT VỊ
KHÁCH TRÚ
TẠI KHÁCH
SẠN PHÍA
RÌA TỈNH ...

NẪM TRÊN
VẠCH KÉ
RANH GIỚI
TỈNH...

THI THỂ
CỦA NẠN
NHÂN...

LÀ VỤ ÁN,
LẠI CÒN LÀ
VỤ ÁN GIẾT
NGƯỜI NỮA!!

LẠI
VỤ ÁN
SAO?

TỚI CHỖ
CẬU...

TÔI CŨNG
NÓI VẬY
ĐẤY...

VÂNG
....

NẾU CẬU ĐẾN HIỆN
TRƯỜNG TRƯỚC
THÌ CHẴNG PHẢI
CẬU LÀ NGƯỜI
CÓ QUYỀN
ĐIỀU TRA
SAO?

TÔI LỖ CẢI NHAU
VỚI CẢNH SÁT
TỈNH BÊN XEM
ĐÂY LÀ VỤ ÁN
CỦA BÊN NÀO...



CÁI NGƯỜI CÓ TRÁN RỘNG, RIA MÉP, TRÔNG CÙNG KHÁ THÔNG THÁI...



THÌ LUÔN MIỆNG QUÁT THẢO LỚN TIẾNG...



CÒN CÔ CẢNH SÁT BÚI TÓC...



NÓI CHUNG LÀ MỘT MÌNH TÔI THẬT QUÁ LÉP VỀ!!

5



NÀY NÀY ...



MỘT ÔNG ĐỂ RÂU NHÌN THÔNG THÁI ...

MỘT ÔNG DA NGĂM CAO LỚN ...

CHẮC... PHIỀN QUÁ...







CÓ THẬT KHÔNG VẬY?

ĐÃ THẤY THANH TRA YAMAMURA Ở ĐÓ...



MỘT LÚC SAU QUAY LẠI THÌ ...

NHƯNG VÌ THI THỂ NẪM VỚI TƯ THỂ RẤT KÌ LẠ, NÊN TÔI PHẢI ĐI GỌI ĐỘI GIÁM ĐỊNH ĐẾN ĐỂ CHỤP ẢNH RÕ RÀNG...

NGƯỜI ĐẦU TIÊN CÓ MẶT Ở HIỆN TRƯỜNG LÀ TÔI!



CHỊ NHỚ LÀ MIỆNG NẠN NHÂN HẢ TO, CHÂN THÌ CO KIỂU VÒNG KIỀNG ...

TƯ THỂ ĐÓ KÌ LẠ THỂ NÀO Ạ?



TƯ THỂ ĐÓ NHƯ KIỂU "CĂNG BỤNG VÌ ĂN QUÁ NHIỀU" ...

ỪMM... ANH KHÔNG NHỚ RÕ LẮM, NHƯNG...

ANH CÒN NHỚ TƯ THỂ TRƯỚC KHI ANH DỊCH CHUYỂN KHÔNG Ạ?



PHẢI KIỂM TRA MẠCH ĐẬP VÀ CÁC THỨ CHỨ?

CÓ LỰA CHỌN NÀO ĐÂU?

CÒN 2 TAY THÌ BỊ THANH TRA YAMAMURA LÀM XÁO TRỘN RỒI NÊN...



E HÈM

VẤN ĐỀ Ở CHỖ ĐÓ ĐẤY!

NHƯNG TÔI LÀ NGƯỜI ĐẦU TIÊN CHẠM VÀO THI THỂ!

ĐÃ NÓI BÊN ĐÂY ĐẾN HIỆN TRƯỜNG ĐẦU TIÊN RỒI CƠ MÀ?



ANH NÓI VẬY MÀ NGHE ĐƯỢC HẢ? TÔI SẼ KHÔNG ĐI ĐÂU HẾT!!

THÔI ĐỦ RỒI, ĐỂ ĐÓ BỌN NÀY XỬ CHO XONG... KẼ VÔ DỤNG NHƯ CẬU MAU BIẾN ĐI!

KÌ
TƯƠNG
CỨU
DÃ NHƯ
TẢ HỮU
THỦ* ...

ĐƯƠNG
KÌ ĐỒNG
CHU NHÌ
TẾ NGỘ
PHONG
...

PHÙ NGÔ
NHÂN DỮ
VIỆT NHÂN
TƯƠNG Ồ
DÃ...

**THÀNH NGỮ: NGƯỜI NGÔ VÀ NGƯỜI VIỆT TRÊN CÙNG THUYỀN.

THẾ SAO KHÔNG
NÓI THẮNG LÀ
"NGÔ VIỆT
ĐỒNG CHU"
LUÔN ĐI
...

NÓI ĐƠN GIẢN
THÌ LÀ "NGÔ
VIỆT ĐỒNG
CHU"*** ẤY
A!

TÔN TỬ NÓI RẰNG
DÙ HAI NGƯỜI
KHÔNG LỬA NHAU
THÌ CŨNG NÊN GIÚP
NHAU KHI GẶP
BÃO TỔ TRÊN
CÙNG MỘT
THUYỀN*!

PHÙ
NGÔ...
CÁI GÌ
CƠ?

ĐÃ CÓ
DUYÊN GẶP NHAU
Ở NƠI NÀY RỒI THÌ...
HÃY ĐỂ ĐÂY LÀ
CUỘC ĐIỀU TRA
CHUNG CỦA NAGANO
VÀ GUNMA ĐI!

LÀ KHÁCH
CỦA
KHÁCH
SẠN
ĐÈO
FUYUNA
...

À,
ĐÓ...

RỐT CUỘC
LÀ AI
VẬY?

THẾ?
NGƯỜI BỊ
GIẾT ...

* NGHĨA LÀ:
NGƯỜI NƯỚC
NGÔ VÀ
NGƯỜI NƯỚC
VIỆT TUY
GHÉT NHAU,
NHƯNG KHI
NGỒI CHUNG
THUYỀN QUA
SÔNG GẶP
PHẢI SÓNG
GIÓ, THÌ
CÙNG CỨU
NHAU NHƯ
TAY TRÁI
VÀ TAY
PHẢI VẬY.
ĐÂY LÀ
CÂU TRONG
THIÊN THỨ
II (CỨU ĐỊA)
CỦA BÌNH
PHÁP TÔN
TỬ.

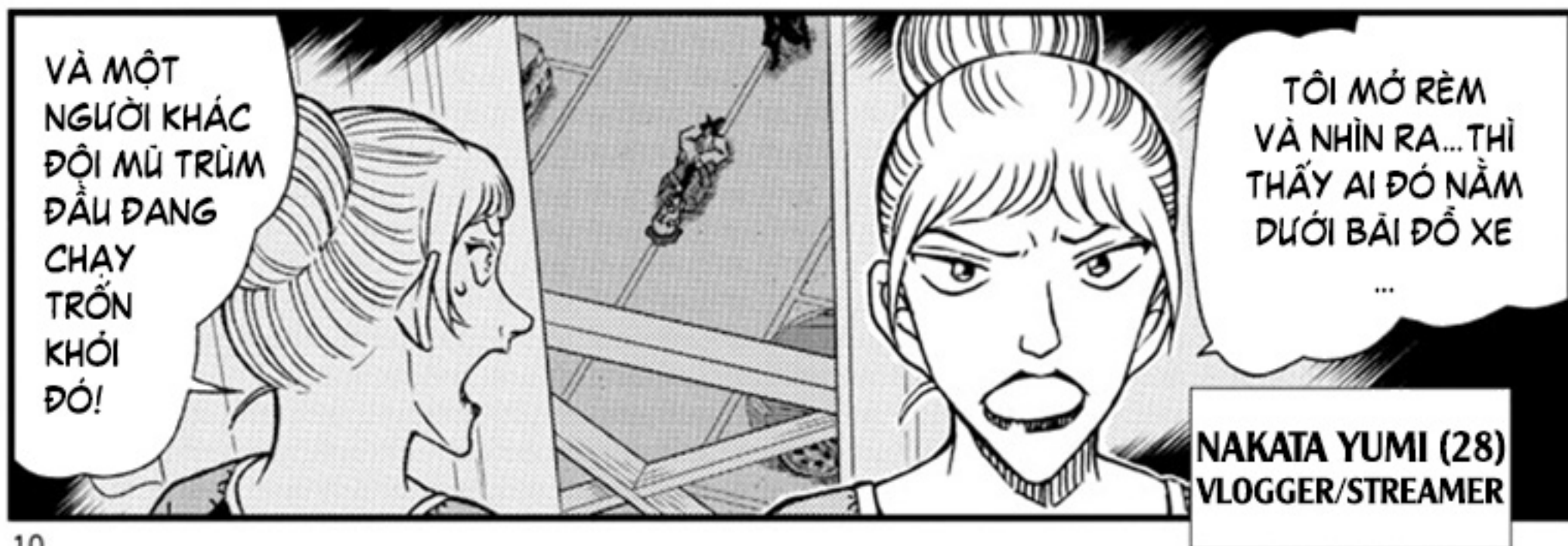
ANH CÓ
MUỐN
NGHE HỌ
KỂ LẦN NỮA
KHÔNG?

ANH TA
ĐÃ ĐẾN
ĐÂY CÙNG
MỘT NHÓM
VLOGGER
ĐỒNG
NGHIỆP...

CÓ
...

NHÀ SÁNG TẠO
NỘI DUNG CHUYÊN
KIỂM DOANH THU
TỪ QUẢNG CÁO
BẰNG VIỆC ĐĂNG
TẢI VIDEO CỦA
MÌNH LÊN CÁC
TRANG WEB CHIA
SẺ VIDEO!

ANH
TSUKI-
SHIMA
KAZUKI, 30
TUỔI...



10



TÔI LIỀN VỘI
GỌI CỨU
THƯƠNG
VÀ CẢNH
SÁT TỈNH
NAGANO!

THÌ THẤY
TSUKISHIMA
NẸM GỤC
DƯỚI BÃI ĐỒ
...

TÔI TÒ MÒ
VỀ GIỌNG LẠ
NGOÀI CỬA
SỞ NÊN NHÒM
RA...

TÔI CÙNG
GIỐNG NHƯ
YUMI...

**HOSHIKAWA
KYOKO (27)**
VLOGGER/STREAMER

*TÊN KÊNH
DỰA THEO
KANJI 月
(TSUKI -
TRĂNG) VÀ
星 (HOSHI
- SAO)
TRONG TÊN
2 NGƯỜI.

CÔ ẤY VÀ
TSUKISHIMA
CÓ MỘT KÊNH
STREAM CHUNG
TÊN LÀ "MOON
& STAR"...

2 NGƯỜI
STREAM
LƯ?

NHƯNG TRƯỚC
KHI CẢNH SÁT
ĐẾN THÌ TÔI
KHÔNG DÁM
RA BÃI ĐỒ VÌ
QUÁ SỢ
...

VÀNG... SAU
BỮA TỐI
2 NGƯỜI
CHÚNG TÔI
ĐÃ CÙNG
STREAM 1
VIDEO...

CÔ BIẾT NGƯỜI
ĐANG NẸM
CHÍNH LÀ ANH
TSUKISHIMA
À?

LỖ NHƯ
CHỈ LÀ
AI ĐÓ
NẸM DÀI
RA ĐỂ
ĐÙA THÌ
SAO...

TÔI CÓ
BIẾT LÀ
AI ĐANG
NẸM ĐÓ
ĐÂU?

R-RÒ
QUÁ RỒI
CÒN GÌ?

THẾ TẠI SAO CÔ
LẠI KHÔNG GỌI
CỨU THƯƠNG
VẬY?

VÀ ANH
TA VẪN
MẶC BỘ
ĐỒ ĐÃ
THAY
SANG
LÚC
ẤY...

À...

CÒN CẬU
ĐỨNG PHÍA
SAU KIA
THÌ SAO?

Đ-ĐỂ XEM
SỞ GUNMA
CÓ QUYỀN
ƯU TIÊN
KHÔNG
ẤY MÀ...

11 GIỜ 1
PHÚT THÌ
SAO
NÀO?

L-LÚC ĐÓ
LÀ 11 GIỜ
TỐI...

VẬY CÔ CÓ
NHỚ MÌNH GỌI
CẢNH SÁT
NAGANO LÚC
NÀO KHÔNG?

CÔ CÓ
CHẮC LÀ
KHÔNG
PHẢI 11
GIỜ 1
PHÚT
KHÔNG?



NHÂN TIỀN, TÔI VẪN CHƯA BIẾT LÝ DO TẠI SAO...

NÊN KHÔNG NHẬN THẤY ĐIỆN THOẠI REO...

TÔI ĐANG VỪA ĐEO HEADPHONE VỪA XEM TV TRONG PHÒNG...



RỒI SAU ĐÓ HẾT LÊN RẰNG "NHÌN RA NGOÀI CỬA SỔ ĐI!" ...

TÔI CHỈ BIẾT LÀ TSUKISHIMA ĐÃ CHẾT KHI HỌ ĐẬP CỬA PHÒNG TÔI...

TÔI CŨNG LÀ VLOGGER NHƯ CÁC CÔ ĐÂY...

HANAYAMA SENTA
(31) VLOGGER/
STREAMER



LẠI TẬP HỢP TẠI NƠI NÀY ...

4 NGƯỜI CÁC VỊ, BAO GỒM CẢ ANH TSUKISHIMA ĐÃ CHẾT...



VÀ KHÁCH SẠN NÀY LÀ NƠI DUY NHẤT CÓ NHÀ ĂN PHỤC VỤ CẢ 2 LOẠI SOBA ...

CHÚNG TÔI ĐỊNH QUAY VIDEO CÓ TỰA ĐỀ "MÓN NÀO NGON HƠN KHI ĂN Ở RANH GIỚI GIỮA 2 TỈNH?" ...

ĐỂ ĂN VÀ SO SÁNH MÌ SHINSHU-SOBA CỦA NAGANO VỚI JOSHU-SOBA CỦA GUNMA!



NHƯNG CŨNG KHÁ SÔI NỔI ĐÂY ...

RỒI! ĐỂ XEM AI LÀ NGƯỜI ĐƯỢC ĐẢI MÓN NGON NHÉ!

LẦN SAU TA SẼ CHO CHỦ MÀY ĂN THỬ, CHUẨN BỊ TINH THẦN ĐI!

RỜ VỜ VẤN ...



KHÔNG, JOSHU-SOBA NGON HƠN CÁC VỊ TƯƠNG ĐẪY...

ĐỒNG Ý...

SHINSHU-SOBA NGON HƠN LÀ CÁI CHẮC!

CÁI ĐÓ THÌ ...

ĂN... ĂN VÀ SO SÁNH MÌ SOBA Ứ...



13





14



ANH TA LIÊN
TỤC ĐỂ Ý
ĐƯỜNG KÉ
RANH GIỚI 2
TÍNH TRONG
LÚC BỊ
ĐÁNH Ừ?



ỦA?



THỜI
GIAN
NỮA?

LẠI CÒN
KIỂM
TRA...



CŨNG
KHÔNG RÕ
TẠI SAO LẠI
QUAY MẶT
SỐ VÀO
TRONG
CỔ TAY
...

Ừ...

NGƯỜI BỊ GIẾT
ĐÓ ĐÃ NHÌN
ĐỒNG HỒ PHẢI
KHÔNG
À?



HUNG THỦ TRÙM
MŨ ĐÃ LÙI DẦN
VỀ NGAY TRƯỚC
MÁY QUAY
RỒI RA KHỎI
KHUNG HÌNH
...

SAU KHI
XỬ LÝ
XONG NẠN
NHÂN...



ĐÃ ĐƯỢC
NẠN NHÂN
LIẾC NHÌN
NHIỀU LẦN
ĐÚNG
KHÔNG?

CÁI
ĐƯỜNG
KÉ ĐÓ
...

RỒI CÒN
ĐƯỜNG
RANH GIỚI ...

15



NHỜ CHI
TIẾT ĐÓ
ĐÂY...

CHÚNG
TA SẼ
BIẾT
ĐƯỢC
GÌ...

RANH
GIỚI 2
TỈNH...

...

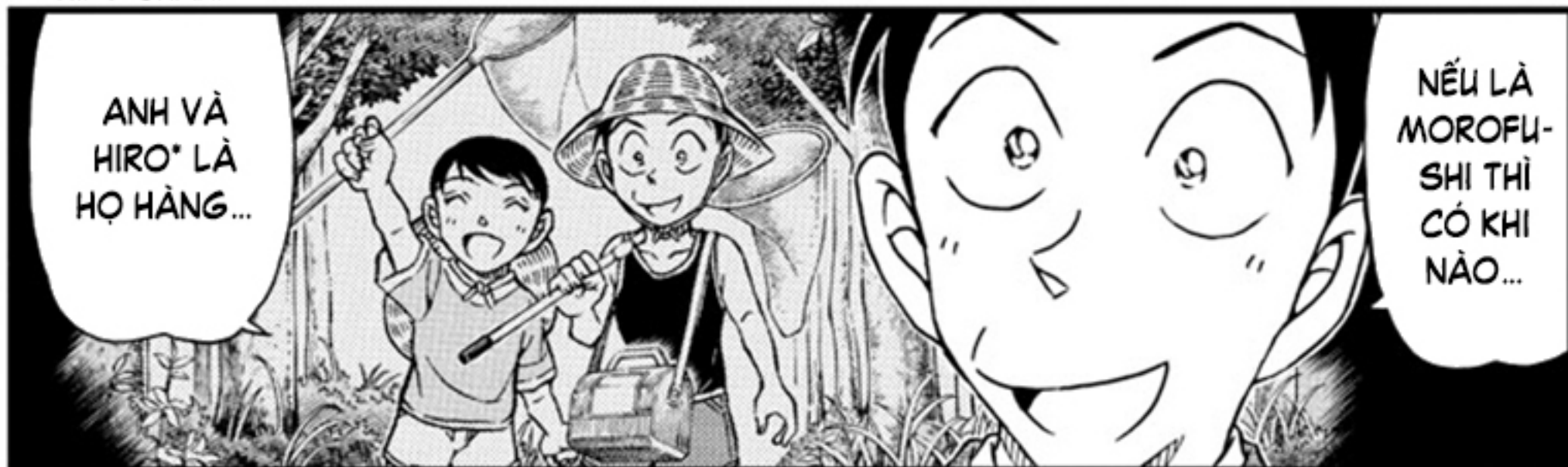


Ừ... ANH TA
ĐANG CỐ ÁM
CHỈ ĐIỂM CHUNG
GÌ ĐÓ GIỮA
NAGANO VÀ
GUNMA...

QUẢ NHIÊN NẠN
NHÂN ĐÃ CỐ
Ý NGÃ NGAY
CHỖ TIẾP GIÁP
2 TỈNH...



*HIRO-CHAN.



16



2 NGƯỜI
CÓ MỘT
ĐIỂM
CHUNG
ĐÁNG
NGẠC
NHIÊN.
MỖI
QUAN
HỆ GIỮA
YAMA-
MURA
VÀ HIRO-
MITSU
LÀ...

FILE 1083:
KỶ NIỆM VỀ
RANH GIỚI

TẬP 102
Chương 3

名探偵

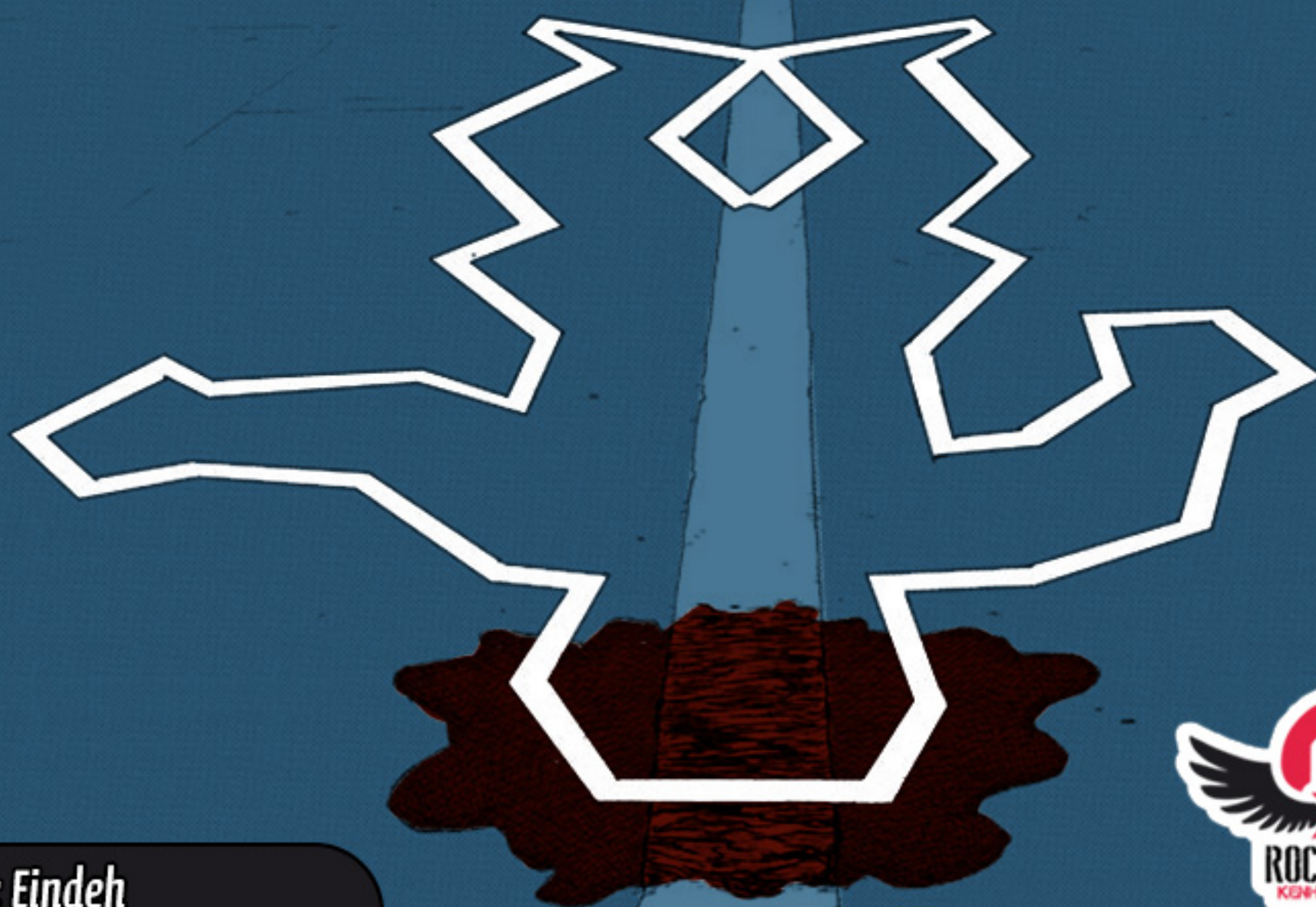
★ SERIES PART 2 ★



**Cái xác kỳ lạ
và mục đích...**



Một thi thể nằm
ở ranh giới giữa
Nagano và Gunma.
Mối quan hệ được
khơi lên giữa 2 con
người không ngờ tới
trong lúc bí ẩn đang
chờ được sáng tỏ là...



Trans: Eindeh
Edit: Blien, Linh, Trố, Alice

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO





MOROFUSHI
HIROMITSU
ĐÓ SAO?

ANH
CHÍNH
LÀ ANH
TRAI
CỦA...

ĐỪNG
THỂ...



LÀM
THỂ
NÀO
CẬU
QUEN
BIẾT EM
TÔI?

CẶP MẮT CỦA ANH
VÀ HIRO GIỐNG Y
NHƯ NHAU VẬY!

BẢO SAO
TÔI CỨ CÓ
CẢM GIÁC
ĐÃ GẶP ANH
Ở ĐÂU RỒI...



THÌ
RA
...

HẢ?



CẬU VỚI
EM TÔI
KẾT BẠN
VÀO LÚC
NÓ CÒN Ở
NAGANO
...

HIỂU
RỒI...

2 ĐỨA CÒN
CHUNG TAY
DỪNG CẢN
CỨ BÍ MẬT
NỮA!

RỒI SAU ĐÓ
KẾT BẠN
VỚI NHAU...

VÀO MỘT HÔM
ĐI BẮT BỌ TRÊN
NÚI, BỌN TÔI ĐÃ
TÌNH CỜ GẶP
NHAU TẠI RANH
GIỚI 2
TỈNH...

BỌN
TÔI LÀ
BẠN
THUỜ
NHỎ!



VÌ CUỐI
CÙNG
CÙNG KIẾM
ĐƯỢC THẺ
KAMEN
YAIBA MÀ
CẬU ẤY
MUỐN...

TÔI ĐÃ
NGỒI ĐỢI
RẤT LÂU
Ở CĂN CỨ
ĐÂY...

NHƯNG
CŨNG NÊN
NÓI VỚI TÔI
MỘT TIẾNG
CHỨ...

HOÁ
RA CẬU
ẤY ĐỘT
NHIÊN
BIẾN
MẤT
LÀ VÌ
THỂ...



VÌ MỘT SỐ LÝ
DO, NÓ ĐƯỢC
NGƯỜI THÂN Ở
TOKYO ĐƯA
VỀ CHĂM
SÓC...

KHI EM
TRAI
TÔI CÒN
ĐANG
HỌC LỚP
1...

"CÒN Ở"
LÀ SAO
...?

**YAMA-
MURA
KỂ VỀ
KỶ NIỆM
VỚI EM
TRAI
TAKAAKI,
HIRO-
MITSU.
VÀ
TAKAAKI
ĐÁP
RẰNG**

...



KHÔNG MINH...
THẰNG EM
CẬU CÙNG
LÀ CẢNH
SÁT ĐÚNG
KHÔNG?

VÀNG! VỚI
LẠI TÔI
CÙNG THÍCH
CÁC NỮ
CẢNH SÁT
TRONG PHIM
TRUYỀN HÌNH
NỮA...

DO ĐÓ
CẬU MỚI
QUYẾT
ĐỊNH LÀM
CẢNH SÁT
À?

Ừ...



TÔI VỚI CẬU
ẤY CÒN HỨA
KHI LỚN LÊN
SẼ TRỞ THÀNH
ĐỒNG MINH
CỦA CHÍNH
NGHĨA!

KAMEN YAIBA
ĐÒI ĐẦU RA
MẮT ĐÚNG THỂ
HỆ BỌN TÔI
ĐÂY NHÁ!!

KAMEN
YAIBA À...
CẬU BAO
NHIÊU
TUỔI RỒI
HẢ?



YAMA-
MURA
MIC-
CHAN
MUỐN
GẶP
CẬU
ẤY...

VẬY NẾU ANH
LIÊN LẠC LẠI
ĐƯỢC VỚI HIRO,
THÌ NHỜ
ANH NHẮN
GIÚP RẰNG

Ừ...

CẬU ẤY
NGHĨ LÀM
CẢNH SÁT
RỒI SAO
...?



MẤT
HẸN
LIÊN
LẠC
...

RẤT TIẾC...
TỪ LÚC
NÓ NGHĨ
LÀM CẢNH
SÁT TÔI
CÙNG...

CHO
TÔI XIN
THÔNG
TIN LIÊN
LẠC HAY
GÌ ĐÓ
CỦA CẬU
ẤY NHÉ?

HẢ,
THẬT
SAO
?



NÊN CẬU
ẤY CÒ
QUÊN LUÔN
TÔI CÙNG
CHẴNG CÓ
GÌ LẠ...

CƠ MÀ
CÙNG
ĐÃ
HƠN 20
NĂM
RỒI...

À, TẠI TÊN CỦA
TÔI LÀ "MISAO"
VIẾT BẰNG
KATAKANA NÊN
MỚI THÀNH
"MICCHAN"



CÙNG CÓ NÓI
CẬU TƯƠNG
TỰ...

HỒI TRƯỚC,
MOROFUSHI
HIRO...

PIP PIP



"CHÚNG TA SẼ
BIẾT ĐƯỢC GÌ
NHỜ CHI TIẾT
RANH GIỚI 2
TỈNH" GÌ ĐÓ
ẤY!

PHẢI
...

KHI NÀY THANH
TRA MORO-
FUSHI CÓ NÓI
CẬU NÀY ĐÚNG
KHÔNG?

THẾ? SAO
CẬU LẠI ĐỘT
NGỘT NÓI VỀ
CHUYỆN
ĐÓ?





CHỈ
THẤY
CÁI
VỎ
...

RỒI, NÓI
ĐÚNG HƠN
LÀ...

RỒI SAO? ĐÃ TÌM RA
HUNG KHÍ DÙNG ĐỂ
ĐÁNH CHẾT CẬU
TSUKISHIMA CHƯA?



NHƯNG
...

KHÔNG
MINH...
CỨ KÊ CÁI
GÀ NÀY
ĐI...

CHỨ SAO!
BỔNG DÙNG
NÓ LOÉ LÊN
TRONG ĐẦU
TÔI MÀ!



RỒI DÙNG
NÓ ĐÁNH
NẠN NHÂN
ĐẾN CHẾT
...

CHẮC HẸN HUNG
THỦ ĐÃ NHẾT
MỘT VẬT CỨNG
VÀ NẶNG VÀO
TẮT...



ĐÓ LÀ
ÁO
KHOÁC
CÓ
MŨ VÀ
CHIẾC
TẮT...

CHÚNG TÔI ĐÃ
TÌM THẤY 2
THỨ CÓ DÍNH
MÁU CỦA NẠN
NHÂN BỊ VỨT
LẠI...

CÁI
VỎ
LƯ?



THỂ TỨC
LÀ VẪN
CHƯA
TÌM
THẤY...

CÓ VÉ HUNG THỦ
ĐÃ LẤY VẬT BÊN
TRONG CHIẾC
TẮT RA...

HUNG
KHÍ ẤY
ĐƯỢC
GỌI LÀ
"BLACK-
JACK"
...



KHÔNG
...



VẬY THÌ HUNG THỦ LÀ
NGƯỜI BÊN NGOÀI KHÁCH
SẠN, KÉ ĐÓ ĐÃ LẤY VẬT
CỨNG VÀ NẶNG KIA RA
VÀ THỦ TIÊU Ở ĐÂU ĐÓ
RỒI CHỨ CÒN GÌ...

ĐÃ TÌM Ở XUNG QUANH
VÀ BÊN TRONG KHÁCH
SẠN LẦN CÁC PHÒNG
CỦA KHÁCH RỒI NHƯNG
KHÔNG THẤY
NÓ ĐÂU
CẢ...

VÀNG
...



A...



3
NGƯỜI
ĐÓ...

VÀNG! EM
ĐÃ LÍNH CẢM
ĐƯỢC KHI XEM
CAMERA AN
NINH LÚC
NÀY A...

EM
CŨNG
BIẾT
RỒI HẢ
CONAN?



HUNG THỦ
RẤT CÓ
THỂ NẪM
TRONG SỐ
3 NGƯỜI
ĐÓ...

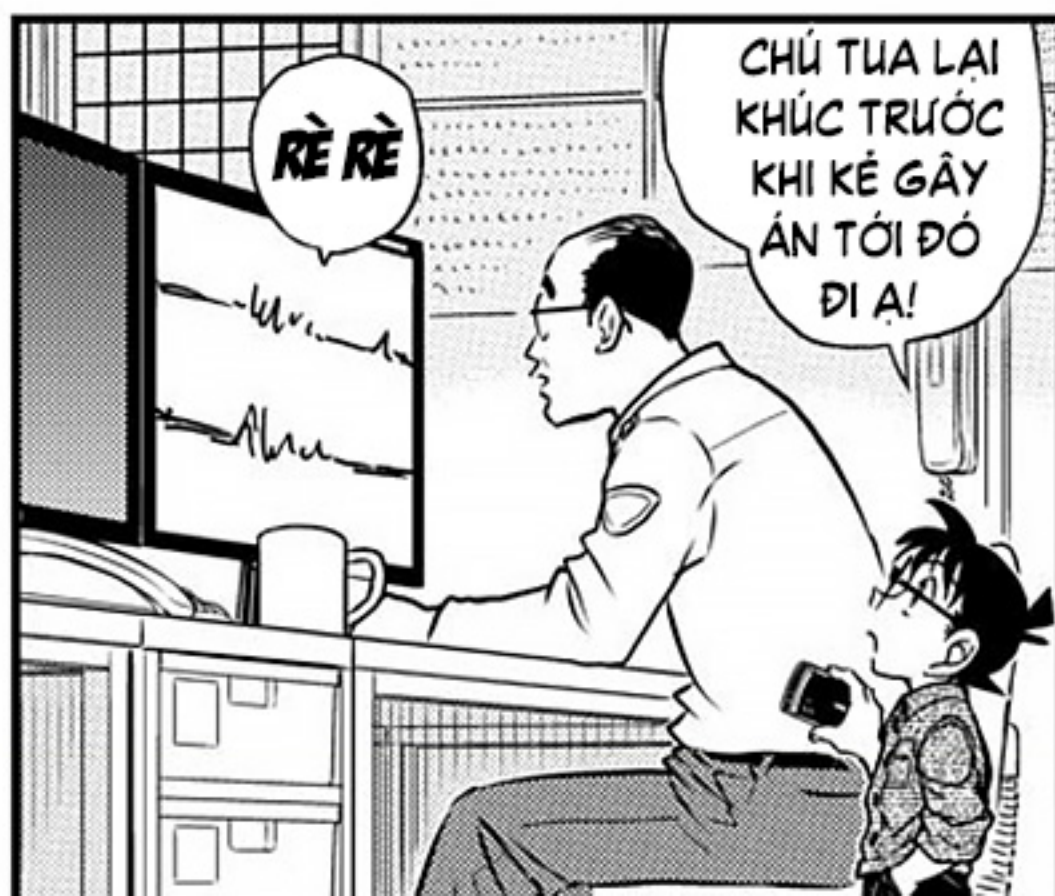


VÀ ANH
HANAYAMA
SENTA, PHẢI
KHÔNG?

CÔ HO-
SHIKAWA
KYOKO...

CÁC ĐỒNG NGHIỆP
SÁNG TẠO NỘI
DUNG, CÔ
NAKATA YUMI,

CHÍNH LÀ MẤY
NGƯỜI ĐÃ TỰ NHẬN
HỌ ĐẾN KHÁCH
SẠN NÀY NGHỈ ĐÊM
CÙNG VỚI ANH
TSUKISHIMA
ĐÃ CHẾT
...



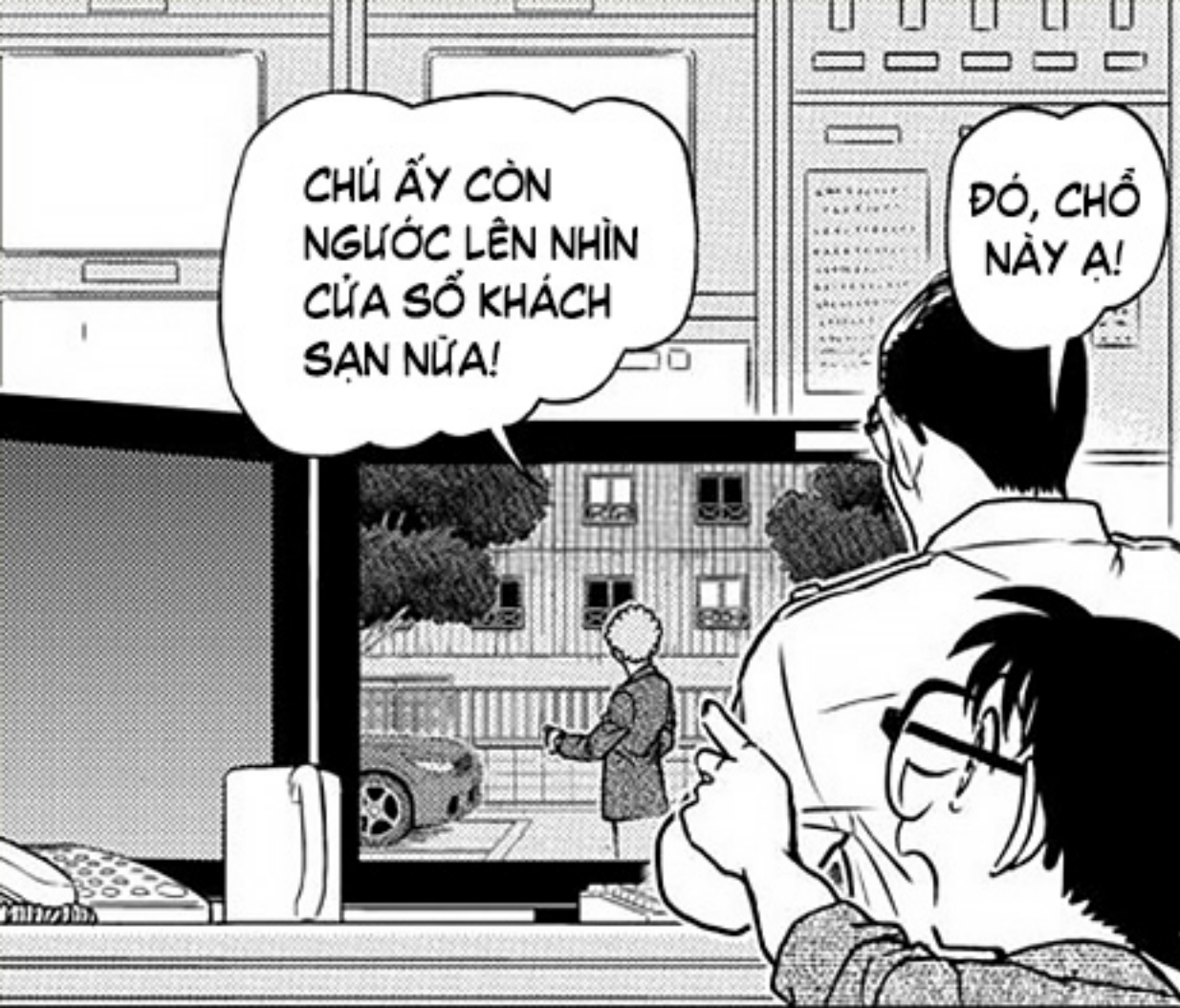
RÈ RÈ

CHỦ TUA LẠI
KHÚC TRƯỚC
KHI KÈ GÂY
ÁN TỚI ĐÓ
ĐI A!



NHƯNG ĐÂU CÓ AI
TRONG SỐ HỌ
XUẤT HIỆN
TRONG CẢNH
QUAY ĐÂU?

ĐA
PHẢI!





LÚC NÀY ĐÃ
LÀM RỒI
CÒN GÌ?



CỨNG VÀ
NẶNG ĐỂ
DÁNH CHẾT
TSUKISHIMA!

TÔI THÌ
LÀM GÌ
CÓ THỨ
...

NAKATA YUMI (28)
VLOGGER/
STREAMER



MẤY
NGƯỜI LẠI
KIỂM TRA
PHÒNG TÔI
À?

NÀY,
KHOAN
ĐÃ...



TỪ ĐÂY
CÓ THỂ
THẤY
TOÀN
BỘ BÀI
ĐỒ!

ĐÚNG
THẬT!



Ơ KÌA
...

BỊCH
BỊCH

A, ĐÂY LÀ CỬA SỔ
CHỖ CHỊ NHÌN THẤY
THÌ THỂ ĐÚNG
KHÔNG A?



HẢ?

XEM CHỊ ẤY CÓ
ĐÚNG LÀ NGƯỜI
XUẤT HIỆN TRÊN
CAMERA
KHÔNG...

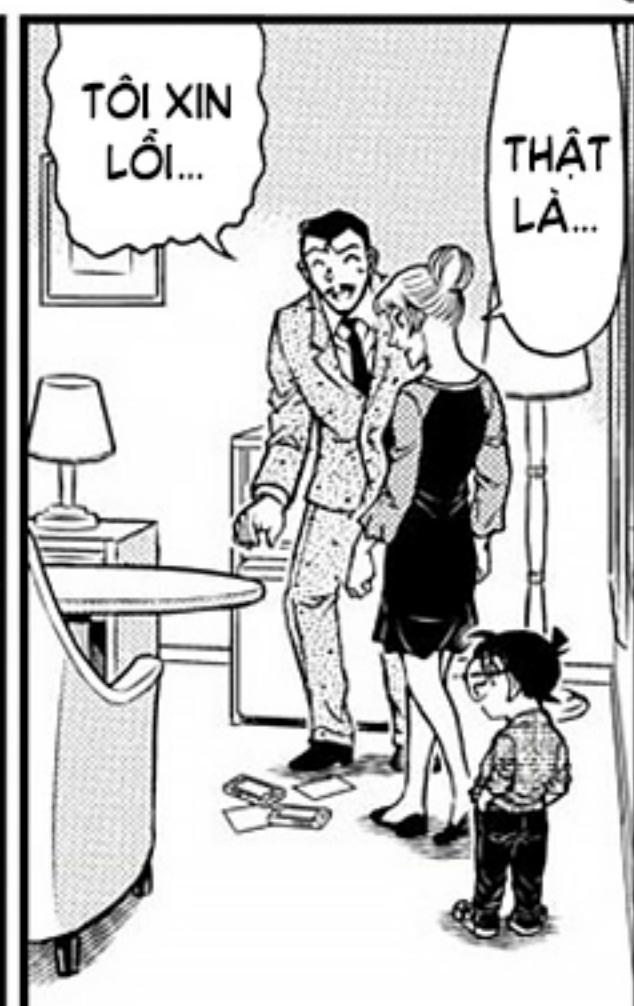
EM CHỈ
MUỐN XÁC
NHẬN THÔI
MÀ!

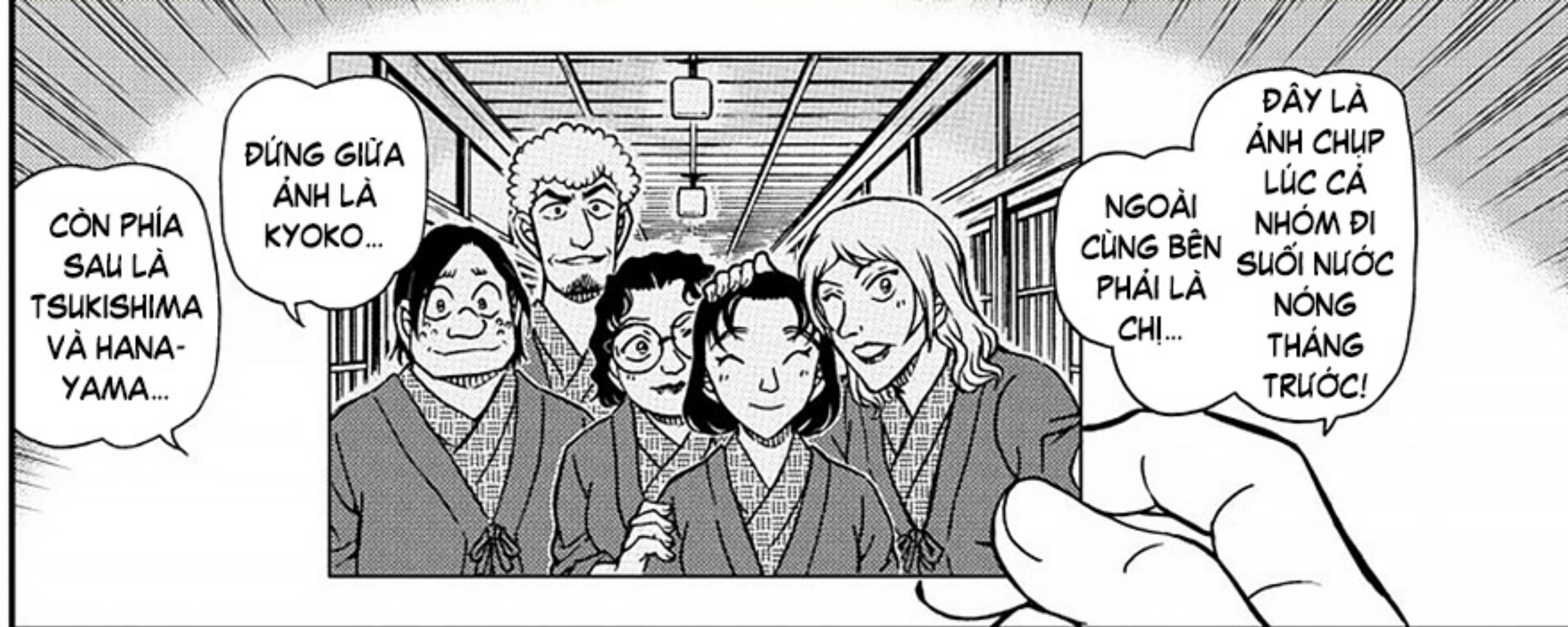


À, VÌ
VÀI LÝ
DO...

CÁI THẺ
NHÓC CHẾT
TIỆT NÀY LÀ
SAO?

THÔI
NÀO
CONAN
...





CÒN PHÍA
SAU LÀ
TSUKISHIMA
VÀ HANA-
YAMA...

ĐỨNG GIỮA
ẢNH LÀ
KYOKO...

NGOÀI
CÙNG BÊN
PHẢI LÀ
CHỊ...

ĐÂY LÀ
ẢNH CHỤP
LÚC CẢ
NHÓM ĐI
SUỐI NƯỚC
NÓNG
THÁNG
TRƯỚC!



NHÓC
CÓ THỂ
HỎI 2
NGƯỜI
HỌ...

HANAYAMA
VÀ KYOKO
CŨNG BIẾT
CÔ ẤY
NÊN...



CÔ ẤY
LÀ
CHIZU
...

CÒN CÔ GÁI Ở
GIỮA CHỊ YUMI
VÀ CHỊ KYOKO
LÀ AI Ạ?

*GHÉP TỪ
KANJI
TRONG TÊN
4 NGƯỜI,
ĐỒNG THỜI
CŨNG LÀ
THÀNH NGỮ
TRUNG
QUỐC - HOA
TRONG
GƯƠNG,
TRẮNG DƯỚI
NƯỚC.



CÓ PHẢI LÀ
"ĐOẠN PHIM
VỀ CUỘC GIẢI
CỨU THẦN KỲ",
CHỦ ĐỀ GÂY
BÃO MẠNG
HỒI ĐÓ
KHÔNG?

TỪ MỘT CHIẾC
XE SẮP RƠI
KHỎI VÁCH
NÚI...



VÂNG,
YUBA CHIZU
...

CHÍNH LÀ
CÔ GÁI
CHÚNG TÔI
CỨU 5 NĂM
TRƯỚC...

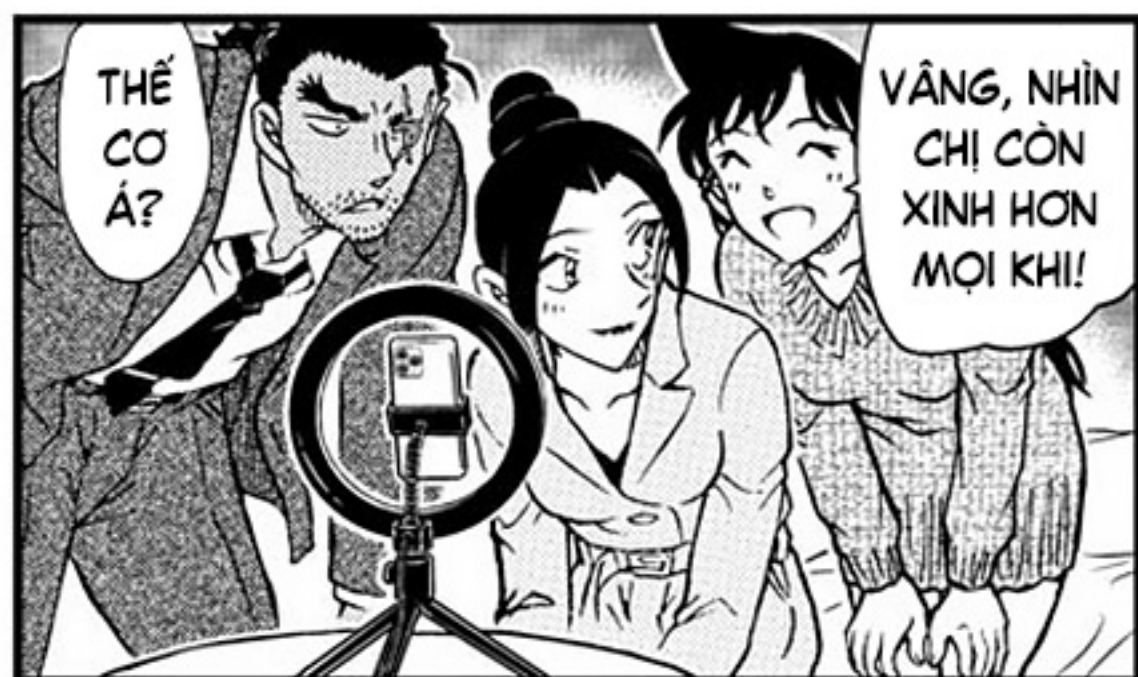
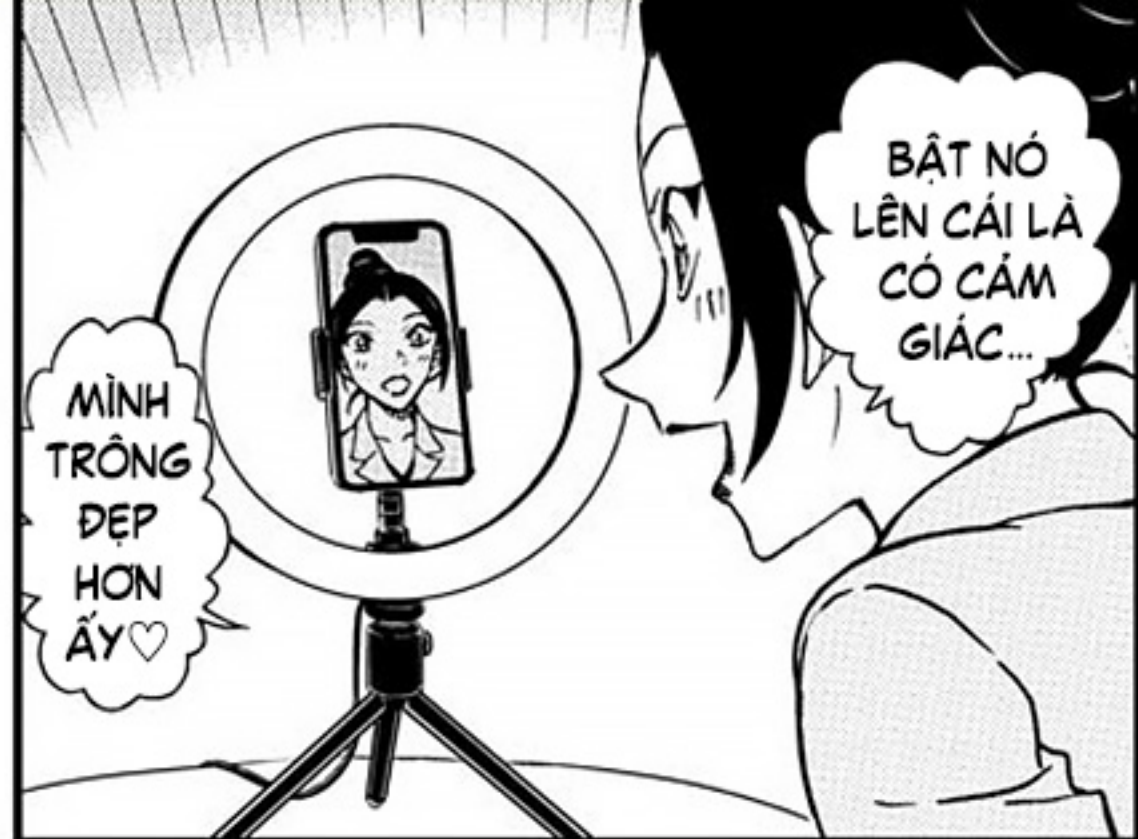


ĐÃ ĐĂNG
VIDEO ĐÓ TRÊN
KÊNH CÓ TÊN
LÀ "KÍNH
HOA THỦY
NGUYỆT"*...

VÂNG, 5 NĂM
TRƯỚC, 4
NGƯỜI GỒM
TÔI, YUMI,
TSUKISHIMA
VÀ HANA-
YAMA...

HOSHIKAWA KYOKO
(27) VLOGGER/
STREAMER





12



HANAYAMA SENTA
(31) VLOGGER/
STREAMER



MÀ NÀY, ANH ĐANG XEM TV VÀO THỜI ĐIỂM GÂY ÁN NHỈ ...

"BÂY GIỜ
TÔI ĐANG
DỠ TAY
CHÚT NÊN
CỨ ĐỂ Ở
ĐÓ ĐI!"

KHOẢNG 11 GIỜ, KHI
NHÂN VIÊN MANG LÊN
THÌ TÔI NÓI VỌNG RA
CỬA RẰNG...

PH-PHẢI RỒI!
TÔI CÓ GỌI
PHỤC VỤ
PHÒNG ĐỂ
ĐẶT MÓN CÀ
RI CHO BỮA
KHUYA!

NGƯỜI
LÀM
CHỨNG
À...

VẬY THÌ CÓ AI LÀM
CHỨNG ĐƯỢC CHO
CẬU KHÔNG?

CẬU CÓ BIẾT
NGUYÊN
NHÂN LÀ GÌ
KHÔNG?

À
VẬNG
...

CHO TÔI HỎI CÁI
NÀY LUÔN, VỤ CÔ
YUBA CHIZU NGẢ
GỤC DƯỚI CẦU
THANG CẦN HỘ
CỦA CẬU
TSUKISHI-
MA...

TÔI
HIỂU
TÔI
HIỂU
...

ĐANG ĐÚNG CẢNH
HAY THÌ CÓ NGƯỜI
XEN NGANG NÊN
CẬU BẮT GIÁC
CAO GIỌNG ĐỂ
ĐUỔI NGƯỜI ĐÓ
ĐI CHỨ GÌ?

RA THẾ...
CẬU ĐÃ
XEM
CHƯƠNG
TRÌNH
NGƯỜI
LỚN...

NHƯNG SAU ĐÓ,
TSUKISHIMA
CƯ XỬ RẤT
KỶ LẠ...
NÊN TÔI
TỰ HỎI
LIỆU CẬU
TA CÓ
BIẾT GÌ
KHÔNG
...

TÔI
KHÔNG
BIẾT...

H-HIỂU
À?

NHẮC
ĐẾN
SOBA
THÌ...

CÓ NGƯỜI
ĐẶT SOBA
NHƯNG
NHẦM
SỐ...

ALÔ
?

2 NGƯỜI
KIA CÙNG
THẾ ĐÓ!

ĐỂ TÁCH
BIỆT CÔNG
VỚI TƯ ẤY
MÀ...

ANH
LẠI
CÓ 2
ĐIỆN
THOẠI
?

SAO
...

CÁI
NÀY
À!

ỦA...

KHÁCH SẠN ĐÈO FUYUNA NHÀ HÀNG

NGON
QUÁ

ĐẲNG NÀO
CHÚNG TA
CÙNG ĐÃ
NHỜ BỮA
TRƯA NHÌ

2 VỊ ĂN
VÀ SO
SÁNH THÌ
CÓ NGHĨA
LÝ GÌ?

THÌ JOSHU-
SOBA MỚI
LÀ TUYỆT
HẢO!

KHÔNG
KHÔNG,
VỚI TÔI...

SHINSHU-
SOBA
VẪN LÀ
NGON
NHẤT!

RẤT
CUỘC
THÌ...

14

VẪN CHƯA
ĐƯỢC TÌM
THẤY...

NHƯNG
RẤT CUỘC
HUNG KHÍ...

HẢ?

BÍ ẨN DUY
NHẤT CÒN
LẠI LÀ RANH
GIỚI...

KHÔNG... HUNG
KHÍ LÀ GÌ THÌ
BIẾT RỒI...

CHẲNG
THỨ NÀO
DÙNG
ĐƯỢC ĐỂ ĐÁNH
CHẾT
NGƯỜI...

CÒN ANH
HANAYAMA
THÌ CÓ
MỘT CÁI
KÉO LỚN

CÔ HOSHI-
KAWA CÓ
DAO RỌC
GIẤY...

CÔ NAKATA
CÓ BỘ ĐỒ
KHÂU VÁ



CHÍNH LÀ
TƯ THỂ
NÀY!

ĐÂY
RỒI!

HẢ?



TƯ THỂ
NHƯ LÀ
ĐANG NỞ
LÔNG...

XÁC ANH
TSUKI-
SHIMA
ẤY!

CÀ VẶT
VÀ THẬT
LUNG
DO ĂN
NO ĐẾN
CĂNG
BỤNG!



NO
CĂNG
CÀ
BỤNG!

PHÙ, NO
QUÁ!
NGON ĐẾN
MỨC...

15



BẠN
THUỜ
NHỎ CỦA
ANH, ANH
HIRO ĐÓ...

VẬY
THÌ...



CÓ
ĐÂY...
MỘT
ĐÔI
MÀU
ĐEN...

THỂ NGƯỜI
ĐÓ CÓ
ĐI LUNG
KHÔNG?

EM NHỚ LÀ
THI THỂ HÁ TO
MIỆNG VÀ CHÂN
GẬP VÒNG
KIỀNG ĐÚNG
KHÔNG A?



LUNG
LẮNG
Á?

CÓ KHI NÀO LÚC ẤY
TẮM BIẾN "LỐI VÀO"
ĐANG TREO LUNG
LẮNG KHÔNG A?

ĐÃ GỌI CĂN
CỨ BÍ MẬT
CỦA 2 ANH
LÀ "NHÀ CỦA
MICCHAN"
...



HIỂU
RỒI...

THÌ
RA LÀ
VẬY!



MÀ CHỮ ĐÓ LẠI
CÒN MỜ ĐẾN
MỨC TRÔNG NÓ
CHẴNG KHÁC GÌ
CHỮ KATAKANA
"NI" (ニ) NỮA...

NÊN NÓ BỊ RỦ
HẸN XUỐNG,
CHỮ "KUCHI"
(□) XOAY LÊN
TRÊN CÙNG!

Ồ, ĐÚNG RỒI,
CÁI ĐINH Ở PHÍA
BÊN TRÁI TẮM
BẢNG ĐÓ ĐÃ
BỊ BUNG RA...



NẾU KHÔNG
CÓ THÔNG
TIN NÀY THÌ
TÔI ĐÃ GẦN
NHƯ BỎ LỠ
LỜI NHẮN
...

KIỂM THỈNH
TẮC MINH,
THIÊN TÍN
TẮC ÁM*

*CÂU TRẢ LỜI CỦA NGUY TRUNG VỚI ĐƯƠNG THÁI TÔNG.



GIỎI THẬT...
RAN CHỈ NGHE
LÀ HIỂU CHÍNH
XÁC LUÔN

THẾ
HẢ...

NÓI CÁCH KHÁC,
KHÔNG THỂ ĐƯA RA
PHÂN ĐOÁN CHÍNH
XÁC NẾU CHỈ
THIÊN VỀ MỘT
LOẠI Ý KIẾN!



CỔ TÁC
CHIẾN THEO
Ý MÌNH MÀ
KHÔNG NGHE
AI, RẰNG
NÊN NGHE
THEO Ý KIẾN
CỦA KHÔNG
MINH**!

ĐÓ LÀ LỜI CỦA QUÂN
SƯ MÃ LƯƠNG ĐỂ
KHUYẾN LƯU BỊ LÚC
ĐÓ ĐANG...

"KIỂM
THỈNH"
... GÌ?

SỰ
THẬT
MÀ
KÝ
ỨC
DẪN
ĐẾN
LÀ...

16

**TUY NHIÊN, LƯU BỊ BỎ NGOÀI TAI, DẪN ĐẾN THẮM BẠI TRẬN DI LĂNG.



BẢNG CHÍNH
CƠ THỂ ĐANG
CHẾT DẦN
CỦA MÌNH
...

PHẢI... NẠN
NHÂN ĐÃ CHỈ
ĐÍCH DANH
HUNG THỦ
...

名探偵

★ SERIES PART 3 ★

FILE 1084: NHÀ
CỦA MICCHAN

TẬP 102
Chương 4



Đáp án phía bên
kia kỷ niệm...

Hung khí biến mất. Xác chết
kỳ lạ bắc qua ranh giới 2
tỉnh. Ngay khi bí ẩn mãi chưa
có lời giải, câu chuyện thuở
nhỏ của Yamamura Misao và
Morofushi Hiromitsu đã chỉ
cho nhóm Conan thấy con
đường đến sự thật.

Trans: Nhung Hirose, Kaori
Edit: Blien, Emi, Trố



**CHƯƠNG PHÁ ÁN!
3 NGHI PHẠM ĐƯỢC TẬP HỢP LẠI!
SỰ THẬT MÀ CONAN VÀ MỌI NGƯỜI ĐÃ CHẠM TỚI LÀ...**

RẰNG TRONG
KHOẢNG THỜI
GIAN ĐÓ TÔI
CÓ NGỒI
TRƯỚC MÀN
HÌNH MÁY
TÍNH!!

VỚI LẠI VÌ TÔI CÓ
THAM GIA BUỔI
NHẬU ONLINE, NÊN
MẤY NGƯỜI BẠN
THAM DỰ SẼ LÀM
CHỨNG CHO TÔI!

T... TÔI
CŨNG ĐÃ
NHÌN THẤY
CÁI ĐÓ TỪ
CỬA SỔ...

**HOSHIKAWA
KYOKO (27)**

VLOGGER/STREAMER

TÔI CÓ ĐÁP
LẠI NHÂN
VIÊN KHÁCH
CÁC SẠN ĐEM
ANH MÓN CÀ RI
CỨ HỎI LÊN QUA
NGƯỜI CẢNH CỬA
ĐÓ LÀ PHÒNG...
BIẾT...

**HANAYAMA
SENTA (31)**

VLOGGER/STREAMER

VÀO
KHOẢNG 11
GIỜ ĐÊM
LÚC TSUKI-
SHIMA BỊ
GIẾT T... TÔI
CŨNG...

HƠN NỬA
CẢ CAMERA
AN NINH
CŨNG GHI
LẠI ĐƯỢC
HÌNH TÔI
CÒN GÌ...

TÔI ĐÃ NHÌN
THẤY HUNG THỦ
GIẾT TSUKISHIMA
BỎ ĐI TỪ CỬA SỔ
PHÒNG MÌNH...

**NAKATA YUMI
(28)**

VLOGGER/STREAMER

TRONG CUỘC TÁN
GẦU ẤY, CÔ ĐÃ THAM
GIA TRÒ CHUYỆN RẤT
NHIỆT TÌNH!

TÔI CŨNG ĐÃ
LÀM CHO RA
NGỜ RA KHOAI
VỚI MẤY
NGƯỜI BẠN
TRÊN MẠNG
CỦA CÔ...

DÙ ĐIỂN RA KHÁ LÀ
CHÓNG VÁN, NHƯNG
ĐÚNG LÀ CÓ NÓI
CHUYỆN VỚI NHAU
THẬT!

À! TÔI ĐÃ
XÁC NHẬN
VỚI NHÂN
VIÊN ĐÓ
RỒI.

CHẮC
LÀ CÁI
NÀY
NHỈ!

**PI PO PA
PE PU**

CƠ MÀ
"CÔ" CỦA
KHI ẤY...

DÙ TÔI
RẤT
MUỐN
NÓI NHƯ
VẬY...

À, CÁI ĐÓ
TÔI CŨNG ĐÃ
XÁC MINH
XONG...

VẬY THÌ HÌNH
ẢNH CỦA TÔI
ĐƯỢC CAMERA
AN NINH
GHI LẠI
CŨNG...



*MƯU TÍNH
TRONG
MÀN
TRƯỜNG
MÀ CÓ THỂ
QUYẾT ĐỊNH
CHIẾN
THẮNG Ở
NGOÀI
NGHÌN DẶM
- LỜI HÁN
CAO TỔ KHI
NÓI VỀ
TRƯỜNG
LƯƠNG.





ĐỂ TẠO
HÌNH BÚI
TÓC!

VỚI TRƯỜNG
HỢP CỦA CHỊ
YUMI THÌ CHỊ
ĐÃ TÚM PHẦN
ĐẦU CỦA
KHĂN
TẮM...



RỒI ĐẶT LÊN BÊN
TRÊN CHIẾC VALI
ĐỂ TRÊN MẶT
BÀN BÊN CẠNH
CỬA SỔ...

ĐẦU TIÊN, TRÙM KHĂN
TẮM LÊN RING LIGHT
RỒI BUỘC LẠI BẰNG SỢI
CHỈ LÀM CHO GIỐNG
NHƯ LÀ NỬA THÂN TRÊN
CỦA NGƯỜI...



VÀ CÙNG
ĐỪNG QUÊN
ĐẶT CHẾ ĐỘ
RUNG CHO
DIỆN THOẠI
NỮA!

ĐƯƠNG NHIÊN LÀ
TRONG TÌNH TRẠNG
RÈM CỬA ĐÓNG
ĐỂ SỢI CHỈ ĐƯỢC
KÉO CĂNG
RA...

CUỐI CÙNG ĐẶT
DIỆN THOẠI Ở VỊ
TRÍ CÓ THỂ RƠI
BẤT CỨ LÚC NÀO
NHƯ MÉP KỆ
CHẴNG HẠN, THẾ
LÀ XONG PHẦN
CHUẨN BỊ!



RỒI VỪA
MÓC VÀO PHẦN
RÌA THANH TREO
RÈM VỪA THẢ
XUỐNG... TIẾP
THEO BUỘC CÁI
DIỆN THOẠI THỨ
NHẤT VÀO ĐẦU
SỢI CHỈ

SAU ĐÓ,
GẮN SỢI CHỈ
VÀO CHỖ
KHỚP NỐI
RÈM CỬA Ở
GIỮA CỬA
SỔ...



NHÌN TỪ
XA GIỐNG
NHƯ CÓ AI
ĐÓ ĐANG
NHÒM RA
NGOÀI
VẬY!

LẬP TỨC NÓ SẼ RUNG
VÀ RƠI TỪ KỆ XUỐNG,
LÀM RÈM CỬA BỊ KÉO
RA VÀ HÌNH NGƯỜI ĐƯỢC
TẠO TỪ KHĂN TẮM XUẤT
HIỆN...

SAU KHI GÂY ÁN
XONG, NẾU DỪNG
CÁI ĐIỆN THOẠI
THỨ 2 ĐỂ GỌI
SANG ĐIỆN
THOẠI KIA
THÌ...



ĐÂY LÀ CÂU MÀ
LƯU BỊ ĐÃ NÓI KHI
TRƯỞNG PHI QUỶ
TRÁCH KHỔNG MINH:
"CHÚNG TA VÀO
SINH RA TỬ NƠI
CHIẾN TRƯỜNG
MÀ ÔNG LẠI CHỈ
RU RÚ Ở NHÀ
VẬY THÔI
SAO?" ...

BỐ
KHÔNG
BIẾT
SAO?

SO VỚI MẤY THỨ
ĐÓ THÌ CÁI CÂU MÀ
KHI NÀY THANH TRA
MOROFUSHI NÓI,
"VẬN TRÙ" GÌ
GÌ ĐẤY...



Ừ...

À...

CHÚ
KOGORO
NHÍ!







SAO CÔ
VẪN CÒN
GIỮ NÓ
LẠI?

CÁI NÀY
CHỖ NÀO
CHẢ BẮN...



TÀ
DỪNG
CHO CỔ
TAY
NHÌ?

CÁI NÀY
LÀ WRIST
WEIGHT...



CHẮC CHẮN
ĐANG GIẤU
MỘT VẬT NẶNG
NÀO Đấy!!



THÌ CÔ BÉ
ĐÓ ĐÃ
TẶNG CHO
TÔI CÁI TÀ
CỔ TAY
NÀY...

KHI TÔI THAN
RẰNG: "CHỊ BẠN
QUÁ KHÔNG CÓ
THỜI GIAN ĐI TẬP
GYM"...

SAO
TÔI CÓ
THỂ VỨT
NÓ ĐI
ĐƯỢC!!



C... CƯỚP
ĐI TÍNH
MẠNG?

**ĐÃ BỊ MẮY
NGƯỜI CƯỚP
ĐI TÍNH MẠNG
Đấy!!**

**CÔ BÉ ĐÓ
CHÍNH LÀ
CON GÁI
CỦA NGƯỜI**



Ừ ĐÚNG
THẾ...

CHÍNH
LÀ KHI
ẤY...

CÓ PHẢI LÀ
CÔ BÉ CHIZU
MÀ CHÚNG
TA ĐÃ CỨU
5 NĂM
TRƯỚC
KHÔNG?

CÔ BÉ
ĐÓ...
VẬY LÀ
...

ĐOẠN VIDEO
CÔNG KHAI LÊN
MẠNG THÌ CHIẾC XE
LẠI RƠI XUỐNG
TRONG THOÁNG
CHỐC...

SAU KHI TRẦN AN CHIZU ĐANG
KHÓC NỨC NỖ TRONG XE
CHÚNG TÔI THÌ MÃI MỘT LÚC
SAU CHIẾC XE KIA MỚI RƠI
XUỐNG VỰC, NHƯNG
CHẴNG HIỂU SAO...

TÔI ĐÃ CẢM
THẤY RẤT
KỲ LẠ...

SAU KHI CỨU
ĐƯỢC CHIZU VÀ
ĐƯA CÔ BÉ LÊN
XE CỦA CHÚNG
TÔI...

NHƯNG VẪN
CÒN MỘT
ĐOẠN PHIM
QUAY Ở MỘT
GÓC ĐỘ KHÁC
CHƯA ĐƯỢC
CÔNG KHAI...

THẬT ĐÁNG TIẾC LÀ
ĐOẠN BỊ CẮT ĐÓ
ĐÃ BỊ BỌN HỌ TIÊU
HỦY MẤT RỒI...

ĐÚNG THẾ... TRONG
ĐOẠN CẮT BỚT ĐI ĐÓ
CÒN QUAY LẠI ĐOẠN
HỘI THOẠI NGỤ NGỐC
CỦA TSUKISHIMA
VỚI 2 NGƯỜI
NÀY...

VẬY LÀ
NÓ ĐÃ BỊ
BỌN HỌ
CẮT XÉN
BỚT ĐI
À...

THÌ ĐÃ PHÁT
HIỆN RA ĐOẠN
VIDEO ĐÓ
TRONG MÁY
TÍNH CỦA
ANH TA!

VÀO NGÀY TỔ
CHỨC SINH NHẬT,
CHIZU ĐANG CHỜ
TRONG PHÒNG
CỦA TSUKISHIMA
...

NÀY ĐỢI
ĐÃ...

XIN CẢM ƠN
MỌI NGƯỜI!

ĐÃ ỔN
CẢ RỒI!

NÀO, NẮM
LẤY TAY
TÔI...

XEM ĐI!
NÓ ĐÂY
NÀY!

SAU ĐÓ CÔ BÉ
ĐÃ QUAY LẠI
ĐOẠN VIDEO ĐÓ
BẰNG ĐIỆN
THOẠI VÀ GỬI
CHO TÔI!





CHỈ LÀ LỜI NÓI NGU
XUÂN CỦA TSUKISHIMA
MÀ TRONG THOÁNG
CHỐC ĐÃ VỘI NGHE THEO
THÌ CÁC NGƯỜI CŨNG
LÀ ĐỒNG PHẠM...

ĐƯƠNG NHIÊN LÀ, TÔI
GỌI HAI NGƯỜI TỚI KHÁCH
SẠN NÀY LÀ VÌ MUỐN
CÁC NGƯỜI ĐỀU BỊ
NGHI NGỜ...



VÀ TẤT
THẢY
OÁN
HẬN
CỦA CÔ
BÉ!

BẰNG CÁI
TẠ CỔ
TAY MÀ
CHIZU ĐÃ
TẶNG
...

VÀ LẤY HẾT
SỨC ĐÁNH
CHẾT TÊN
KHỐN ẤY...



NẾU TÔI KHÔNG
DỪNG CÁI TẠ CỔ
TAY ẤY THÌ
CHẮC KHÔNG
BỊ BẠI
LỘ...

NHƯNG
TÔI ĐÃ
THẤT
BẠI MẤT
RỒI...



ĐÃ RA
TAY GIẾT
MÌNH
MÀ...

ĐỂ CHỈ
ĐÍCH DANH
HUNG
THỦ...

CẬU TA
ĐÃ DỪNG
CHÍNH
THÂN THỂ
CỦA MÌNH
...



KHÔNG, KỂ CẢ
KHÔNG DỪNG NÓ THÌ
SỚM MUỘN GÌ
CHÚNG TÔI CŨNG
VẪN TRUY RA
CÔ THÔI.



SẼ
ĐƯỢC □
(KUCHI),
2 CHỮ 田
(NICHU)
VÀ DẤU
X...

THAY
NHỮNG CÁI
ĐÓ BẰNG
KANJI
HOẶC BIỂU
TƯỢNG...

THẾ
THÌ
SAO
CHỨ?

HÁ TO MIỆNG,
XOAY ĐỒNG HỒ ĐỂ
LỘ RA CÁI MỐC CÀI
DÂY ĐEO, TAY KIA
NẮM LẤY KHOÁ THẮT
LƯNG QUẦN, CO
CHÂN KIỂU VÒNG
KIỀNG ĐỂ ĐÔI LÚNG
MÀU ĐEN TẠO
THÀNH CHỮ
X...

ĐÚNG THẾ... CẬU
TA CỐ Ý QUAY
LƯNG VỀ PHÍA
RANH GIỚI
TỈNH...

CHỈ
ĐÍCH
DANH?



NHƯNG
KHÔNG
NGỜ LÀ
VÌ ĐỂ LẠI
DI NGÔN
...

TÔI CŨNG ĐỂ Ý THẤY
LÚC SẮP CHẾT HẮN
TA CÒN NGỌ
NGUẬY...

GÌ CHÚ?
NỤC
CƯỜI
THẬT...



NHƯNG
HÓA RA
KHÔNG
THÀNH
RỒI...

TÔI CỨ NGHĨ LÀ
ĐÃ THỰC HIỆN
ĐƯỢC MỘT TỘI
ÁC HOÀN
HẢO...

LÚC QUÝ VỊ
NHẬN RA CÁI
BÓNG TÔI
NGỤY TẠO
TRONG
CAMERA
AN NINH...



THÌ SẼ THÀNH
"NAKA-TA YU-MI"
(中田由水),
TÊN CỦA CÔ
ĐÂY...

XẾP DỌC BỐN
KÝ TỰ ĐÓ
VÀ DÙNG
ĐƯỜNG RANH
GIỚI TÍNH
KẼ CHÍNH
GIỮA...

中田由水

12



CHẴNG
QUA LÀ
ẢO TƯỢNG
MÀ THÔI...



TỘI ÁC HOÀN
HẢO CỨ NGỜ
NHƯ CÓ THỂ
NHƯNG THỰC
CHẤT LẠI
KHÔNG...

TỰA HOA
TRONG
GƯƠNG,
TRĂNG DƯỚI
NƯỚC...



"KÍNH
HOA
THỦY
NGUYỆT"
VẬY...

CŨNG
GIỐNG
NHƯ KÊNH
VIDEO MÀ
4 NGƯỜI
ĐÃ TẠO
...

LÀM
SAO MÀ
THÀNH
CÔNG
ĐƯỢC
CHỨ...



CƠ MÀ TÔI VẪN
HƠI THẤY LẤN
CẦN...

長野

CHỮ "KUCHI"
(□) ĐÃ BỊ
BONG NÉT,
TRÔNG NHƯ
CHỮ "NI" (ニ)
TRONG
KATAKANA
...

BỊ SÚT RA
VÀ TREO
DỌC XUỐNG
ĐÚNG
KHÔNG
À?

BẠN ANH
GỌI ĐÓ LÀ
"NHÀ CỦA
MICCHAN" LÚC
TẮM BẢNG
"LỖI VÀO"
(入り口)...

CHUYỆN ĐÓ
THÌ CÓ LIÊN
QUAN GÌ ĐẾN
DI NGÔN
NAKATA
YUMI TRONG
VỤ ÁN NÀY
NHÍ?

HỎI NHỎ HIRO
ĐÃ GỌI CĂN
CỨ BÍ MẬT
NẪM Ở RANH
GIỚI TỈNH LÀ
"NHÀ CỦA
MICCHAN"...

A, RA THẾ!
VẬY NÊN
MỚI GỌI
LÀ NHÀ
CỦA ANH
NHÍ!

VẠCH THÊM ĐƯỜNG
RANH GIỚI TỈNH
VÀO CHÍNH GIỮA
入りニ SẼ THÀNH
"MISAO"(ミサオ)
ĐÓ À!



BÂY
GIỜ VẪN
CÒN
CHỨ?

CĂN CỨ
BÍ MẬT
ĐÓ...

NÊN TÔI ĐÃ
ĐỢI Ở NHÀ CẢ
NGÀY NHƯNG
KHÔNG THẤY
AI ĐẾN...

NỘI DUNG GHI
LÀ "TÔI SẼ ĐẾN
NHÀ CẬU",
NHƯNG
KHÔNG
THẤY ĐỀ
TÊN NGƯỜI
GỬI...

5, 6 NĂM
TRƯỚC TÔI
CÓ NHẬN
ĐƯỢC MỘT
BƯU THIẾP
KỲ LẠ...

...NHẮC
"NHÀ"
MỚI
NHỚ...



GIỜ LẠI
THẤY BÉ
TỌ THỂ
NÀY...

HỒI NHỎ CỨ
NGHĨ LÀ
XÂY NÓ TO
LẮM...



CHẲNG
NHÌN
RA GÌ
VỚI
GÌ...

ĐÃ
NGẤM
MƯA
GIÓ
NÊN
...

ĐỒ
ĐẶC BÊN
TRONG...



HOÀI
NIỆM
THẬT!

A- VẪN
CÒN NÀY!



HÃY
THỬ BIẾN
CHỖ NÀY
THÀNH
"NHÀ CỦA
CẬU"
XEM!



...

CHẠM

THẾ? MỤC
ĐÍCH TA
TỚI ĐÂY
LÀ GÌ
VẬY?

14



ĐỂ
TREG
LỦNG
LẮNG
...

À! THẢO
ĐÌNH BÊN
TRÁI CỦA
TẤM BẢNG
"LỐI VÀO"
VÀ...



NHÀ CỦA
TÔI Á?

NH...



Tớ cũng đã trở thành cảnh sát
rồi đây, Micchan!

Hiromitsu



GÌ THẾ?
VIẾT GÌ
THẾ?

HIRO
...

NHƯNG SAO
CẬU ẤY LẠI BỎ
NGHỀ CẢNH
SÁT CHỨ?



CÙNG
ĐẾN
ĐÂY
RỒI
...

Ừ!
ĐƯỢC
ĐÂY!

LỚN LÊN
HÀNG CÙNG
TRỞ THÀNH
NHỮNG
NGƯỜI BẢO
VỆ CHÍNH
NGHĨA NHÉ!

HIRO...



HẢ?

LÂU LÂU SAO
KHÔNG THỬ ĐỔI
KIỂU TÓC
XEM?

CHÀ MẤY
KHI THẤY
CÔ THẢ
TÓC...

À
YUI
NÀY!



NHẤT DÌ
QUÁN CHI*

...



HIRO...
TẠI SAO
VẬY
...

HAY LÀ CẮT
TÓC NGẮN HẸN
LUÔN ĐI?

THỬ
TÓC
ĐUÔI
NGỰA
ĐI CHÌ?

THÌ
...



16 *CÂU NÀY TAKAAKI BẮT CHƯỚC CÁCH NÓI CỦA YAMAMURA.



CẢ HAI
CÙNG
HOÀI
NIỆM
VỀ MỘT
NGƯỜI
VÀ NỖ
NỤ CƯỜI.
KỶ ỨC
KIÊN
ĐỊNH
KHÔNG
ĐỔI
MÃI VỀ
SAU...

名探偵



SERIES PART 1



FILE 1085:
NỖI KHỔ CỦA 15

TẬP 102
Chương 05

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

Che
giấu
gương
mặt
thật
sau
mặt
nạ...



Trans: Kaori, Paso, Nhung Hirose
Edit: Blien, Trố

名探偵 江戸川乱歩

★ SERIES PART 1 ★

DETECTIVE CONAN

FILE 1085:
NỖI KHỔ CỦA 15

TẬP 102
Chương 05

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

Che
giấu
gương
mặt
thật
sau
mặt
nạ...



Trans: Kaori, Paso, Nhung Hirose
Edit: Blien, Trố



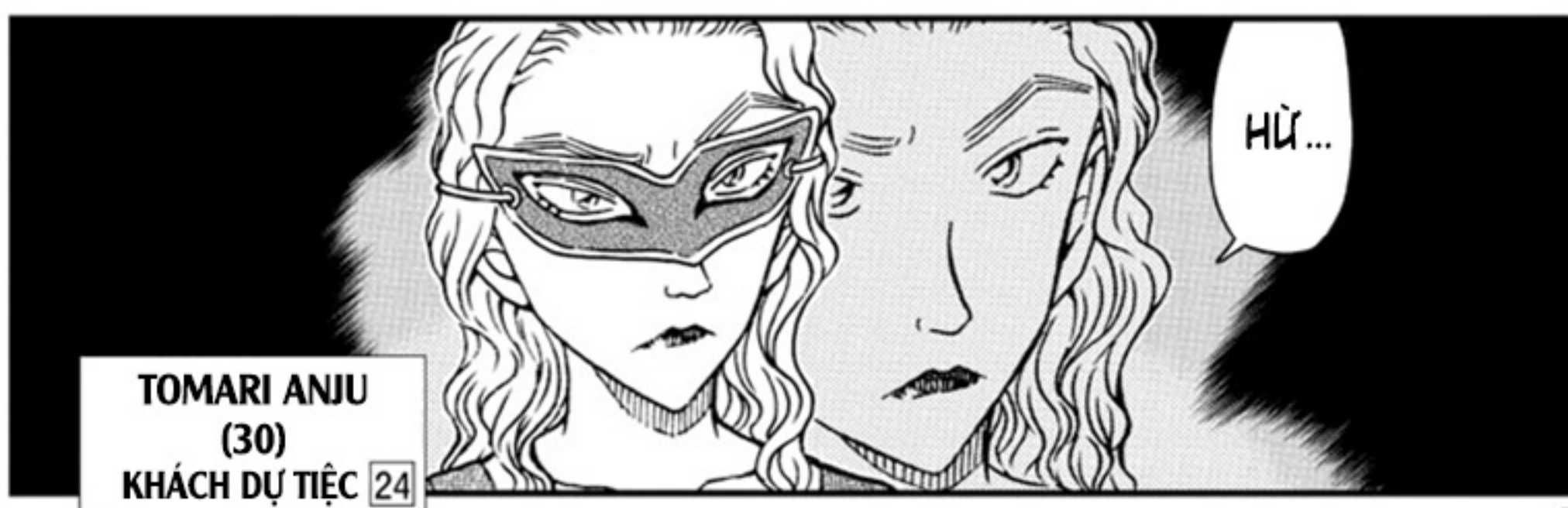
2 *TIỆC MAI MỖI PHONG CÁCH DẠ HỘI HÓA TRANG ĐEO MẶT NẠ.



BẮT ĐẦU CHƯƠNG MỚI! NHÀ MORI RA NGOÀI DƯỚI TRỜI MƯA. BÊN TRONG ĐÓ LÀ...?



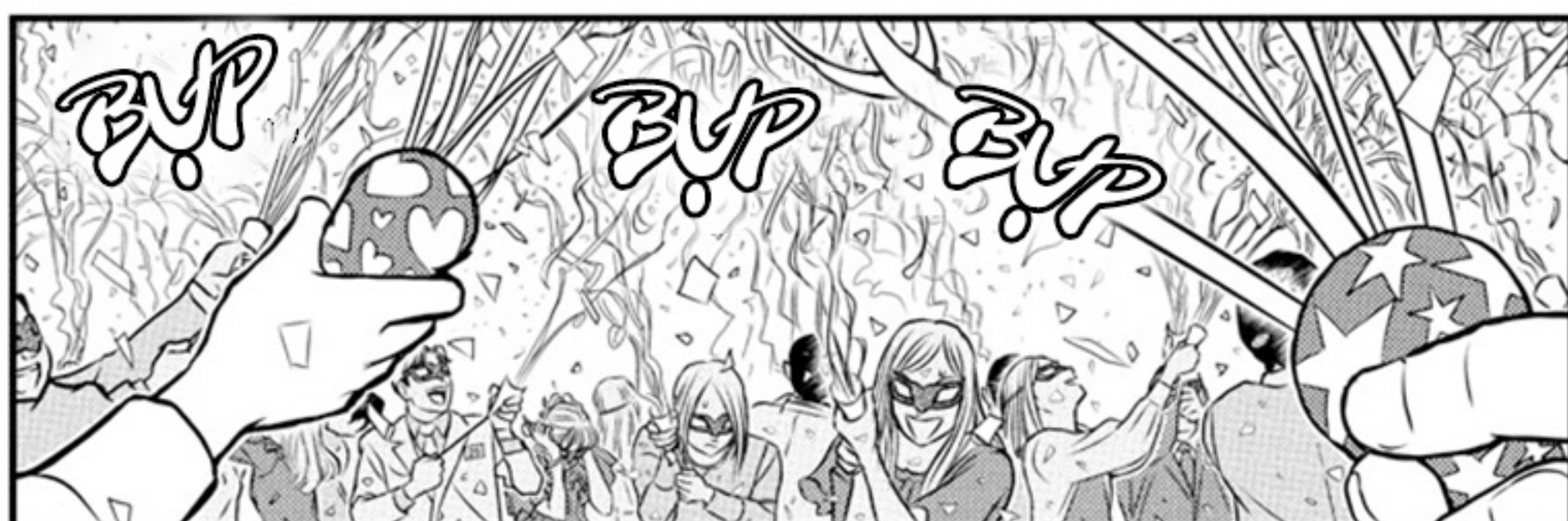




5









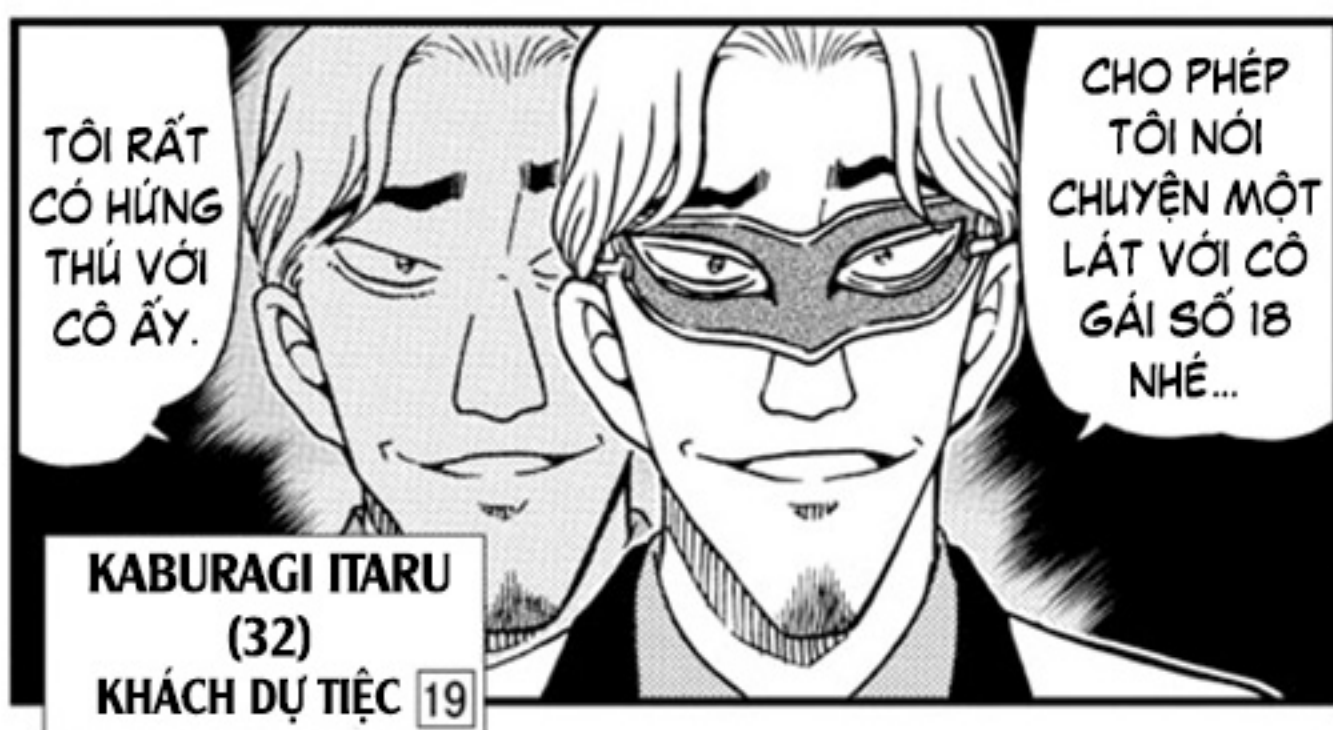
8 *BẢNG NHƯỢC VÔ NHÂN, CÙNG LÀ TỰA ĐỀ CASE 2 CỦA WILD POLICE STORY.





TRỜI A, KHÔNG
PHẢI LÀ KỂ
CHUYỆN VỀ
MẤY THẲNG
CHA THEO
ĐUỔI CÔ!

TÔI ĐÃ TỪNG
KHIẾN CHO
MỘT GÁ
NGỐC NHƯ
THỂ MÊ MỆT
ĐÓ...



TÔI RẤT
CÓ HỨNG
THÚ VỚI
CÔ ẤY.

CHO PHÉP
TÔI NÓI
CHUYỆN MỘT
LÁT VỚI CÔ
GÁI SỐ 18
NHÉ...

KABURAGI ITARU
(32)
KHÁCH DỰ TIỆC 19



NÊN CHÚNG TÔI
KHÔNG CẦN
PHẢI TỰ GIỚI
THIỆU NỮA.

À
VÂNG
...

HAI
NGƯỜI
QUEN
NHAU
À?



HỨM?

MÔ
TÔ!

BỘ PHIM
YÊU
THÍCH...

NGÀY
NGHỈ
CÔ...

MÔ
TÔ!

MÔ
TÔ!

SỞ
THÍCH
CỦA
CÔ LÀ
GÌ?



CÙNG BỊ
TRƯỢT CHÂN
TÉ NGÃ RỒI
...

HẸN LÀ TÊN NÀY
Ở NGAY CỬA RA
VÀO NGOÀI
KIA...

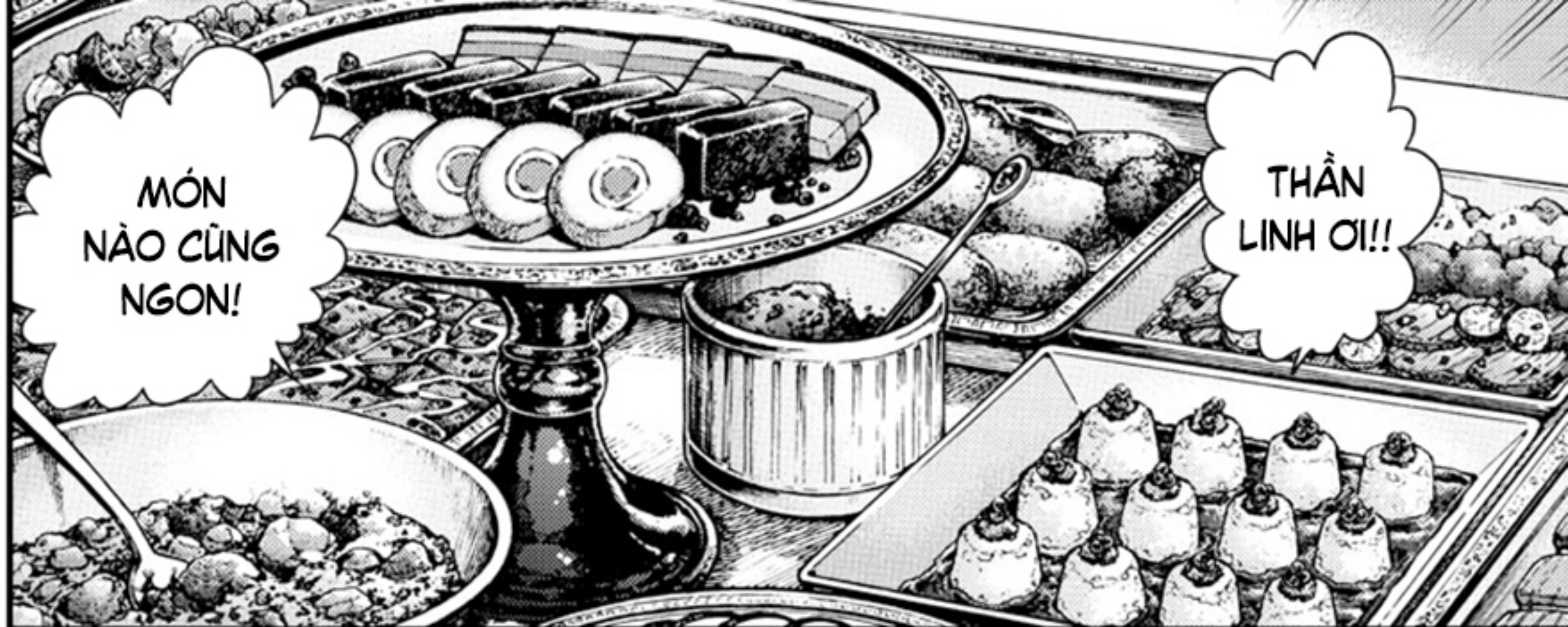
PHỊCH

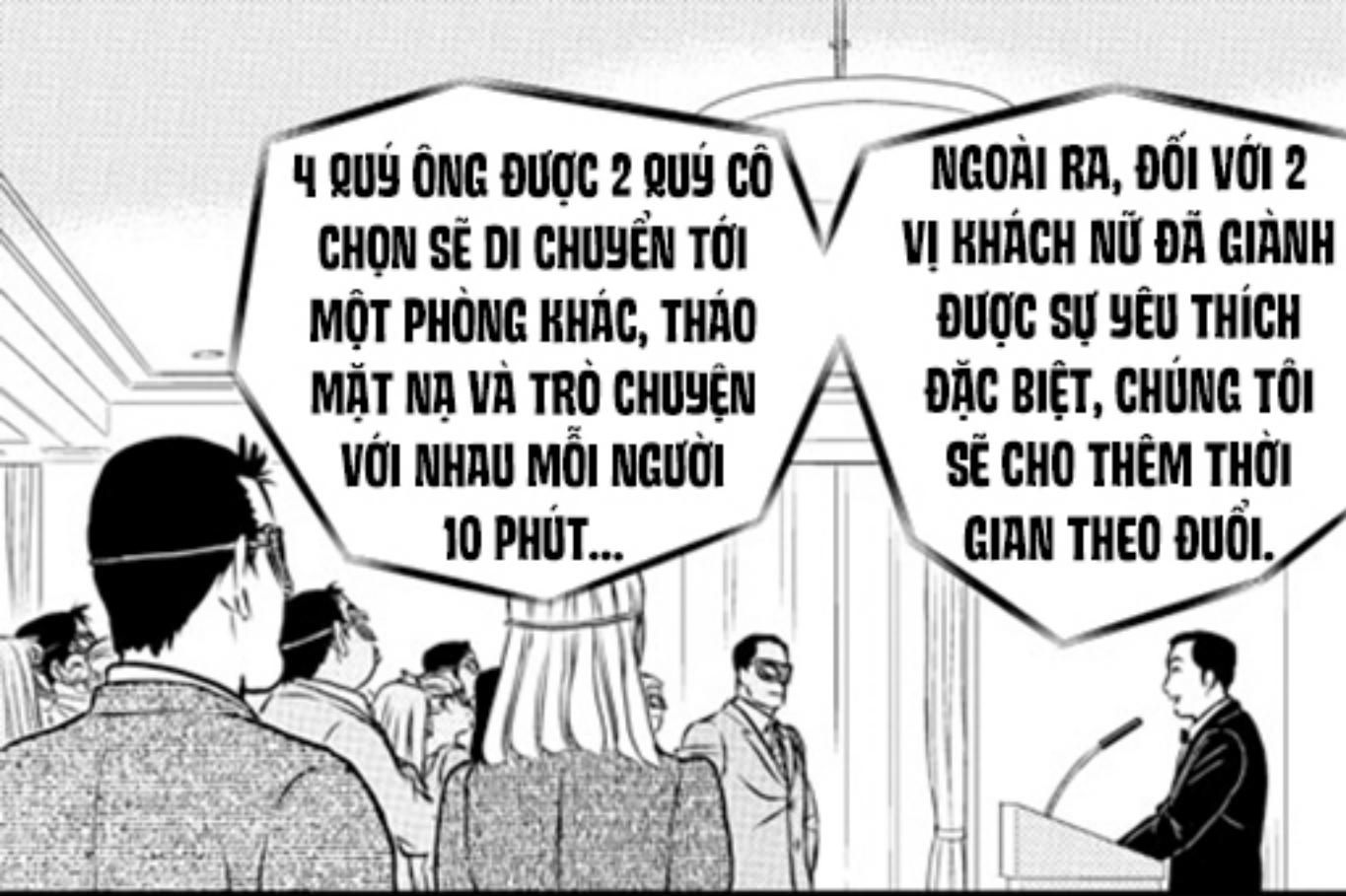


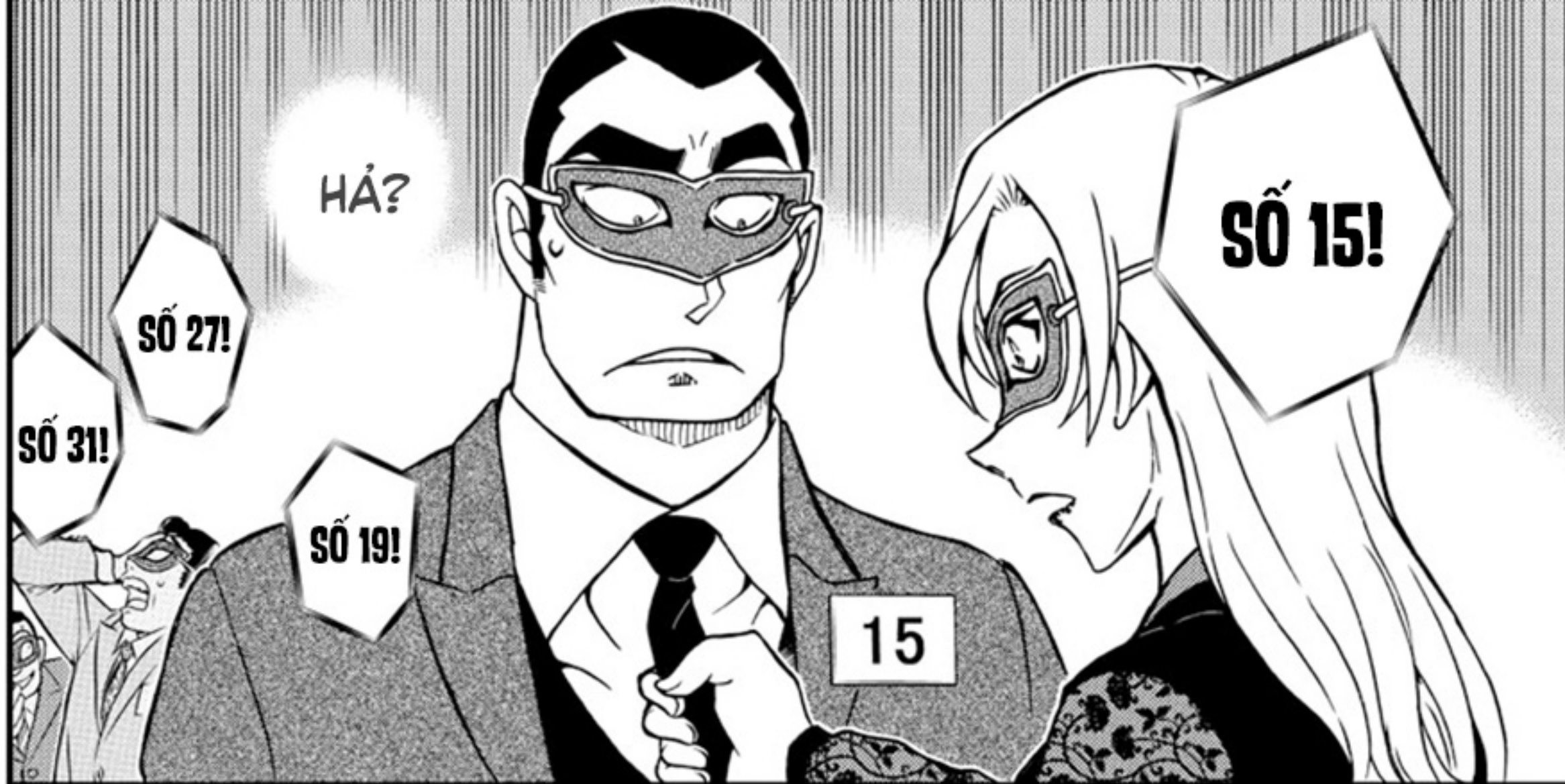
NHÌN ANH
TA KHÔNG
GIỐNG KIỂU
NGƯỜI CẦU
THẢ, CỨ
MẶC QUẦN
ÁO BẮN
NHƯ THỂ
RA NGOÀI.
...

GÁ
NÀY

CHỖ
KHUYU
TAY CỦA
ANH TA
VỪA LỚT
VỪA
BẮN...









CÁI GÌ!?

MẤY CHỦ KHÔNG
CÓ TUỔI VỚI CÔ
TA ĐÂU! TỪ
BỎ ĐI!

LẦN TRƯỚC, GIỮA
NGƯỜI ĐI RA VÀ
NGƯỜI NGỒI ĐỢI
ĐÃ XẢY RA
XÍCH MÍCH
...



À...
THỰC
RA...

LẠI CÓ
CHUYỆN GÌ
XẢY RA
SAO?

TẠI SAO NHỮNG
NGƯỜI ĐÃ XONG
LẠI KHÔNG ĐI RA
TỪ CHÍNH CỬA
NÀY VẬY?



CHẢ NHÉ CỐ ĐỊNH
KHOÁC TAY MỘT
THẰNG ẤT Ơ NÀO
ĐÓ CÙNG ĐI ĂN
TỐI, RỒI KHOE
MỀ VỚI MÌNH
SAO?

MÀ NÀY...
CHIHAYA
ĐÌNH THỂ
NÀO
ĐÂY?



HIỂU
RỒI
...

CHO NÊN, VỀ SAU
CHÚNG TÔI ĐÀNH
SẮP XẾP CHO HỌ
ĐI QUA PHÒNG
KHÁC VÀ RA HÀNH
LANG BẰNG
CÁCH XA
HƠN...



CỨ TRẢ
LỜI ĐẠI
...

CHO QUA
10 PHÚT
LÀ ĐƯỢC
...



THÔI
BỎ ĐI
...

VẬY, XIN MỜI
NGƯỜI CUỐI
CÙNG...

RENG
RENG





14







16



■ **ĂN MẠNG ĐỘT NGỘT XẢY RA... ĐẰNG SAU BỮA TIỆC LÀ...?**

Trans: Eideh, Paso, Kaori
Edit: Blien, Mistine

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

FILE 1086: HỎI
TUỜNG CỦA 18



TẬP 102
Chương 06

TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

*Không bỏ
sốt một hạt
bụi nào.*

Vụ án mạng tại
bữa tiệc mai mối,
chương thứ 2, với
sự tham gia của
Yokomizo Jugo
và Hagiwara
Chihaya!



Trans: Eideh, Paso, Kaori
Edit: Blien, Mistine

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

FILE 1086: HỎI
TƯỞNG CỦA 18



TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

TẬP 102
Chương 06

*Không bỏ
sót một hạt
bụi nào.*

Vụ án mạng tại
bữa tiệc mai mối,
chương thứ 2, với
sự tham gia của
Yokomizo Jugo
và Hagiwara
Chihaya!





BI KỊCH Ở BỮA TIỆC MAI MỖI! TẠI HIỆN TRƯỜNG LÀ CẢNH SÁT SỞ KANAGAWA, YOKOMIZO JUGO VÀ... HAGIWARA CHIHAYA?





CÔ
TOMARI
ANJU,
30 TUỔI
...

LÀ KHÁCH
THAM GIA
TIỆC MAI
MỖI GIẤU
MẶT...



ỪM... NẠN
NHÂN BỊ SÁT
HẠI TẠI NHÀ
HÀNG NÀY
...



PHÁT BẮN
XUYÊN TIM,
CHẾT GẦN
NHƯ LẬP
TỨC...

HUNG KHÍ XEM
RA LÀ KHẨU
SÚNG LỤC BOC
TRONG TÚI NI
LÔNG TRÊN
BÀN...



CÓ VẼ Ý TƯỞNG
LÀ MỖI NGƯỜI
SẼ CÓ 10 PHÚT
ĐỂ BẮT CHUYỆN
VÀ LÀM QUEN!

NÊN ĐƯỢC MỜI
VÀO PHÒNG
NÀY ĐỂ NÓI
CHUYỆN RIÊNG
VỚI 4 NGƯỜI
ĐÀN ÔNG
MÌNH CHỌN
...

CÔ ẤY LÀ 1
TRONG 2 NGƯỜI
PHỤ NỮ ĐƯỢC
YÊU THÍCH NHẤT
TẠI BỮA TIỆC
...



THANH TRA YO-
KOMIZO JUGO
CỦA ĐỘI ĐIỀU
TRA SỐ 1 SỞ
KANAGAWA...

CÒN 4 NGƯỜI ĐÀN
ÔNG ĐƯỢC NẠN
NHÂN LỰA CHỌN
LÀ...NGƯỜI CÙNG
TÌNH CỜ THAM
DỰ TIỆC
...



TRỢ LÝ THANH TRA
HAGIWARA CHIHAYA
CỦA BỘ PHẬN GIAO
THÔNG CƠ ĐỘNG,
BAN GIAO THÔNG
SỞ KANAGAWA,
NGƯỜI TÌNH CỜ
THAM GIA
BỮA TIỆC
...

NHÂN TIỆN, NGƯỜI
PHỤ NỮ THỨ 2
ĐƯỢC HÂM MỘ
LÀ...







ẤN CHUÔNG BÁO HIỆU CHO NGƯỜI TIẾP THEO VÀO RỒI RỜI PHÒNG. NẾU LÀM NHƯ VẬY THÌ CÓ THỂ TRÁNH ĐƯỢC MỌI NGHI NGỜ HƯỚNG VỀ MÌNH RỒI!

ĐỢI ĐẾN KHI NGƯỜI ĐÓ NÓI CHUYỆN XONG, RA KHỎI PHÒNG THÌ DÙNG SÚNG BẮN CHẾT NẠN NHÂN...

VÀ RA LỆNH CHO CÔ TA TIẾP TỤC NÓI CHUYỆN VỚI NGƯỜI ĐÀN ÔNG SẼ VÀO SAU MÌNH...

CÙNG VẪN CÓ THỂ TRỐN DƯỚI GÀM BÀN, DÙNG SÚNG ĐÍ VÀO NGƯỜI NẠN NHÂN ĐỂ UY HIẾP...

DÙ LÀ NGƯỜI THỨ NHẤT HAY THỨ HAI BƯỚC VÀO PHÒNG ĐI NỮA...

RENG
RENG

NGHI PHẠM ĐÃ BẮN MỘT PHÁT CẢNH CÁO ĐỂ CHUYỆN ANH NÓI KHÔNG XẢY RA ĐÂY...

NẾU TÔI LÀ NẠN NHÂN TÔI SẼ NÓI VỚI NGƯỜI ĐÀN ÔNG VÔ SAU LÀ "XIN HÃY CỨU TÔI VỚI!" ...

KHẨU SÚNG CÓ PHẢI LÀ HÀNG THẬT HAY KHÔNG CÒN CHƯA BIẾT CƠ MÀ...

NHƯNG MÀ, SAO CÓ THỂ TRỐT LỘT NHƯ THẾ ĐƯỢC?

NGOÀI VẾT ĐẠN MÀ NẠN NHÂN BỊ BẮN RA THÌ CÒN CÓ THÊM MỘT VẾT ĐẠN NỮA ĐÚNG KHÔNG NÀO?

HÃY NHÌN PHÍA BÊN PHẢI VẾT MÁU BẮN TUNG TÓE TRÊN TƯỜNG KÌA!

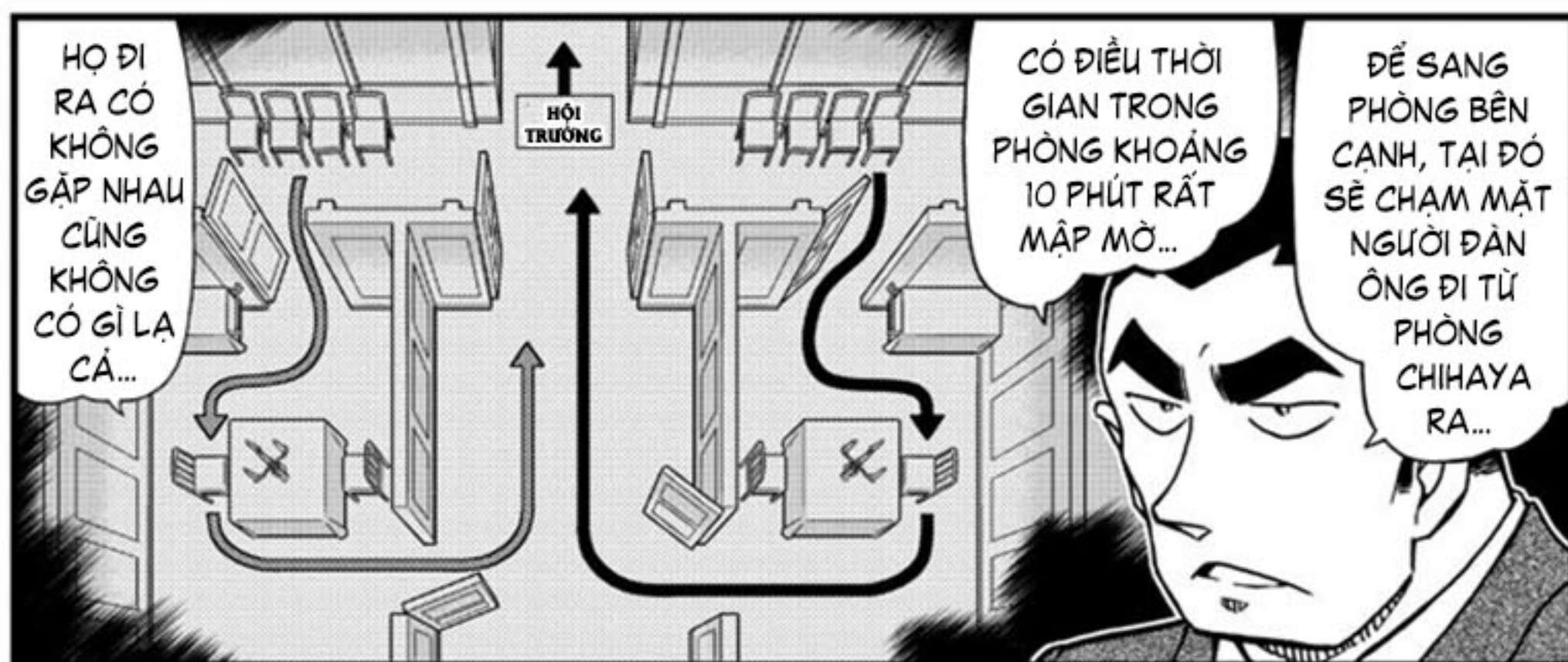
THẾ NHƯNG, NẾU NGƯỜI ĐÃ VÀO RỒI MÀ LẠI KHÔNG THẤY RA THÌ CHẮC CHẮN SẼ BỊ NGHI NGỜ ĐÚNG KHÔNG...

VÀ UY HIẾP CÔ TA PHẢI NGHE LỜI...

PHÁT SÚNG NÀY LÀ ĐỂ CHO NẠN NHÂN BIẾT SÚNG LÀ HÀNG THẬT...

ĐÚNG LÀ THẾ THẬT...

ĐÚNG...







GIỜ NGHỈ LẠI THÌ NẾU
CÓ NGƯỜI MUỐN GIẾT
CÔ ẤY THÌ CÓ THỂ
ĐÂY CHÍNH LÀ DO LINH
TÍNH CHĂNG...

TÔI CÒN
TƯỞNG LÀ
DO Cô ẤY
ĂN PHẢI THỨ
GÌ TRONG
BUỔI TIỆC
NÊN CÓ VẤN
ĐỀ...



ĐÚNG THẾ, TÔI LÀ NGƯỜI
ĐẦU TIÊN VÀO PHÒNG!
MẤY GÃ KIA KHÔNG
MUỐN LÀ NGƯỜI ĐẦU
TIÊN NÊN CỨ CHẦN
CHỪ MÃI...

CÓ ĐIỀU LÚC NÓI
CHUYỆN VỚI TÔI,
KHÔNG HIỂU SAO
GƯƠNG MẶT
CÔ ẤY XANH
XAO BẤT
THƯỜNG...



NÊN TÔI CHỈ
GIỚI THIỆU MẤY
LOẠI THUỐC VỚI
BỆNH VIỆN TỐT
THÔI, CHÚ KHÔNG
NÓI VỀ BẢN
THÂN...

CHUYỆN ĐÓ
THÌ... VÌ TÔI THẤY
CÔ ẤY KHÔNG
ĐƯỢC KHỎE
...

SAU ĐÓ THÌ
SAO? ANH
VÀ NẠN
NHÂN ĐÃ
NÓI NHỮNG
CHUYỆN GÌ?



NÓ ĐÂY
PHẢI
KHÔNG?

LÀ TỜ GIẤY
ĐẶT TRÊN
BÀN Ở HIỆN
TRƯỜNG...



GIẤY
GHI ẢNH
TƯỢNG?

TRONG TỜ GIẤY GHI
ẢNH TƯỢNG CỦA CÔ
ẤY CŨNG CÓ VIẾT
NHƯ THẾ MÀ...

TÔI TRÔNG
THỂ NÀY
CHỨ DỊU
DÀNG
VỚI PHỤ
NỮ LẮM
ĐẤY!



TÔI
CHẲNG
THẤY
GÌ XẤY
RA
CẢ...

DO MUỐN CHỈNH LẠI
KIỂU TÓC NÊN TÔI
KHÔNG QUAY TRỞ
LẠI HỘI TRƯỜNG
NGAY, MÀ VÔ
NHÀ VỆ SINH
MỘT LÚC...

KHÔNG,
VÌ TÔI TIN
MÌNH SẼ
ĐƯỢC CÔ
ẤY CHỌN...



ANH CÓ
PHÁT HIỆN
ĐƯỢC GÌ
KHÔNG?
NGHE THẤY
ÂM THANH
GÌ LẠ
CHẲNG
HẠN...

VẬY TRONG THỜI
GIAN TỪ LÚC
RA KHỎI PHÒNG
ĐẾN LÚC QUAY
LẠI HỘI
TRƯỜNG...

QUẢ
NHIÊN!

ĐÚNG LÀ
Ở ĐÂY CÓ
VIẾT "MỘT
NGƯỜI
ĐÁNG
TIN CẬY"
THẬT...



NÊN CŨNG
KHÔNG NÓI
CHUYỆN
MẤY...

LÚC TÔI VÀO
CŨNG THẤY CÔ
ẦY KHÔNG
ĐƯỢC KHỎE...

VÀNG...



TUY NHIÊN
TRONG GIẤY GHI
ẢNH TƯỢNG, NẠN
NHÂN LẠI GHI
CẬU LÀ "MỘT
NGƯỜI VUI
TÍNH"
...

NHƯNG CÓ
VỀ NHƯ CÔ
ẦY KHÔNG
HỨNG THÚ
MẤY...

TÔI ĐÃ
NÓI VỀ
NHỮNG
TRÒ
CHƠI
MÀ TÔI
THÍCH!



CĂN PHÒNG ĐÓ ẤY MÀ, CHỈ CÓ
NỀN TRÊN BÀN VÀ ÁNH SÁNG
VẬY RA CÔ
ẦY ĐÃ
THỰC
SỰ VUI!
GIẢN TIẾP NÊN CỨ TỐI MỜ,
VÌ THẾ TÔI KHÔNG NHÌN
RÕ BIỂU HIỆN TRÊN
MẶT CỦA
CÔ ẤY...

THẬT
SAO?



TÔI CŨNG
NGHĨ LÀ CHẮC CÔ ẤY
KHÔNG THÍCH GƯƠNG
MẶT THẬT SAU KHI THẢO
MẬT NẠ CỦA TÔI... NÊN
MỜI LÀM THỂ ĐỂ KHIẾN
TÔI RA KHỎI PHÒNG
SỚM...

THẾ CẬU
ĐÃ NÓI
NHỮNG
CHUYỆN
GÌ VỚI
NẠN
NHÂN?



TÔI ĐANG KH-
CHÁN NẢN KHÔNG
VÌ NGHĨ LÀ ...
VÔ VỌNG
RỒI NÊN...

HAY NÓI
CHUYỆN
VỚI AI
KHÔNG?

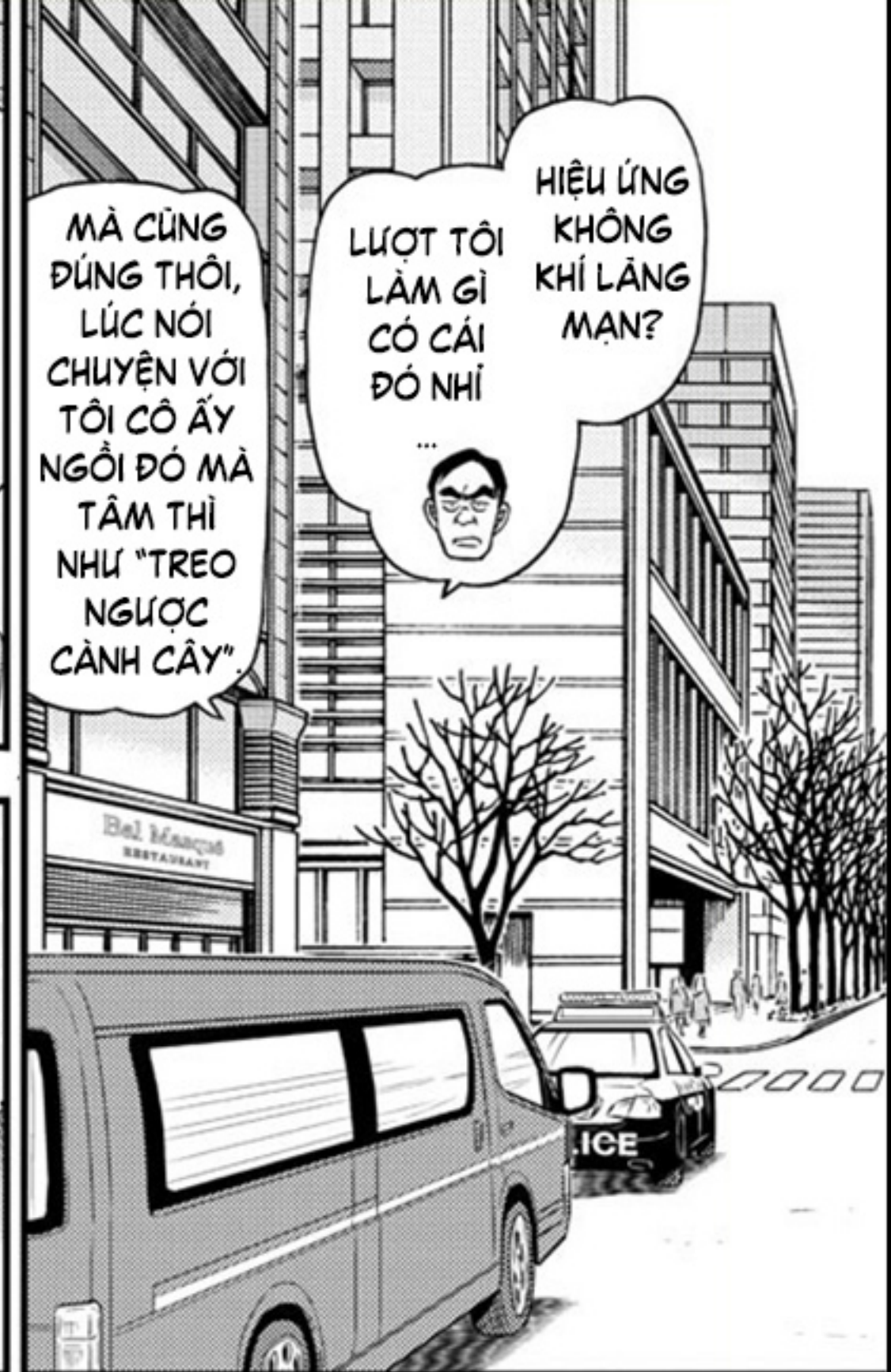
THẾ LÚC RỜI
PHÒNG, CẬU
CÓ NHẬN
THẤY ĐIỀU
GÌ...



LẦNG
MẠN
À...

KHI TÔI ĐANG HÀO
HỨNG KỂ CHUYỆN,
KHÔNG KHÍ TRONG
PHÒNG CÓ
CẢM GIÁC
LẦNG MẠN
HƠN...

PHẢI,
PHẢI, CÔ
ẦY CẢM
ĐỘNG
CŨNG VÌ
HIỆU ỨNG
ĐÓ NỮA!



*篤実 = ĐÁNG TIN CÂY, 博識 = UYÊN BÁC. CẢ 2 CHỮ ĐỀU THIẾU NÉT CHẤM (ゝ).



**楽しい人 = NGƯỜI VUI TÍNH. TRÊN GIẤY VIẾT LÀ 楽しい人, THỪA CHỮ の TRONG PHẦN HẬU TỔ KANA.











A! MẢNH
VỠ THỦY
TINH!!

**CÓ PHẢI
NHANH HƠN
KHÔNG!?**

**CỨ CHO
CỔ THẤY
MÁU...**



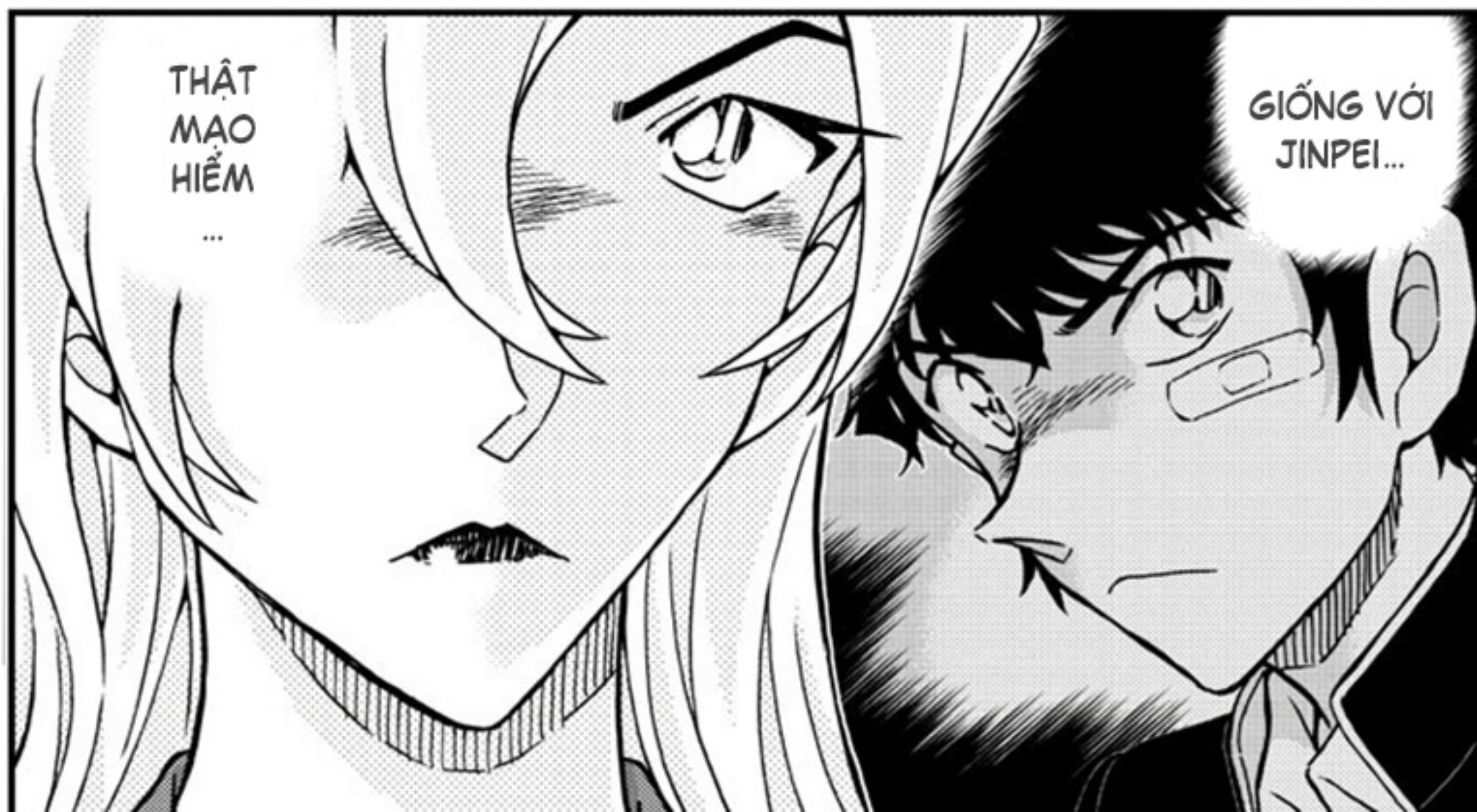
CHÂN ANH
KHÔNG
SAO
CHỨ?



CẬU
CẢNH
SÁT
ẤY...

CHI-
HA-
YA...

CŨNG
HƠI
NHỎI
MỘT
CHÚT
...



THẬT
MẠO
HIỂM
...

GIỐNG VỚI
JINPEI...

FILE 1087:
MẤY TÊN NGỐC

名探偵

★ SERIES PART 3 ★

TẬP 102
Chương 7



HÌNH BÓNG NGƯỜI
ĐÓ TRONG HỒI
ỨC CỦA CHIHAYA...
VỤ ÁN MẠNG TẠI
BỮA TIỆC MAI MỖI
CHƯƠNG PHẢI ẤN!

印象メモ

アプローチ・タイム♡

番号	印象
19	篤実な人
31	楽のしい人
27	博識な人

貴方の選んだ男性の番号は、

番号	名前
24	泊里安珠

Sự thật ở
ngay trước
mắt.



TÁC GIẢ: AOYAMA GOSHO

Trans: Eindeh, Kaori
Edit: Blien, Linh



CHƯƠNG PHÁ ÁN!
HUNG THỦ CỦA MÀN GIẾT NGƯỜI BẰNG SÚNG TRONG PHÒNG KÍN NÀY LÀ...?



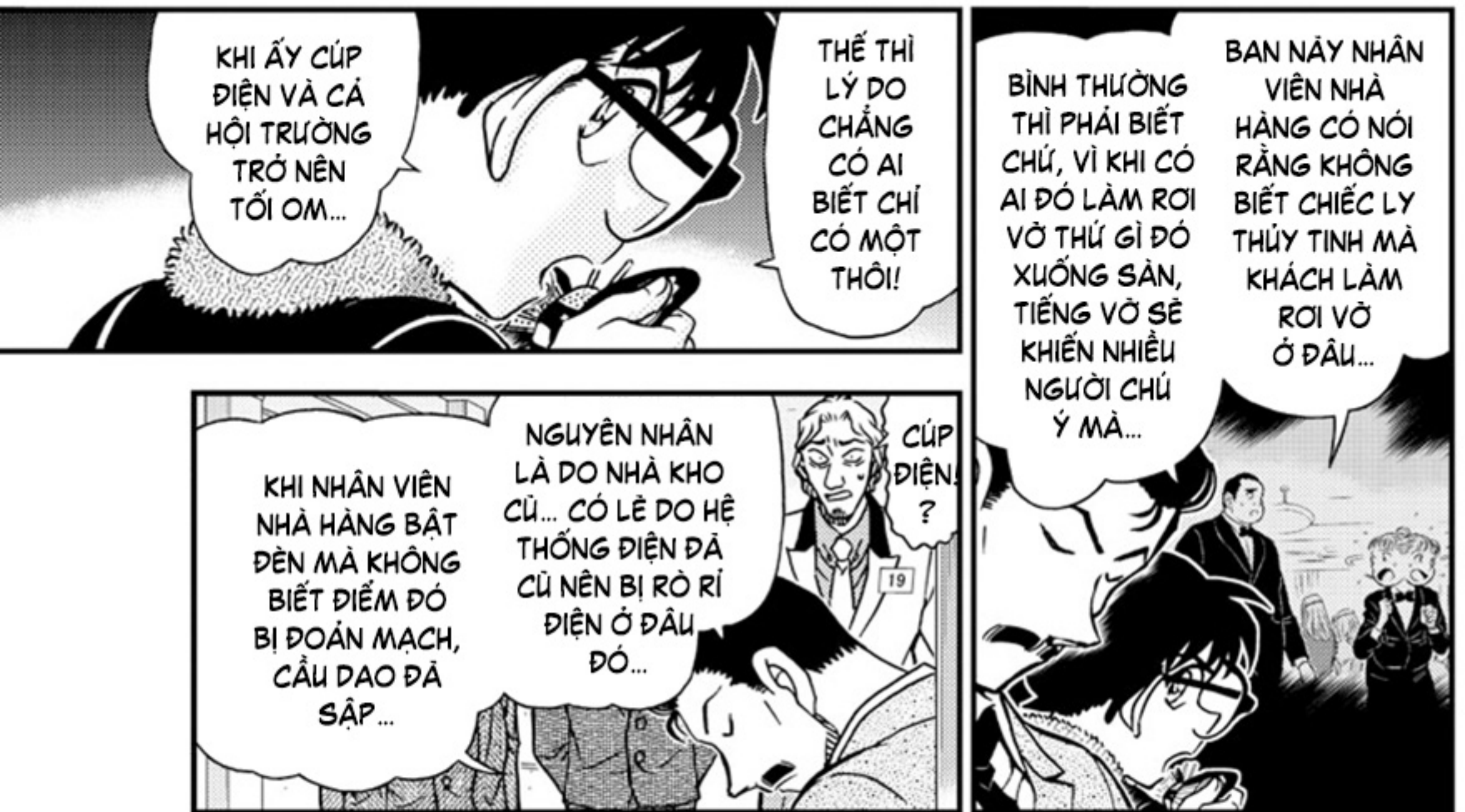






*CHỮ 篤 THIẾU 1 NÉT CHẤM VÀ 実 KHI BỊ CHE PHẦN TRÊN TẠO THÀNH ハン人 - HANNIN (HUNG THỦ)







CHỨNG CỨ
CHÍNH LÀ DẤU
VÂN TAY CỦA
ANH DÍNH TRÊN
MẶT PHÍA
TRONG CỦA
ĐÔI GĂNG TAY
NHỰA...



ANH ĐANG
BÊN ẨN
NẮP DƯỚI
GẦM BÀN
TỐI OM
...

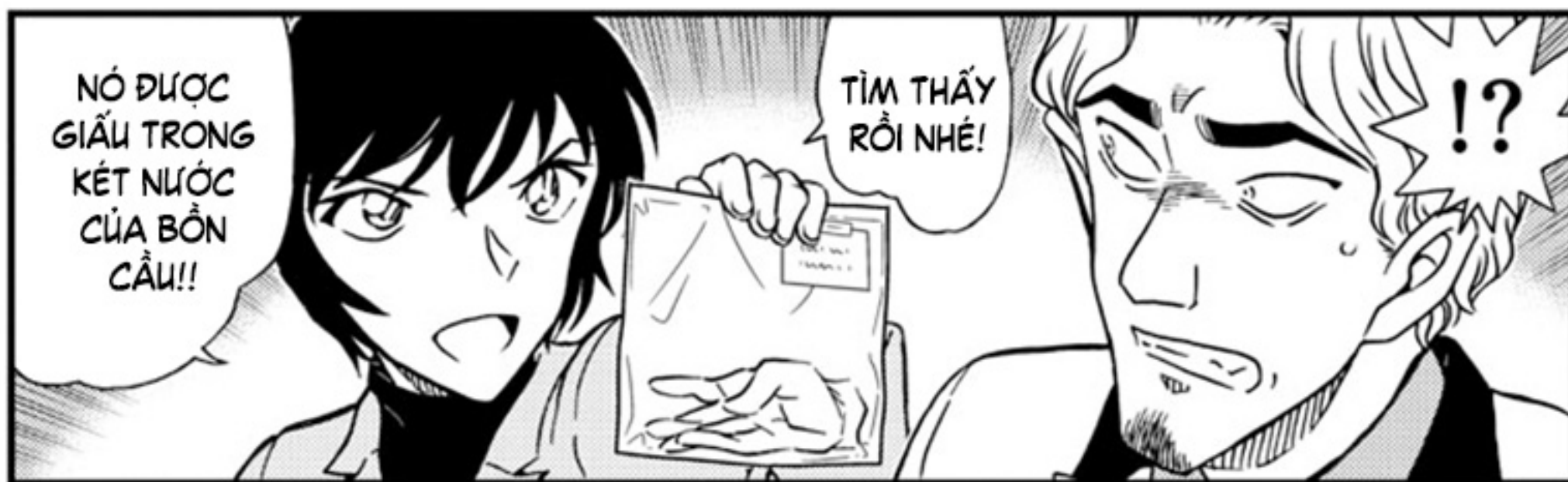


ANH LẠI ĐÃ KHAI
LÀ CHÍNH SỬA
TÓC TẠI TRONG
TOILET, VẬY
NÊN...

NGAY TRƯỚC KHI VỤ
ÁN BỊ PHÁT HIỆN,
CHẮC CHẮN ANH VẪN
CÒN Ở DƯỚI GẦM
BÀN NÊN KHÔNG CÓ
THỜI GIAN GIẤU
ĐI...

ĐÚNG LÀ
GIẤU Ở
TRONG
TOILET!

BICH
BICH



NÓ ĐƯỢC
GIẤU TRONG
KẾT NƯỚC
CỦA BỒN
CẦU!!

TÌM THẤY
RỒI NHÉ!

!?

8



Ả ĐÀN BÀ
ĐÓ LÀ KẸ
LỪA ĐẢO KẾT
HÔN, TÊN
THẬT LÀ
SUKIYA-
MA ARI!

TOMARI
Ư? TÊN GIÁ
CỦA Ả
THÔI...



TẠI SAO
ANH LẠI
GIẾT CÔ
TOMARI
ANJU?

NHƯNG
MÀ...

TÔI CỨ TƯỞNG
KẾ HOẠCH CỦA
MÌNH HOÀN HẢO
LẮM, THẾ
MÀ...

KHỐN
KIẾP!!

RẦM



VÀ ĐỂ Ý
TỚI NHỮNG
NGƯỜI ĐÀN
ÔNG BỊ NGÃ
VÀO NHỮNG
NGÀY
MƯA...

Ả TA THƯỜNG XUYÊN
LUI TỚI MẤY BUỔI XEM
MẮT GIẤU MẶT KIỂU
NÀY...



ĐỂ ANH ẤY
GÁNH MỘT
Ả LÀ KHOẢN NỢ
CON NGẬP ĐẦU
QUỲ KHÔNG
ÁC TRẢ NỢ,
ĐỘC! PHẢI TỰ
SÁT...

ĐÚNG VẬY! Ả TA
ĐÃ DÙNG LỜI NGON
NGỌT GÀ GÀM
ÔNG ANH TỐT
TÍNH CỦA TÔI...

L-LỪA
ĐÀO
KẾT HÔN
SAO!?



CÔ MAU
DỌN
XUỐNG
ĐI!

BỮA TỐI
BỊ HỦY
RỒI!

LẠCH CẠCH

SAU ĐÓ THÌ ĐÚNG
NHƯ KẾ HOẠCH,
ĐỢI ĐẾN LÚC CHỈ
CÓ TÔI VÀ Ả TA Ở
CÙNG NHAU TÔI
ĐÃ KẾT LIỆU Ả...



RA THẾ...
VẬY NÊN CÔ
TA MỜI CỬ
QUANH
QUẦN MÃI
CHỖ CỦA
RA VÀO!

GẬP NƯỚC
LÀ DỄ BỊ
TRƯỢT NGÃ...
NẾU TRỜI
KHÔNG MƯA
Ả SẼ TỰ TAY
TẠT NƯỚC...

NHỮNG
ĐÔI GIÀY
DA CAO
CẤP SẼ
DỪNG DA
THẬT Ở
CẢ ĐẾ
GIÀY
NÊN RẤT
TRON
...



Ồ!!!

SOẠT



PẶP

MÀ SẼ
TRỐN SANG
THẾ GIỚI
BÊN KIA!

19

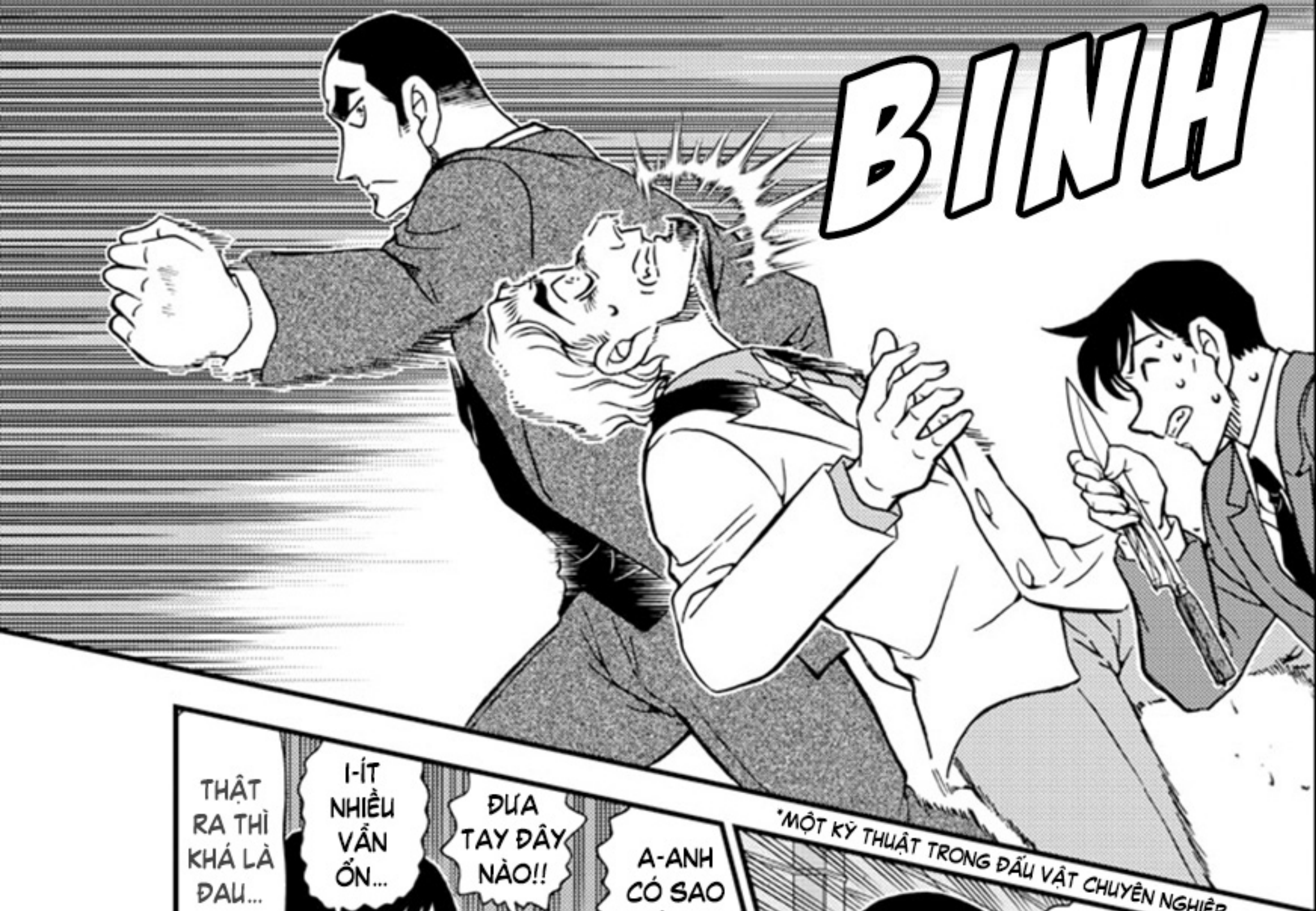
CHO DÙ ANH CÓ
CẦM CÁI ĐÓ THÌ CŨNG
ĐỪNG MONG THOÁT
KHỎI ĐÂY!

CẢN

KHÔNG, TÔI
SẼ KHÔNG
TRỐN RA
BÊN NGOÀI
KIA ĐÂU
...



BINH



THẬT RA THÌ KHÁ LÀ ĐAU...

I-ÍT NHIỀU VẤN ỒN...

ĐƯA TAY ĐÂY NÀO!!

A-ANH CÓ SAO KHÔNG!?

*MỘT KỸ THUẬT TRONG ĐẤU VẬT CHUYÊN NGHIỆP.

11



RẦM!



HỦ?

PẶC



PHỊCH

15





12







CHẮNG PHẢI
CÔ ĐÃ ÉP CẬU
CẢNH SÁT
TRẺ KIA VÀO
TƯỜNG RỒI
NÓI GÌ ĐÓ À?

LÀ
CHUYỆN
GÌ CỜ?



RỒI
SAO?

CHUYỆN
LÚC NÀY
LÀ THẾ
NÀO?



BỞI VÌ GIỐNG
HẾT JINPEI...

À À, TÔI ĐÃ
BỊ CẬU TA
LÀM CHO
NGÁC NHIÊN
ẦY MÀ...



HỎI TÔI Ừ...
HỌC
LỚP
12...

JINPEI CÓ PHẢI...
LÀ CÁI CẬU
MATSUDA JINPEI,
BẠN THÂN CỦA
KENJI, EM TRAI
CÔ KHÔNG?

14



VÀ
RỒI TỰ
NHIÊN
...

JINPEI KHI ẤY CÒN
ĐANG HỌC LỚP 10
ĐÃ XÔNG XỘC TIỀN
VÀO...



KHI CÔ ẤY ĐỨNG
TRONG NHÀ BẾP,
CẦM DAO KÈ VÀO
CỔ VÀ LA KHÓC
ẦM Ỉ...

SHINOBU ĐÃ
BỊ NGƯỜI
BẠN TRAI
YÊU 3 NĂM
BỎ RƠI NÊN
MUỐN TÌM
ĐẾN CÁI
CHẾT...





ĐÚNG LÀ
1 THẲNG
NGỐC
HẾT
THUỐC
CHỮA...

BRÙM

CÙNG VÌ VẾT
THƯƠNG ĐÓ, JINPEI
ĐÃ LỜ MẤT CƠ
HỘI THAM GIA
GIẢI BOXING
LIÊN TRƯỜNG
CẤP 3...

**NGH NGỐC
VÀ VÔ ÍCH
THẾ NÀO!!!**

**THẾ LÀ ĐỦ ĐỂ
NHẬN RA VIỆC
MÌNH ĐANG
LÀM...**



LÀ
MÁU?

CÁI
NÀY
...



HỦM? NÈ
JUGO...

BỤNG
ANH SAO
MÀ LỚT
THẾ...



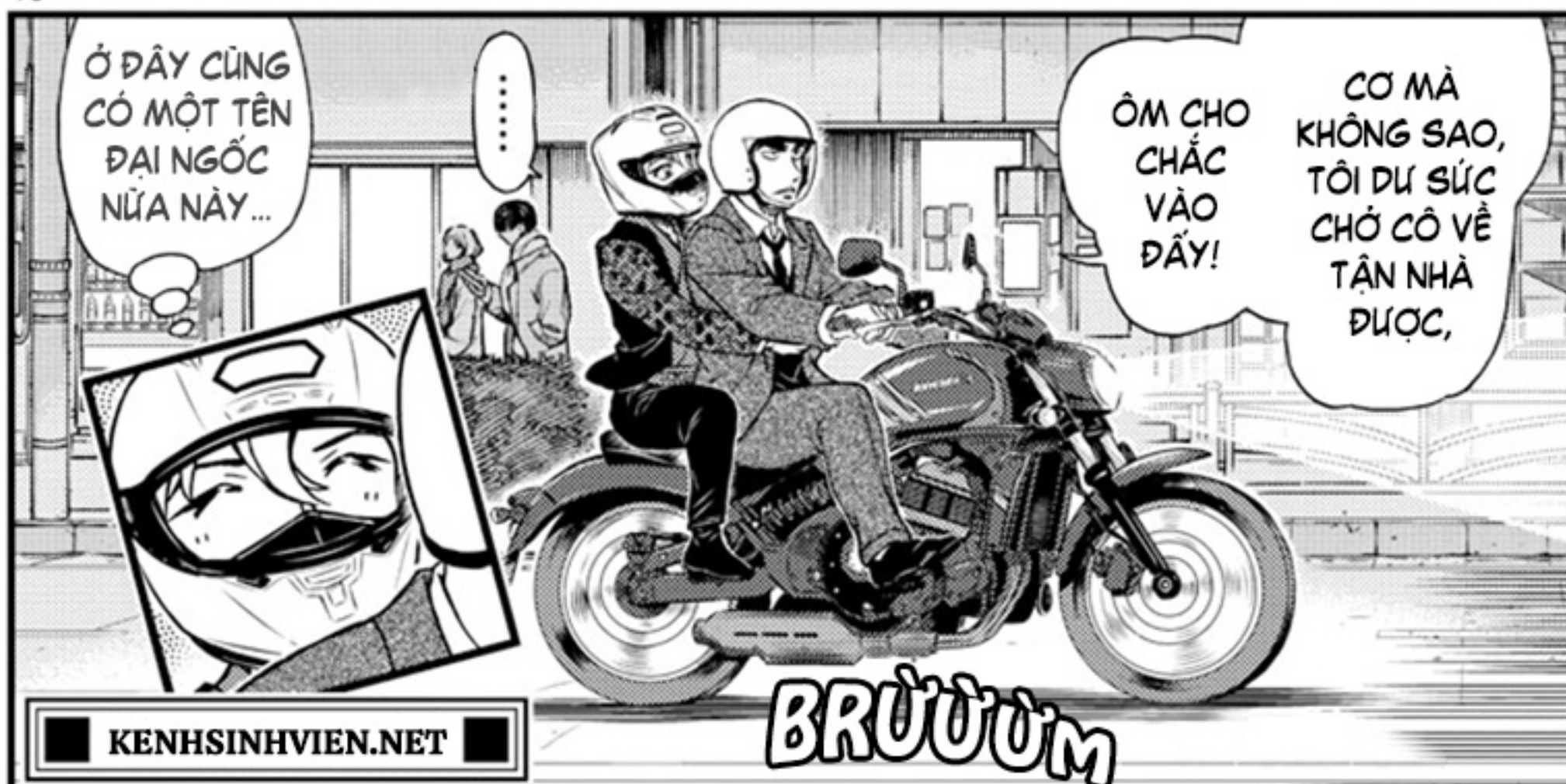
HÌNH NHƯ DO ĐÒN
LARIAT LÚC NÀY
MÀ MIỆNG VẾT
THƯƠNG LẠI BỊ
HỞ RA RỒI...

BRÙM

KHI ĐÓ TÔI
BỊ HẮN ĐÂM
SỤT VÀO
MẠN SƯỜN,
PHẢI KHÂU
MẤT 5
MŨI...

TÔI CHẴNG BẢO
CÔ RỒI CÒN GÌ?
SÁNG NAY TÔI
ĐẾN NHÀ NGHI
PHẠM VỤ GIẾT
NGƯỜI CƯỚP
CỦA...

**TRÊN THẾ
GIAN NÀY
CHẮC
CHẮN
RẰNG CÓ
NHỮNG
THỨ CHỈ
CÓ KẼ
NGỐC
MỚI
BẢO VỆ
ĐƯỢC...**



Ở ĐÂY CÙNG
CÓ MỘT TÊN
ĐẠI NGỐC
NỮA NÀY...

...

ÔM CHO
CHẮC
VÀO
ĐÂY!

CƠ MÀ
KHÔNG SAO,
TÔI DƯ SỨC
CHỜ CÔ VỀ
TẬN NHÀ
ĐƯỢC,

BRÙM

名探偵



SERIES PART 1



CHAP 1088:
CÁI BẦY MANG
VỊ NGỌT

TẬP 102
Chương 8

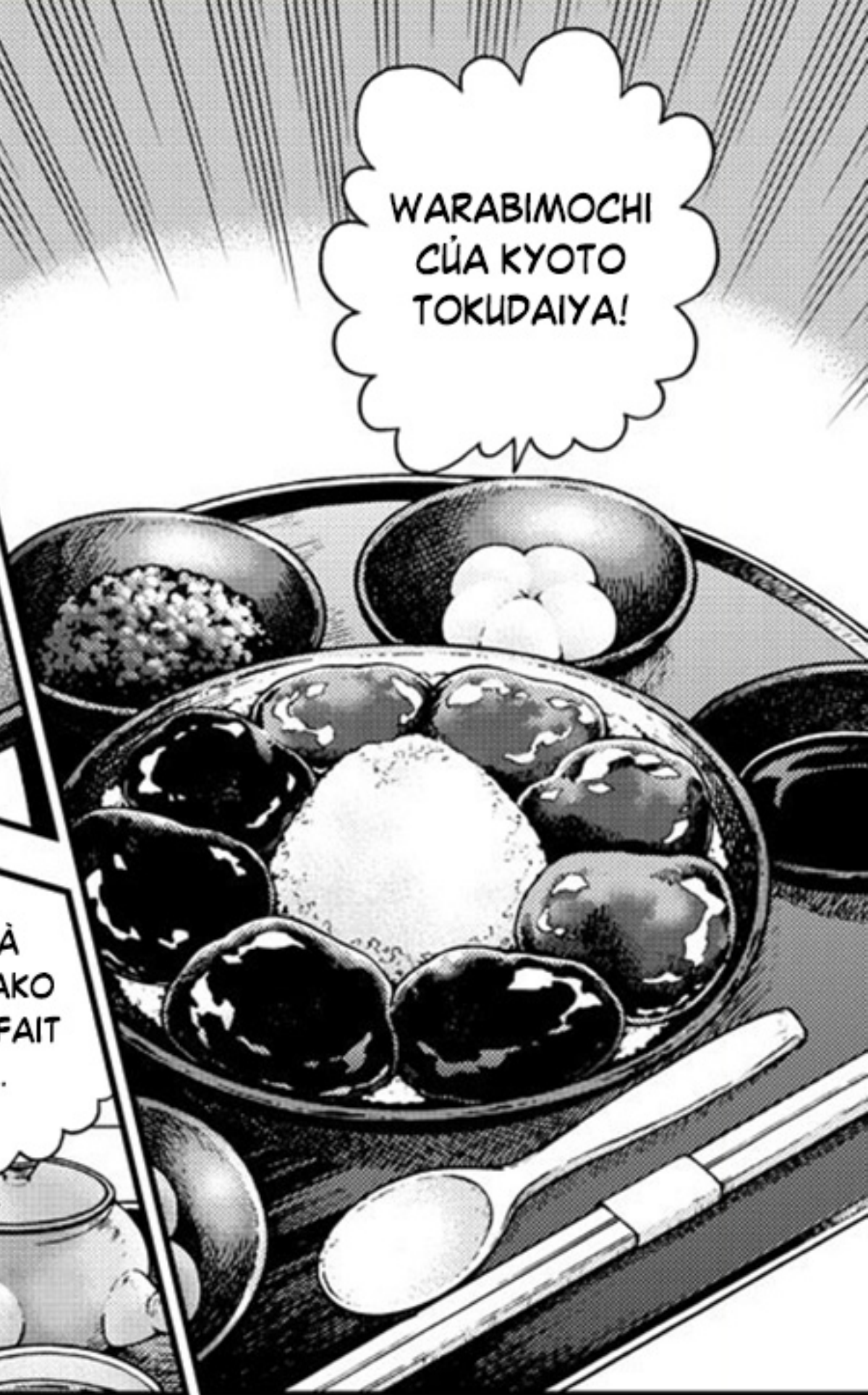
Phải
cẩn
thận với
những
cạm dố
ngọt
ngào?



Trans: Eindah, Nhung Hirose
Edit: Blien, Linh



DANGO
CỦA CỬA
HÀNG
CHÍNH XX
CAFE Ở
ARASHI-
YAMA!



WARABIMOCHI
CỦA KYOTO
TOKUDAIYA!



CỦA
GION
NANAKO
!

VÀ
KINAKO
PARFAIT
...



ĐỒNG
Ý!
♪

QUÁ
LÀ RẤT
TUYỆT!
♡

ĐI ĂN THỨ
ĐỒ NGỌT
Ở NHIỀU
NƠI TẠI
KYOTO...

**CHƯƠNG
MỚI BẮT
ĐẦU! 2
NGƯỜI
ĐANG
THỎA
THÍCH
TẬN
HƯƠNG
VỊ
NGỌT Ở
KYOTO,
NHƯNG...**





CHÁU NÓI
CÂU ĐÓ MỚI
PHẢI ẤY!

THÔI
MÀ....

TÔI LẠI
NGANG
HÀNG VỚI
THẲNG NHÃI
THẨM TỬ
OSAKA
NÀY Ừ?



H-HAI VAI
CHÍNH Á?



SAO MÀ
NÓI AI
HƠN AI
ĐƯỢC...

CẢ 2 VỊ ĐỀU
LÀ THẨM TỬ
NỔI TIẾNG
...

KARUO MYOJI
(48)
NHÀ SẢN XUẤT



CÓ HATTORI
RỒI THÌ CẦN
GÌ CHO
CHÚ NGỦ
NỮA...

NHẮC MỜI
NHỚ, CHẴNG
HIỂU SAO CỨ ĐI
CÙNG THẲNG
NHÃI OSAKA
NÀY LÀ
MÌNH LẠI
KHÔNG
BUỒN NGỦ.

TÔI VỚI
ÔNG CHỦ
NÀY ĐÃ
CHẢ BAO
GIỜ CÙNG
NHAU PHÁ
VỤ NÀO
RỒI!

NGAY TỪ
ĐẦU...

THỂ ANH ĐÃ
NGHE CÂU
"MỘT RỪNG
KHÔNG THỂ
CÓ HAI HỔ"
CHƯA?

4



Ồ... CÁI LEVEL
THẦN CHẾT MỚI
GỌI VỤ ÁN CỦA
ÔNG THÌ SAO
TÔI ĐÓ
ĐƯỢC...

THỂ
ĐÂY
ANH
HEIJI
A



SỐ VỤ ĐÃ PHÁ
CÙNG NHIỀU
HƠN CẬU HAT-
TORI NỮA
...

INABA REISUKE
(39) BIÊN KỊCH

VỚI TƯ CÁCH BIÊN
KỊCH THÌ TÔI MUỐN
ĐỂ VAI CHÍNH THEO
HÌNH MẪU ANH
MORI, VÌ ANH ẤY
NỔI TIẾNG HƠN
...



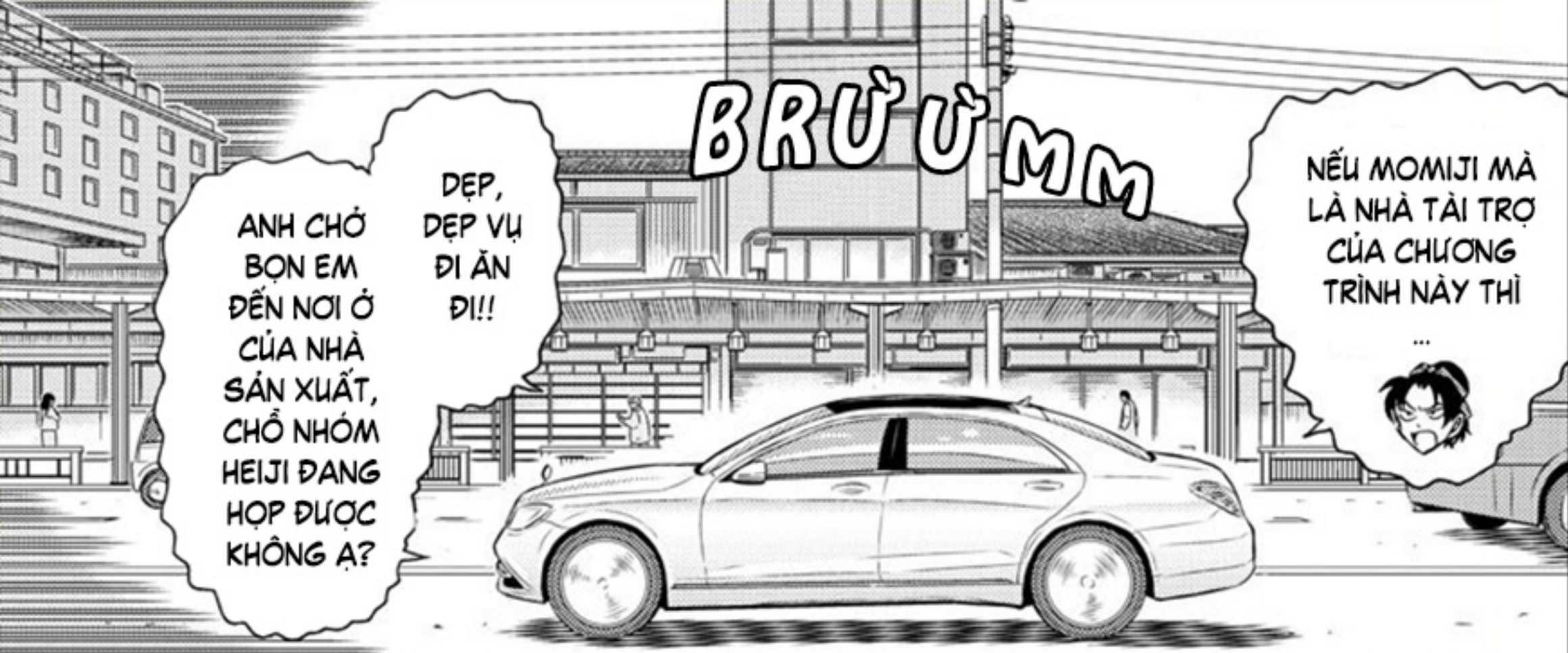


*TẬP ĐOÀN NHIỀU LOẠI XÍ NGHIỆP.



KABUMOTO KYOSUKE
(52)
ĐẠO DIỄN SÂN KHẤU





ANH CHỜ
BỌN EM
ĐẾN NƠI Ở
CỦA NHÀ
SẢN XUẤT,
CHỖ NHÓM
HEIJI ĐANG
HỌP ĐƯỢC
KHÔNG A?

ĐẸP,
ĐẸP VU
ĐI ĂN
ĐI!!

BRƯ Ừ MM

NẾU MOMIJI MÀ
LÀ NHÀ TÀI TRỢ
CỦA CHƯƠNG
TRÌNH NÀY THÌ

...



LÀ SẼ ĐƯA CÁC
CÔ ĐI ĂN XONG
XUÔI RỒI MỚI
QUAY LẠI

...

VÌ TÔI ĐÃ
NHẬN LỆNH
CỦA TIỂU
THƯ MOMIJI
HIỆN ĐANG
CÓ MẶT
TẠI ĐÓ

...



TA
KHÔNG
THỂ
ĐẾN ĐÓ
ĐƯỢC

MOMIJI! KHÔNG
BIẾT CÔ TA LẠI
ĐỊNH BÀY TRÒ GÌ
NỮA ĐÂY!!!

...



NÓI THỂ LÀ
MOMIJI
CŨNG CÓ
MẶT Ở
BUỔI HỌP
À!?

ANH
IORI!!

A, QUẢN
GIA CỦA
NHÀ
MOMIJI

...

7



NGƯỜI
ĐÁNG TIN
CẬY HƠN
CẢ TÔI

...

VÌ Ở BUỔI
HỌP CÒN
CÓ...



KHÔNG
ĐÁU...
CÔ ĐỪNG
LO...

ĐỂ TIỂU THƯ
MỘT MÌNH SẼ
KHÔNG YÊN
TÂM PHẢI
KHÔNG
NÀO?

ĐÃ VẬY
THÌ ANH
CŨNG NÊN
VỀ SỚM
ĐI CHỨ?



CHỈ...
CHỈ HUY
TRƯỞNG
ĐỘI 1 SỞ
CẢNH SÁT
TOKYO...



SAU ĐÓ TÔI
ĐÃ ĐƯỢC
ĐIỀU ĐỘNG
VỀ SỞ THỦ
ĐÔ...

CHẮNG PHẢI ÔNG
LÀ TRƯỞNG ĐỘI
1 CỦA CẢNH SÁT
TỈNH NAGANO
À?



**KURODA
HYOHE!?**



RẰNG
HÃY
ĐẾN
GÓP
MẶT
...

THÌ ĐƯỢC
TIỂU THỦ
ĐÂY NHỜ
VẢ...

ĐÚNG LÚC CÓ
VIỆC Ở KYOTO
NÊN TÔI GHÉ
QUA CHÀO NGÀI
CHỦ TỊCH OOKA
ĐÃ VỀ HƯU
...

8



À KHÔNG,
CHẮC
LÀ...

**PING
POONG**

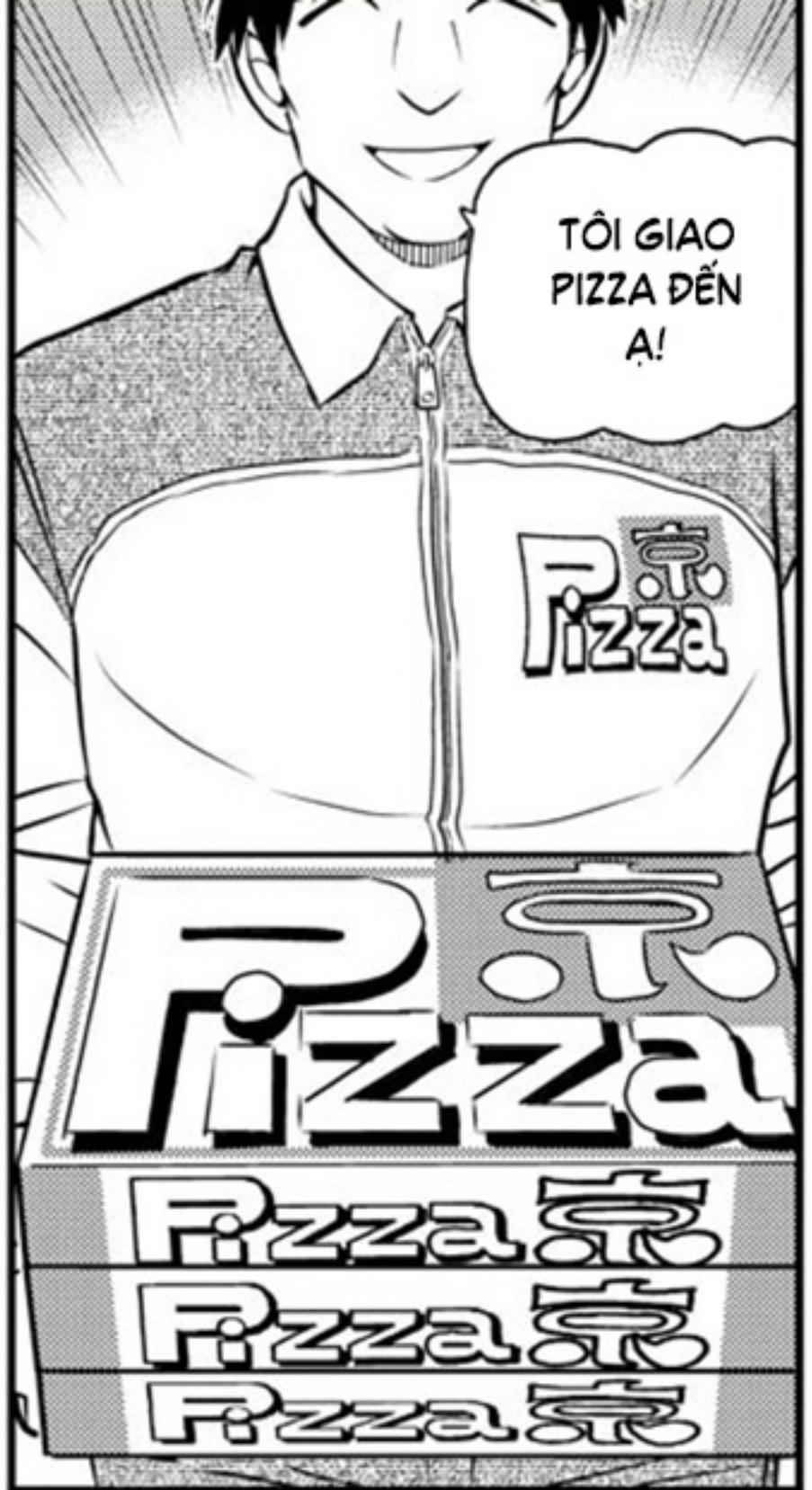
LẠI CÓ
AI ĐẾN
À?



**PING
POONG**

Ừ, NẾU
LÀ CHO Ý
KIẾN THAM
KHẢO
THÌ...

VÌ LÀ CHƯƠNG
TRÌNH PHÁ ÁN NÊN
CHÁU CŨNG MUỐN
BIẾT THÊM QUAN
ĐIỂM TỪ PHÍA
CẢNH SÁT Ạ!





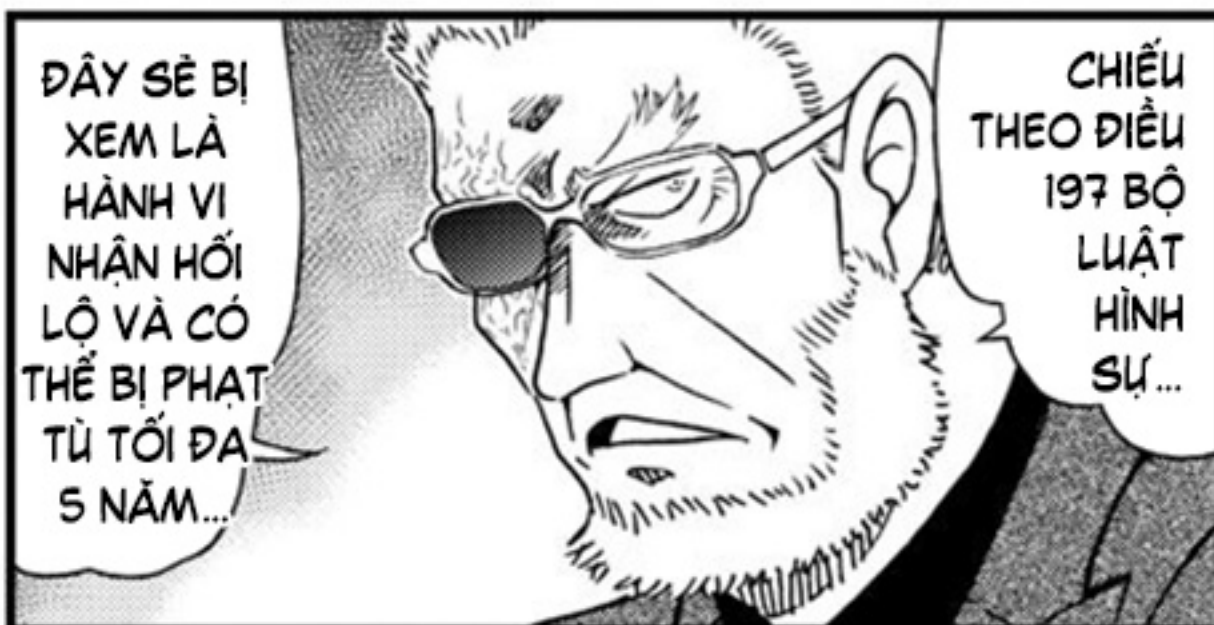


VẬNG ...



MÀ THÔI CÙNG ĐƯỢC

CÓ AI CÒN Ý KIẾN KHÁC KHÔNG?



ĐÂY SẼ BỊ XEM LÀ HÀNH VI NHẬN HỒI LỘ VÀ CÓ THỂ BỊ PHẠT TÙ TỐI ĐA 5 NĂM...



OÁPPP



BÁC CHỈ HUY NÀY KIÊN QUYẾT THẬT NHÌ...

NGOÀI RA, CÁCH NÓI CHUYỆN CỦA NGƯỜI CẢNH SÁT...

Ừ...



HỒI LỘ KHÔNG CHỈ GIỚI HẠN TRONG TIỀN BẠC ĐÀU!

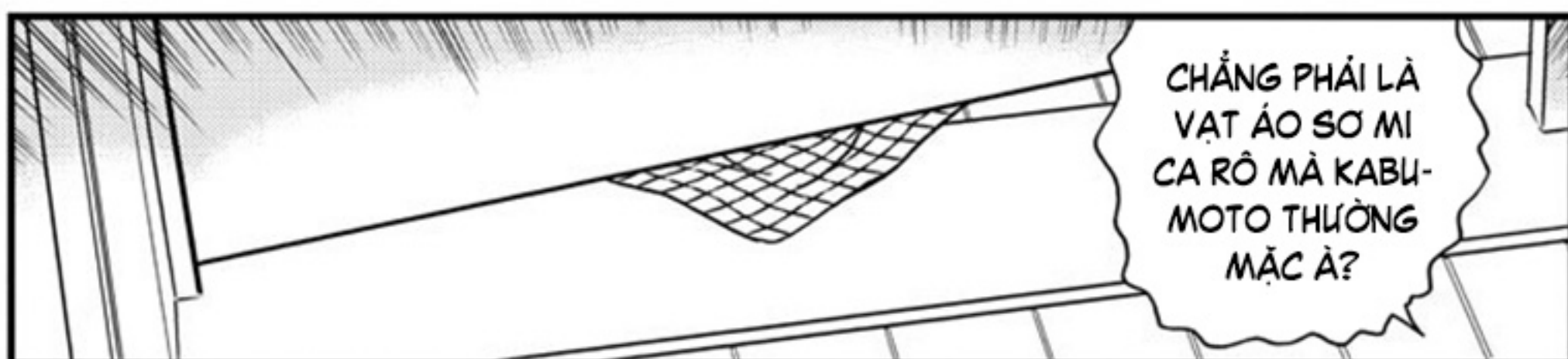
CÙNG ĐÀU PHẢI TIỀN BẠC GÌ GHỀ GỒM

NGHIÊM TRỌNG HÓA THỂ!

KHÔNG ĐẾN NỖI CHỨ... CHỈ VÀI VIÊN KẸO MÀ...







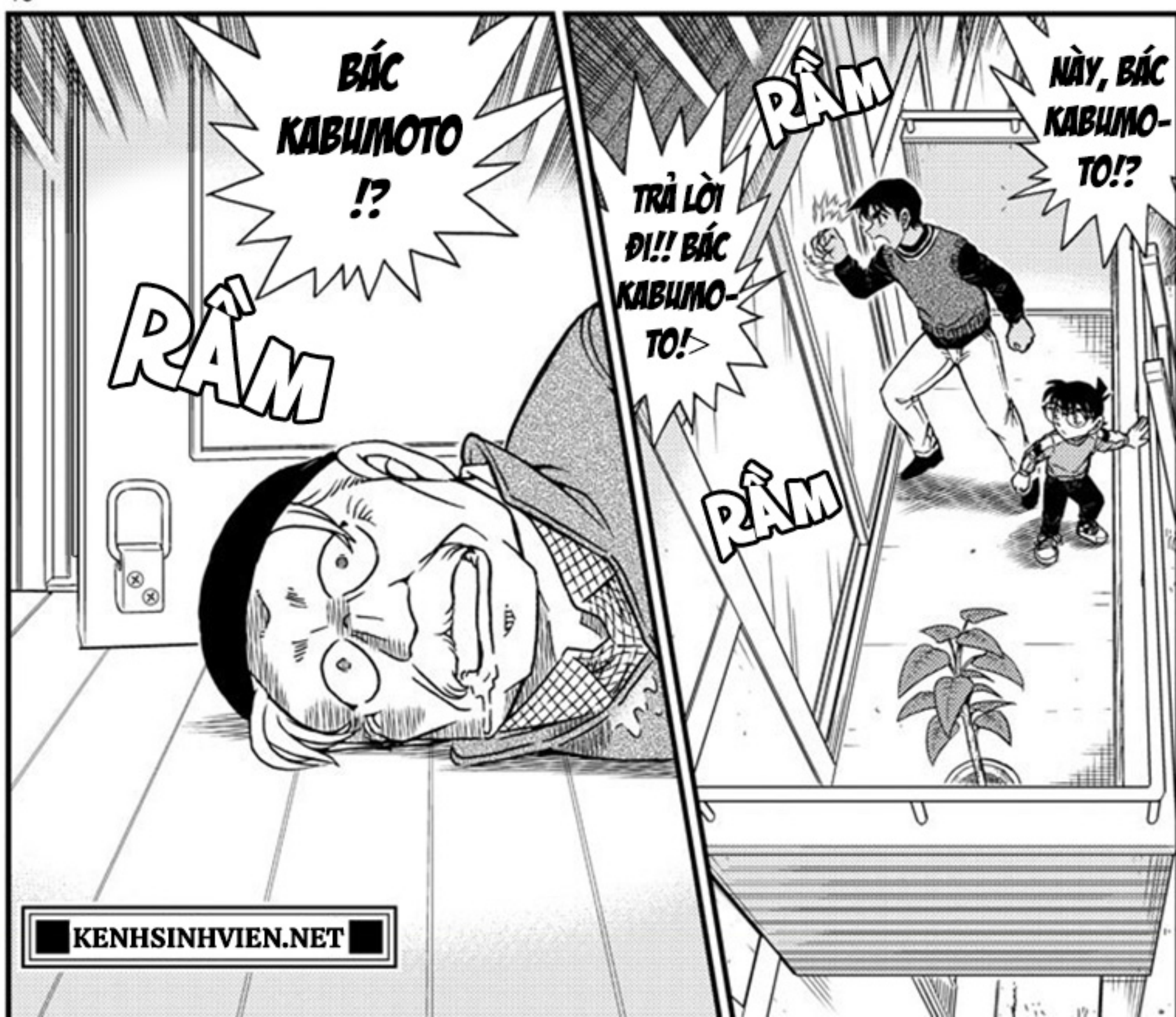
14







16



QUANG CẢNH NHÌN THẤY KHI NHÌN VÀO CĂN PHÒNG LÀ... RỐT CUỘC TRONG ĐÓ ĐÃ XẢY RA CHUYỆN GÌ...!?

名探偵

★ SERIES PART 2 ★

DETECTIVE
CONAN

FILE 1089:
CÁNH CỬA MỞ
GIỮA CHÚNG

Không
bỏ qua
những
thứ lạc
lồng dù
là nhỏ
nhất.

Trước cánh
cửa không
thể mở, thứ
mà Conan và
mọi người
thấy là...

TẬP 102
Chương 9

Trans: Eindah
Edit: Blien, Trố



TRẢ LỜI ĐI,
BÁC KABU-
MOTO!

BÁC
KABU-
MOTO?

RẦM

RẦM

NÀY, BÁC
KABU-
MOTO!

RẦM

ĐÀNH PHÁ
CỬA SỔ
ĐỂ VÀO
TRONG...

RẦM

RẦM

TỆ RỒI,
KHÔNG CÓ
PHẢN ỨNG!

KHÍ THẬT,
NẾU THẾ
THÌ...

KỰ

TRÁNH
RA...

HẢ?

RẦM

KHÔNG
PHẢN
ỨNG
LẠI
LỜI
CỦA
HEIJI...
RỐT
CUỘC
CHUYỆN
GÌ ĐÃ

...



XOẢNG





IM ĐI!

CHÚ LÀM
CÁI GÌ
THẾ?

A...



ÔNG BÁC ĐÓ
CŨNG NGẬM 1 CÁI
SUỐT TRONG
MỒM...

CHÉP

CƠ MÀ TỪNG
ĐẨY KÈO MÚT
CÓ QUÁ NHIỀU
KHÔNG VẬY
...

4



ĐÃ LỎNG
CHẤT ĐỘC
XYANUA
HÒA VỚI
NƯỚC
TRONG
CHAI NHỰA
NẪM TRÊN
SÀN...

CÓ THỂ
NGHIÊM NHIÊN
CHO RẰNG
NẠN NHÂN
...



QUANH
MIỆNG VÀ
CỔ ĐỀU
LÓT NÊN
XEM
RA
...

TRONG
MIỆNG CÓ
MÙI HẠNH
NHÂN...



ĐÁNG
TIẾC LÀ
KHÔNG
CÒN THỜ
NỮA
...

TÌNH TRẠNG
ÔNG KABU-
MOTO SAO
RỒI?



CỬA BỊ VƯỚNG
CÁI GÌ ĐÓ VÀ
KHÔNG THỂ
MỞ ĐƯỢC...



NÊN ĐÃ ĐẬP VỠ
KÍNH CỬA SỐ
ĐỂ VÀO TRONG
PHÒNG...

THÌ THẤY
ÔNG KABU-
MOTO NẪM
GỤC, CHẴN
TRƯỚC
CỬA...

NỬA TIẾNG
SAU, KHI LÊN
ĐÁNH THỨC
ÔNG ẤY THÌ
...



GIỜ THÌ,
CÁC VỊ
CÓ THỂ
...



NHƯ THẾ
ĐÚNG RỒI
CHỨ?



Ừ! TÔI NGHE
THẤY TIẾNG "BỘP" NHƯ
ĐẬP VÀO CÁI GÌ
ĐÓ...SAU Đấy
TÔI NHÌN XUỐNG
DƯỚI CÁCH
CỬA...

ĐÚNG
KHÔNG?



NÊN NGHĨ
RẰNG CÓ KHI
ANH ẤY
BỊ NGÃ
KHỎI GHẾ
SOFA!

THÌ THẤY ĐUÔI ÁO
SƠ MI KÉ CA RÔ
MÀ KABUMOTO
VẪN HAY MẶC
...

KIMATA SHIGEKI
(50) CHỦ ĐẠO
NGHỆ THUẬT



NÓI ĐÚNG
HƠN LÀ ĐÃ
CỐ MỞ,
NHƯNG
CỬA LẠI
ĐỤNG VÀO
THỨ GÌ
ĐÓ...
...

TÔI LÀ NGƯỜI
ĐÃ MỞ CỬA
PHÒNG NÀY
TỪ PHÍA HÀNH
LANG!

INABA REISUKE
(39) BIÊN KỊCH



TÔI HIỂU
RỒI...

CẢ EM CÙNG
KHÔNG MỞ
ĐƯỢC CỬA
...

CHẮC CHẮN
ĐẤY A,
CÁCH CỬA
ĐÃ VA PHẢI
CÁI GÌ ĐÓ...



RA
THẾ...

TRƯỚC ĐÂY CÓ
LẦN ANH ẤY
NGÃ XUỐNG
RỒI...

LÚC NÀO CHỢP
MẮT KABU-
MOTO CÙNG
Nằm TRÊN
CÁI SOFA
KIA...



NỮ DIỄN
VIÊN
GYODA
NINKA
KHÔNG?

CÓ PHẢI LÀ NGƯỜI
VÀI NGÀY TRƯỚC
ĐÃ TỰ TỬ TRONG
CĂN HỘ CỦA MÌNH
Ở OSAKA...



CÔ
NINKA?

THẾ NÊN MỌI
NGƯỜI MỚI RA
NGOÀI ĐỂ NHÌN
QUA CỬA SỔ
...

VÀ VÌ ĐÃ
CÓ VỤ CÔ
NINKA NÊN
TÔI THẤY
HƠI LO
...



"CHÚNG TÔI" Ở ĐÂY BAO GỒM CẢ KABUMOTO LUÔN!

CHÚNG TÔI LÀ NHỮNG NGƯỜI ĐẦU TIÊN PHÁT HIỆN RA XÁC CÔ ẤY ...

TẤT NHIÊN RỒI!

CÁC VỊ BIẾT CHI TIẾT NHỈ...



VÀ NGÃ CHẴN TRƯỚC CỬA PHÒNG NGỦ!

VẬNG! CÔ ẤY CÙNG LỐNG THUỐC ĐỘC...

KARUO MYOJI
(48)
NHÀ SẢN XUẤT



CHÁNH THANH TRA KURODA HYOE!

CHỈ HUY ĐỘI 1 SỞ CẢNH SÁT TOKYO...



TÔI CHỈ ĐANG NGHĨ LÀ SỞ THỦ ĐÔ QUẢ THỰC MÀU MÈ Y NHƯ CẢNH SÁT TRONG PHIM TRUYỀN HÌNH THÔI ...

KHÔNG KHÔNG ...

XIN LỖI NHÉ... TÔI NGHĨ VIỆC XÁC NHẬN SỰ AN NGUY CỦA ÔNG KABUMOTO LÀ ƯU TIÊN HÀNG ĐẦU ...



ÔNG ĐÃ DỪNG CHẬU HOA TRÊN BAN CÔNG PHÁ CỬA SỔ VÀ KHIẾN HIỆN TRƯỜNG BỊ BAO PHỦ BỞI MẢNH KÍNH...CHỈ ĐỂ VÀO TRONG PHÒNG NÀY ...

CÒN ÔNG THÌ SAO? KHI THẤY ÔNG KABUMOTO ĐANG NẪM TRƯỚC CỬA TỬ CỬA SỔ...



KHÔNG ...



CÓ THỂ KẾT LUẬN ĐÂY LÀ LỐNG THUỐC ĐỘC TỰ SÁT...

XÉT ĐẾN VIỆC KALI XYANUA CÙNG ĐƯỢC PHÁT HIỆN TRONG NƯỚC TỬ CÁI CHAI NHỰA NẪM DƯỚI SÀN PHÒNG...

NHƯNG MÀ THÔI, TỪ LỜI KHAI CỦA MỌI NGƯỜI THÌ CĂN PHÒNG NÀY KÍN HOÀN TOÀN...



CHẮC LÀ ĐỔ TRỰC TIẾP TỪ LỌ VÀO CHAI NƯỚC CHỨ GÌ?

LẠI KHÔNG CÓ THÌA ĐỂ CHO CHẤT ĐỘC VÀO LỌ...

TRONG PHÒNG NÀY CÓ CHAI NHỰA VÀ LỌ CHẤT ĐỘC DẠNG BỘT, NHƯNG...



THÂM CHỈ KHÔNG CÓ MỘT HẠT BỘT ĐỘC NÀO TRONG ĐÓ!

NHƯNG TRONG KHOẢNG TRỐNG TẠO RA SAU KHI MỞ NẮP GIỮA VÒNG CHỒNG MỞ VÀ THÂN CHAI...

VẬY ĐÁNG LẼ PHẢI CÓ MỘT ÍT CHẤT ĐỘC RÓT RA NGOÀI...

VÒNG CHỒNG MỞ



MÀ LÀ ÁN MẠNG!

ĐÂY KHÔNG PHẢI TỰ SÁT...



KHÔNG LỚT CHỨT NÀO MÀ?

NHƯNG MẶT TRONG CỦA CÁI NẮP...



VỚI LẠI NẾU BỎ ĐỘC VÀO CHAI THÌ PHẢI LẮC ĐỂ HÒA TAN ĐÚNG KHÔNG Ạ?

Đ-ĐÚNG LÀ VẬY ...



ĐỀU ĐÃ LÊN XEM BÁC TA THỂ NÀO ĐÚNG KHÔNG?

TỪNG NGƯỜI TRONG 3 VỊ...

VỚI LẠI, SAU KHI BÁC KABU-MOTO CHỌP MẮT KHOẢNG 15 PHÚT...



C-CÓ LÝ...

VÀ AI ĐÓ ĐÃ MANG CÁI CHAI VÀO CĂN PHÒNG NÀY CÙNG VỚI LỌ THUỐC ĐỘC...

ĐIỀU ĐÓ CÓ NGHĨA LÀ NƯỚC TRONG CHAI NHỰA ĐÃ ĐƯỢC TRỘN SẴN VỚI CHẤT ĐỘC RỒI...





MOMIJI ĐANG
CỔ KÉO HEIJI
VÀO MỘT THỂ
GIỚI TỐI TỆ!

LÀ
MOMIJI
...

BÓNG
TỐI?



TỚ KHÔNG BIẾT
CỤ THỂ LÀ GÌ,
NHƯNG MỚI VỪA
RỒI CÓ VẺ NHƯ
HEIJI SẮP RƠI
VÀO BÓNG TỐI...

S-SAO
THỂ
KAZUHA?



ANH SẼ ĐƯA CHÚNG
TÔI VỀ NHÀ ÔNG
ĐẠO DIỄN, NƠI HEIJI
CÓ MẶT
CHỨ?

NÀY, SAU KHI
TÔI ĐẾN TẤT CẢ
CÁC CỬA HÀNG
TÔI MUỐN...

VÀNG.

10



TẠI LÚC ĐÓ QUÁ
PHẤN KHÍCH NÊN
LỜ CHỌN HẾT
CHỖ NÀY ĐẾN
CHỖ KIA...

CÁI GÌ? CÒN
TÔI 8 CHỖ
CƠ Á?



TẤT CẢ NHÀ
HÀNG ĐỀU
ĐÃ ĐƯỢC
ĐẶT TRƯỚC,
CHỈ CHỜ
CÁC CÔ
THÔI...

VẪN CÒN
8 CHỖ
NỮA...



CÁI ĐÓ...

LŨNG PHẢI THUỐC NGỦ KHÔNG?

LIỆU CÓ AI CÓ CƠ HỘI KHIẾN ÔNG ẤY...



NẾU ĐÂY LÀ MỘT VỤ GIẾT NGƯỜI, NÓ SẼ KHÔNG THỂ XẢY RA NẾU ÔNG KABUMOTO KHÔNG NÓI LÀ SẼ CHỢP MẮT VÀ VÀO PHÒNG NÀY, ĐÚNG CHỨ?

CƠ MÀ...



CÒN CÁI KẸO MÚT MÀ ÔNG BÁC ẤY LUÔN NGẬM TRONG MIỆNG NỮA...

CÀ PHÊ THÌ BÁC ẤY LẤY 1 TÁCH NGẪU NHIÊN TRONG KHAY GIỐNG NHƯ CHÚNG EM...

ÔNG ẤY KHÔNG ĂN PIZZA ...



À, TẦM MỘT NĂM TRƯỚC...

NHẮC MỚI NHỚ, SAO BÁC KABUMOTO LẠI TỰ TAY CẮT PIZZA VẬY Ạ?



CÓ CHO ÍT THUỐC NGỦ LÊN ĐÓ CỜ NÀO THÌ ANH ẤY CÙNG BIẾT NGAY!

LẦN TRƯỚC TÔI TỪNG TRÊU ÔNG ẤY BẰNG CÁCH LẤY GIẤY GÓI RA ĐEM BỌC VIÊN KẸO VỊ KHÁC, KẾT QUẢ LÀ VỪA CHO VÀO MIỆNG ÔNG ẤY ĐÃ TỨC ĐIÊN...

LÀM SAO MÀ ĐƯỢC! ANH KABUMOTO CHỈ ĂN ĐÚNG 1 LOẠI KẸO THÔI...



HẢ?

CÓ THẬT LÀ KHÔNG ĂN KHÔNG ĐẤY?



CƠ MÀ DÙ KIỀNG RỒI VẪN HƠI MẬP...

VÀ SAU ĐÓ THÌ ĐÒI CẮT BÁNH ĐỂ CHIA CHO MỌI NGƯỜI THAY VÌ ĂN!

ANH ẤY ĐƯỢC BÁC SĨ YÊU CẦU ĂN KIỀNG NÊN PHẢN NẢN DỪ LẮM...



CÙNG KHÔNG
CÓ VẾT CẢN
Ở BẤT CỨ
CHỖ NÀO,
ĐÚNG
KHÔNG?

NHƯNG CÁI
BÁNH PIZZA
MÀ ÔNG KABU-
MOTO ĐÃ CẮT
VẪN TRÒN
VÀNH VÀNH
MÀ...



Ồ MÓN
PIZZA MỌI
NGƯỜI ĐÃ
ĂN...

CÒN CÓ
CẢ MÙI
CỦA TÔI
VÀ PHÔ
MAI...

KHI TÔI NGỦ
MIỆNG ÔNG
KABUMOTO ĐỂ
KIỂM TRA, BÊN
CẠNH MÙI
HẠNH NHÂN
...



THỊCH

TẠI TÔI THẤY
NHƯ CÓ MÙI
CON VẬT
NÀO ĐÓ, DÙ
CHỈ LOÁNG
THOÁNG...

VẬY
À...



KHÔNG...

ÔNG KABU-
MOTO CÓ NUÔI
THÚ CUNG
KHÔNG?

NÓI VỀ
MÙI THÌ
...

PIZZA
...

12



MARO
...

CHEW



HÃY Ở
NGOAN
TRONG
TÚI NHÉ
...

CHỈ
RIÊNG
HÔM
NAY
THÔI...



LIỀC





DÙ LÀ GIẾT
NGƯỜI HAY TỰ
SÁT CŨNG VẪN
PHẢI CÓ ĐỘNG
CƠ...

NẾU MUỐN
KỂ RA MỘT
THỨ GÌ ĐÓ
CÒN THIẾU
THÌ PHẢI LÀ
...



... Ý
ÔNG LÀ
SAO?

NẾU LÀ TỰ
SÁT THÌ CÓ
LẼ TÔI BIẾT
LÝ DO...



ANH ẤY LUÔN
CHỌN NINKA CHO
VỞ KỊCH CỦA
MÌNH ...

TẮT NHIÊN
LÀ VỚI TỰ
CÁCH NỮ
DIỄN VIÊN
...

ANH KABU-
MOTO... VỒN
RẤT THÍCH CÔ
NINKA...



CÁI
NÀY
...

CÓ AI BIẾT GÌ
VỀ VỤ NÀY
KHÔNG?

14



CÓ ĐIỀU LÀ Ở
CĂN HỘ CAO
CẤP TRÊN
TẦNG 31 CỦA
CÔ ẤY...

VÀNG...
HẦU
NHƯ LÀ
GIỐNG
...

VỤ VIỆC
LÚC ĐÓ
CŨNG
TƯƠNG
TỰ NHƯ
LẦN NÀY
NHÍ?



CÁC ANH
LÀ NHỮNG
NGƯỜI ĐÃ
PHÁT HIỆN
RA XÁC
CÔ NINKA,
PHẢI
KHÔNG?

PHẢI
RỒI
...



CŨNG
ĐÃ PHẢI
TẬN MẮT
NHÌN XÁC
CỦA CÔ
ẤY MÀ
...



NẾU ÔNG
ẤY SUY SỰP
VÀ MUỐN
ĐI THEO CÔ
ẤY THÌ TÔI
CŨNG
HIỂU...



BỞI VÌ
CÔ NINKA
ĐÃ TỰ
SÁT
NÊN...

VÒNG RA BÊN
NGOÀI VÀ NHÌN
QUA CỬA SỔ
THÌ CÔ ẤY NGÃ
NGAY TRƯỚC
CỬA...

KHI VÀO TRONG,
CỬA PHÒNG NGỦ
CŨNG CHỈ MỞ
ĐƯỢC MỘT NỬA
NHƯ LẦN NÀY...

THỂ NÊN CHÚNG
TÔI GỌI CẢNH
SÁT VÀ BIẾT
ĐƯỢC RẰNG CÔ
ẤY ĐÃ UỐNG
THUỐC ĐỘC
TỰ TỬ...

VÌ VẬY,
TẤT CẢ CHÚNG
TÔI ĐẾN CĂN
HỘ CỦA CÔ
ẤY...THÌ THẤY
CỬA KHÔNG
KHÓA...

Ồ...

THÌ ĐỘT NHIÊN
ÔNG KABU-
MOTO NHẬN
ĐƯỢC TIN NHẮN
ĐIỆN THOẠI, NÓI
RẰNG... "TÔI
SẮP CHẾT"!

CHÚNG
TÔI ĐANG
THẮC MẮC
SAO CÔ ẤY
KHÔNG ĐẾN
BUỔI ĐỌC
KỊCH BẢN
...

THỂ TẠI
SAO CÁC BÁC
LẠI TIẾP TỤC
LÀM Ạ?

VÀNG

ANH KABU-
MOTO SAU ĐÓ
ĐÃ CHÁN NẢN
VÀ MUỐN DỪNG
VỞ KỊCH THĂM
TỬ NÀY...

MỚI CÓ THỂ
SANG ĐƯỢC
BAN CÔNG
CHỖ CỦA SỔ
PHÒNG CÔ
ẤY...

LẦN ĐÓ DO Ở
TRÊN TẦNG 31
NÊN CHÚNG
TÔI PHẢI
NHỜ HÀNG
XÓM...

TÔI
HIỂU
RỒI...

ANH ẤY
NÓI THỂ
NÀY
NHỈ?

Ừ, TÔI GIẬT
BẮN CẢ
NGƯỜI ẤY!

À, ĐỘT NHIÊN ANH
ẤY HẾT LỚN KHI
NHÌN VÀO CÂY KEO
MÚT MÀ MÌNH
ĐANG LIỀM

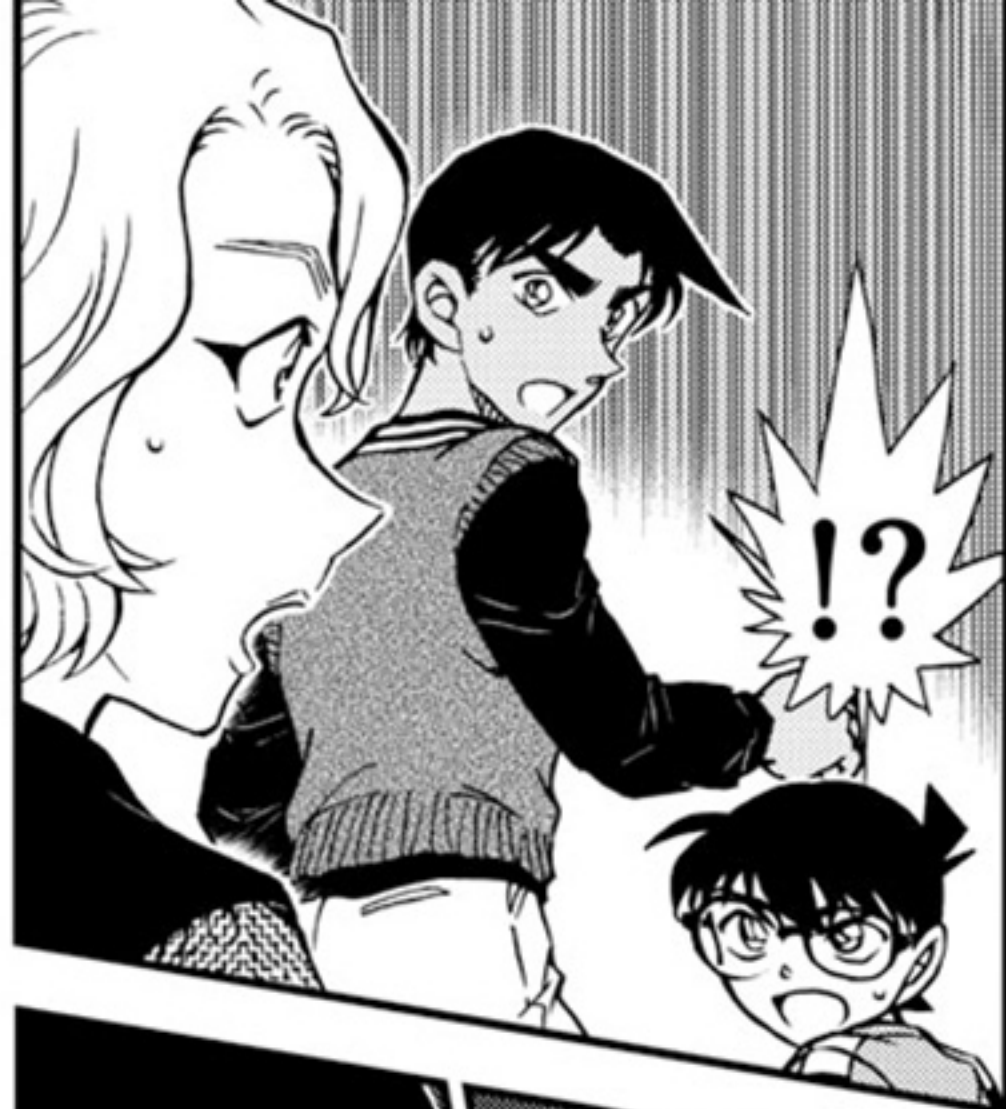
TRONG
MẤY CÁI
KEO MÀ
THĂM TỬ
MORI ĐÁNH
RỒI...

NHẮC ĐẾN KEO
THÌ DẠO NÀY
CHÚNG CÓ VẼ
KHÁC NHỈ...

KEO MÚT
ẤY À?

VỞ KỊCH
NÀY CHẮC
CHẴN SẼ
THÀNH
CÔNG!

THÌ RA
LÀ THỂ!



!?



HIỂU RỒI!

RA LÀ THẾ!



CÓ MỘT CÁI NÀY LÊN RẤT CAO, PHÁT RA TIẾNG NHƯ KHI ĐÁNH QUẢ BÓNG TENNIS ẤY...

lộp cộp BỤP

lộp cộp

16



Ở NGAY TRƯỚC MẮT CHÚNG TA!

CHẲNG QUA LÀ DO HUNG THỦ BIẾN THÀNH KÍN...

CHỖ NÀY VỐN DỊ KHÔNG PHẢI LÀ MỘT CĂN PHÒNG KÍN...

SỰ THẬT VỀ CĂN PHÒNG KÍN ĐƯỢC TẠO RA LÀ...

FILE 1090:
SỰ THẬT ĐẲNG
SAU CÁNH CỬA

名探偵

★ SERIES PART 3 ★



TẬP 102
Chương 10

Từ lưu ý
của
Kuroda
Hyo và
Ooka
Momiji,
đáp án
mà
Conan
và Heiji
đã suy
luận
được
là...

Sự
thật
dẫn
lối...



Trans: MHyde, Kaori, Nhung Hirose
Eindeh | Edit: Blien, Alice



XIN HÃY ĐỢI CHÚT ĐÃ!

CÁ TÔI CŨNG THỂ...

CHƯƠNG TRÌNH BỊ HỦY THÌ TÔI CŨNG PHẢI TÌM VIỆC KHÁC...

TÔI MUỐN NHANH CHÓNG THÔNG BÁO CHO CÁC NHÂN VIÊN NÊN LÀ...



ANH KABUMOTO ĐÃ MẤT NÊN CHƯƠNG TRÌNH NÀY CŨNG DỪNG LẠI THÔI!

ỪM... CHÚNG TÔI VỀ ĐƯỢC CHƯA A?



NÊN CHÚNG TÔI VẪN PHẢI ĐIỀU TRA THÊM ...

NHƯNG VẪN CÓ VẬT CHỨNG CHO THẤY KHẢ NĂNG BỊ SÁT HẠI...

ĐÚNG LÀ CÓ VẼ NHƯ ÔNG KABUMOTO ĐÃ TỰ LỬNG THUỐC ĐỘC VÀ CHẾT TRONG PHÒNG KÍN...

2



SAU ĐÓ HẸN LÀ ANH TA ĐÃ LẤY CÁI CHAI ĐỂ SẴN Ở ĐÂU ĐÓ VÀ TỰ MÌNH LỬNG VÀO...

15 PHÚT TRƯỚC KHI ANH KABUMOTO CHẾT, TÔI CÓ LÊN PHÒNG XEM TÌNH HÌNH, LÚC ANH ẤY CHỌP MẮT THÌ KHÔNG THẤY CÁ CHAI NHỰA LẮN NẮP...

KARUO MYOJI (48)
NHÀ SẢN XUẤT



KHÔNG THỂ SAI ĐƯỢC!

VẬT ÁO CARO CỦA KABUMOTO CŨNG LỘ RA DƯỚI KHE CỬA...

KIMATA SHIGEKI (50)
CHỈ ĐẠO NGHỆ THUẬT



ĐÓ LÀ BẢNG CHỨNG CHO THẤY THI THỂ CỦA ÔNG KABUMOTO ĐÃ CHẶN CỬA LẠI CÒN GÌ?

NHƯNG LÚC ĐÓ CỬA QUÁ THẬT CHỈ MỞ RA ĐƯỢC 1 NỬA!

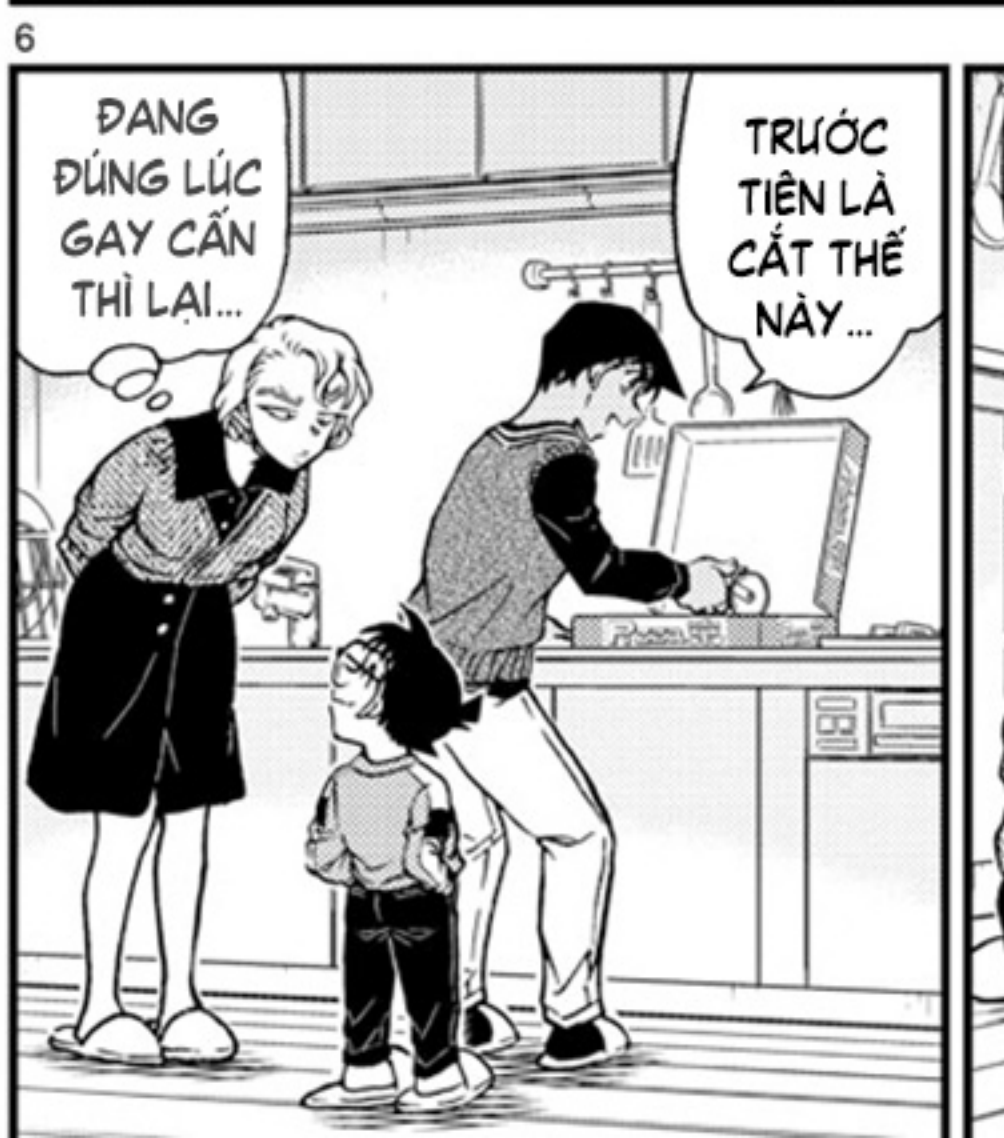
INABA REISUKE (39)
BIÊN KỊCH

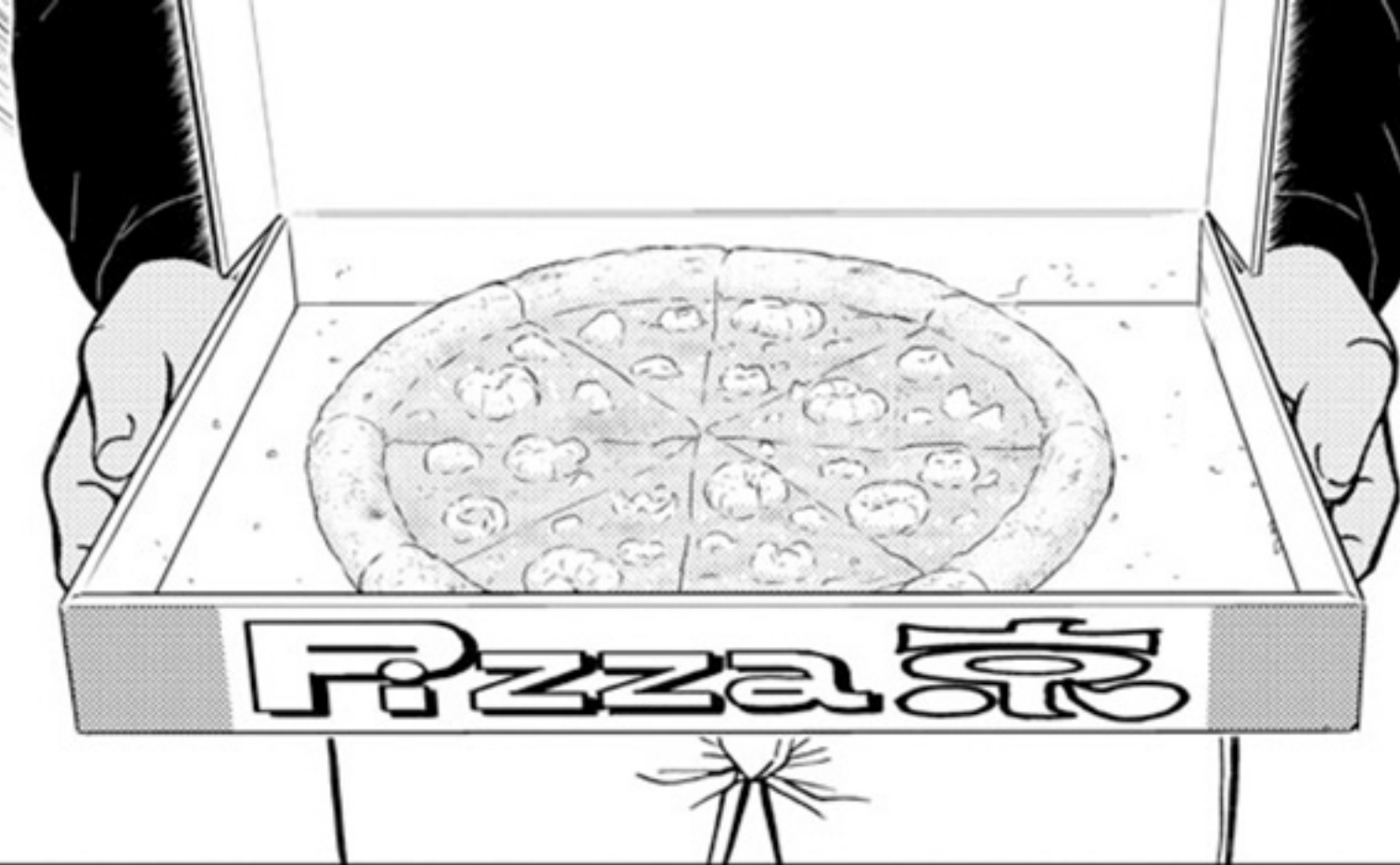
Phía sau cánh cửa bị chặn là...











HÀY
XEM
ĐÂY!!



CÁI
GÌ!?

THẬT RA
MIẾNG NÀY
CŨNG LÀ CỦA
CÁI BÁNH
ĐÓ A!

NHƯNG
MÀ
CHƯA
HẾT
ĐẬU!



THÌ
ĐÚNG LÀ
KHÔNG
THẤY GÌ
KHÁC
BIỆT
CẢ...

HỪM
...
NHÌN
QUA
...

NHÌN VÀO
CHẮC HẸN LÀ
MỌI NGƯỜI
SẼ NGHĨ ĐÂY
LÀ KIỂU CẮT
BÁNH NHƯ
BÌNH THƯỜNG
PHẢI KHÔNG?



ROI GHÉP 2
PHẦN CÒN LẠI
VỚI NHAU LÀ
ĐƯỢC 1 "CÁI
BÁNH" MỚI, HƠI
CÓ HÌNH BẦU
DỤC NHƯNG
KHÁ KHÓ
NHẬN RA...

NẾU CẮT
MỘT MIẾNG
PIZZA HÌNH
TAM GIÁC
THON DÀI
Ở GIỮA VÀ
LẤY RA
...

THÌ
RA
LÀ
VẬY
...

7



3 VỊ ĐÂY
ĐỀU CÓ KHẢ
NĂNG THỰC
HIỆN VIỆC
NÀY...

ĐIỀU ĐÓ CŨNG
CÓ NGHĨA LÀ,
NHỮNG NGƯỜI
ĐÃ CẮM BÁNH
PIZZA XUỐNG
BẾP...



NHƯ THẾ DÙ
CHO KABU-
MOTO CẮT
BÁNH NHƯ
THỂ NÀO ĐI
NỬA CŨNG
SẼ ĂN PHẢI
VÀ TẤT NHIÊN
SẼ MUỐN ĐI
CHỌP MẮT

THÌ CHỈ CẦN CHO
THUỐC MÊ ĐÃ
CHUẨN BỊ VÀO
PHẦN CHÍNH GIỮA
CỦA BÁNH...

NẾU HUNG THỦ
BIẾT ĐƯỢC ÔNG
KABUMOTO LÚC
NÀO CŨNG CẮT
MIẾNG Y CHANG
VẬY ĐỂ ĂN
PIZZA...





*SUPER BALL, LOẠI BÓNG ĐỔ CHƠI BẰNG CAO SU CÓ SỨC ĐÀN HỒI RẤT TỐT.





CƠ MÀ, KHI NÀY MỞ
CỬA CÓ NGHE THẤY
TIẾNG ĐỘNG GIỐNG
NHƯ VA PHẢI CÁI GÌ
ĐÓ MÀ NHỈ?

À,
CHUYÊN
ĐÓ THÌ
LÚC MỞ
CỬA CHỈ
CẦN GIỮ
THẬT
CHẮC
TAY
NĂM...



RỒI ĐÁ NHẸ VÀO
CỬA LÀ CÓ THỂ
TẠO RA ÂM
THANH NHƯ
BAN NÀY.

NHƯ THỂ
NÀY
NÀY!

CỘP
CỘP



CHỈ CÓ
THỂ LÀ
CHÚ
THÔI!

BIÊN
KỊCH
INABA
RESUKE
...



TÓM LẠI,
CÁCH THỨC
GÂY ÁN CỦA
CHÚ LÀ NHƯ
SAU!



MỘT CÁI
KHĂN TAY
CA RÔ
GIỐNG
NHƯ
VẬY!

VÌ CHÁU
THẤY
LÚC ĂN
PIZZA
CHÚ CÓ
DỪNG...



CHÚ INABA
CÓ SỬ
DỤNG
KHĂN TAY
DỪNG
KHÔNG
NHỈ?

VẬY CÒN THỨ
GIỐNG CHIẾC ÁO
CA RÔ CHÚNG TA
NHÌN THẤY DƯỚI
CÁNH CỬA THÌ
SAO?

VÀ KHI 30 PHÚT ĐÃ QUA, TẤT CẢ LÊN GỌI BÁC TA DẬY, CHỦ ĐÃ LÀM ĐÚNG NHƯ CÁCH TÔI VỪA TRÌNH BÀY!

15 PHÚT SAU, KHI LÊN ĐÂY ĐỂ XEM TÌNH HÌNH BÁC TA, CHỦ ĐÃ NHẾT KHĂN TAY DƯỚI KHE CỬA...

BÁC KABUMOTO ĂN PIZZA XONG SẼ BUỒN NGỦ VÀ NÓI RẰNG CẦN LÊN CĂN PHÒNG TẦNG 2 ĐỂ CHỌP MẮT TẦM 30 PHÚT!

ĐẦU TIÊN, KHI MANG PIZZA XUỐNG BẾP, NHÂN LÚC 2 NGƯỜI KIA KHÔNG ĐỂ Ý CHỦ ĐÃ CHO THUỐC NGỦ VÀO...

ỐP

NHƯNG NẾU KHÔNG AI THẤY THÌ TỰ CHỦ SẼ NÓI RA, ĐÚNG KHÔNG?

MẶC DÙ LÚC ĐÓ NGƯỜI PHÁT HIỆN MẢNH VẢI ĐẦU TIÊN LÀ BÁC KIMATA...

CÙNG CHÍNH LÀ LÚC CHỦ LÊN THÒ TAY QUA PHẦN CỬA ĐÃ MỞ ĐỂ NHẾT QUẢ BÓNG SIÊU ĐÀN HỒI VÀO DƯỚI MIẾNG CHẶN!

LÚC NGỒI XUỐNG ĐỂ NHÌN "ĐUÔI ÁO SƠ MI CỦA BÁC KABUMOTO" DƯỚI KHE CỬA...

CHỦ ĐÃ VÀO TRONG PHÒNG, NƠI BÁC KABUMOTO ĐANG NGỦ...

VÀ CHẠY VÒNG RA BÊN NGOÀI ĐỂ DỪNG THANG LEO LÊN BAN CÔNG CĂN PHÒNG TẦNG 2 NÀY XEM TÌNH HÌNH

SAU KHI KHIẾN MỌI NGƯỜI NGHĨ RẰNG BÁC KABUMOTO ĐANG NẪM CHẴN NGAY TRƯỚC CỬA...

VÀ ĐẾN TẬP HỢP VỚI MỌI NGƯỜI NHƯ KHÔNG CÓ GÌ XẢY RA VẬY...

CUỐI CÙNG, CHỦ ĐỂ THI THỂ DẠ VÀO CÁCH CỬA, ĐÓNG LẠI...

RỒI ĐẶT MỘT LỌ THUỐC ĐỘC TRONG PHÒNG ĐỂ LÀM CHO GIỐNG NHƯ TỰ SÁT...

GIẾT BÁC TA BẰNG NƯỚC CÓ ĐỘC MÀ CHỦ ĐÃ CHUẨN BỊ SẴN





TIẾNG GÀO THÉT TỪ NỘI TÂM CỦA MỘT KẺ SÁT NHÂN!

NẾU KHÔNG MUỐN TÔI CÔNG KHAI CHUYỆN NÀY THÌ HÃY CỐ MÀ VIẾT NHIỀU KỊCH BẢN ĐI!

BIÊN KỊCH ĐÃ TỪNG GIẾT NGƯỜI THẬT SỰ HIỂM GẤP ĐÂY!

CON NGƯỜI ẤY ĐÃ TRÚNG RA BỘ MẶT ÁC QUỲ MÀ NÓI VỚI TÔI THẾ NÀY ...



KẾT QUẢ LÀ THẾ NÀY ĐÂY...

LÃO TA NÓI NGOẠI TÌNH MỘT CHÚT SẼ VIẾT ĐƯỢC KỊCH BẢN HAY HƠN...

SAO CỜ?



NGƯỜI GIỚI THIỆU CÔ NINKA CHO MỘT NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐÃ CÓ VỢ LÀ TÔI ĐÂY CÙNG LÀ LÃO KABUMOTO ĐÂY.

VÂNG. CHUYỆN ĐÓ... LÀ THẬT SAO?



CÙNG ĐƯỢC GỌI LÀ "GIẾT CHẾT" ĐÚNG KHÔNG ?

THEO THUẬT NGŨ KỊCH SÂN KHẤU, HÀNH ĐỘNG CỐ ĐỊNH MỘT ĐẠO CỤ LỚN ĐỂ NÓ KHÔNG DI CHUYỂN ĐƯỢC...



SẼ KHÔNG BAO GIỜ DI CHUYỂN ĐƯỢC NỮA...

VÌ TÔI ĐÃ ĐẢM BẢO RẰNG CÁI NGƯỜI ĐANG NGÀY CÀNG TRỞ NÊN TÀN ÁC ĐỐI VỚI TÔI...



CHÍNH LÀ THẾ ĐÓ!

VIỆC TÔI LÀM LẦN NÀY...



14



CẢ VIỆC CẮT
ĐUÔI ĐẾN GIỜ
CÙNG VẪN
GỌI LÀ "KHỦ
TRÙNG"...

Ừ...

ĐỂ GỌI
VIỆC ĐẢM
BẢO RẰNG
KHÔNG
CÓ CÁI
ĐUÔI NÀO
SAO?

TỪ "XÉT
NGHIỆM"
VẪN CÒN
ĐƯỢC DÙNG...

SAKA-
KIBA-
RA...

GỌI TÔI BẰNG BÍ
DANH CŨ KHI NÀM
VÙNG QUẢ
THỰC LÀ MỘT
LỜI NHẮC
NHỞ U
BUỒN VỀ
NGÀY
ĐÓ...

XIN THÚ LỖI,
NHƯNG LÀM
ƠN ĐỪNG
GỌI TÔI LÀ
SAKAKIBA-
RA...

CẢNH SÁT
BẢO AN?

XÉT
NGHIỆM
VÀ KHỦ
TRÙNG...

VÂNG
...

XIN LỖI,
CÁI ĐÓ THÌ
LÀ THỜI
QUEN
CỦA
TÔI...

!?

CÙNG
KHÔNG
HẸN
LÀ TỆ...

XEM RA CẬU
TA VẪN BỊ
NHỮNG RÀNG
BUỘC QUÁ
KHỦ LÀM
VƯỚNG
BẠN...

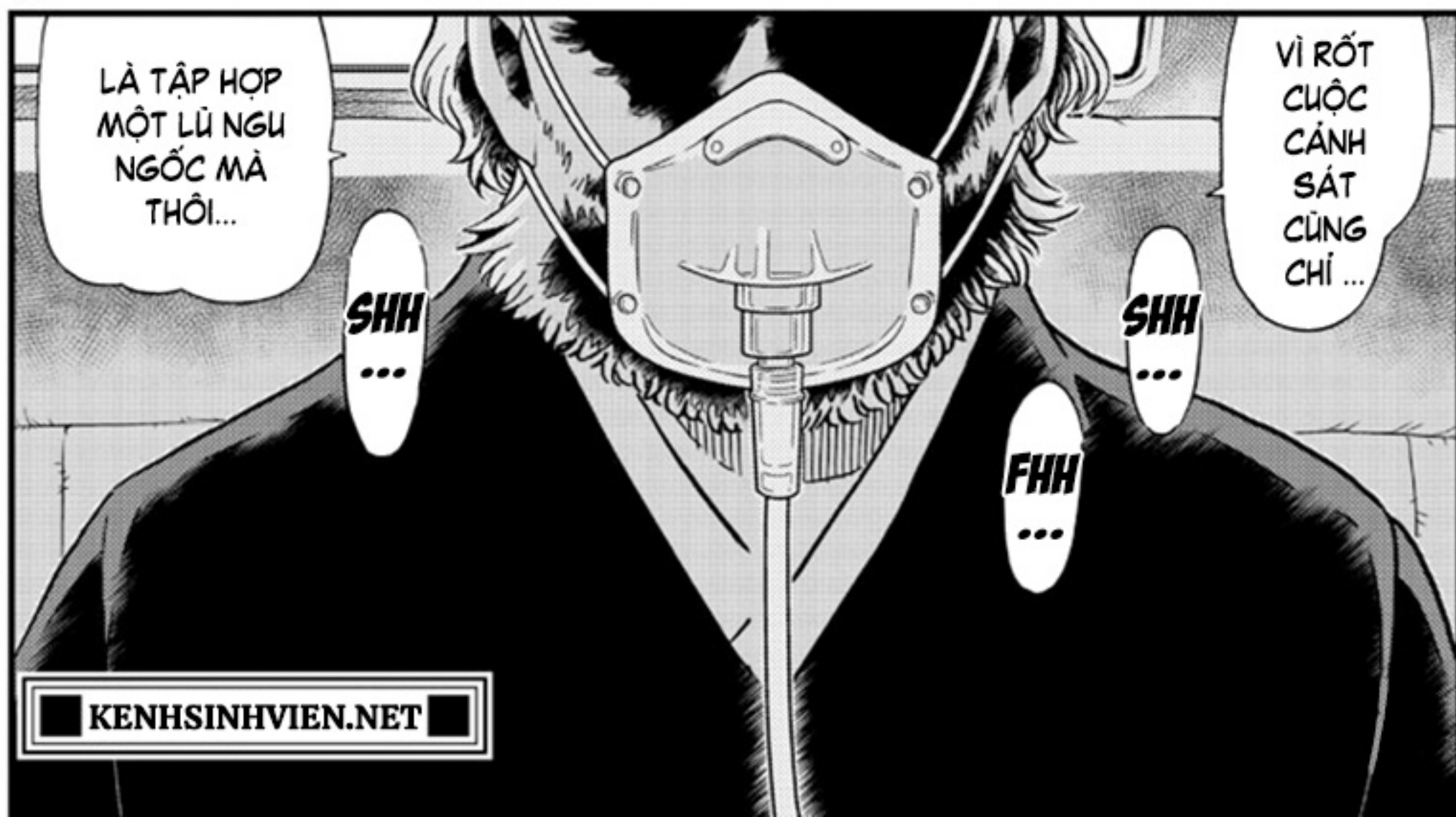
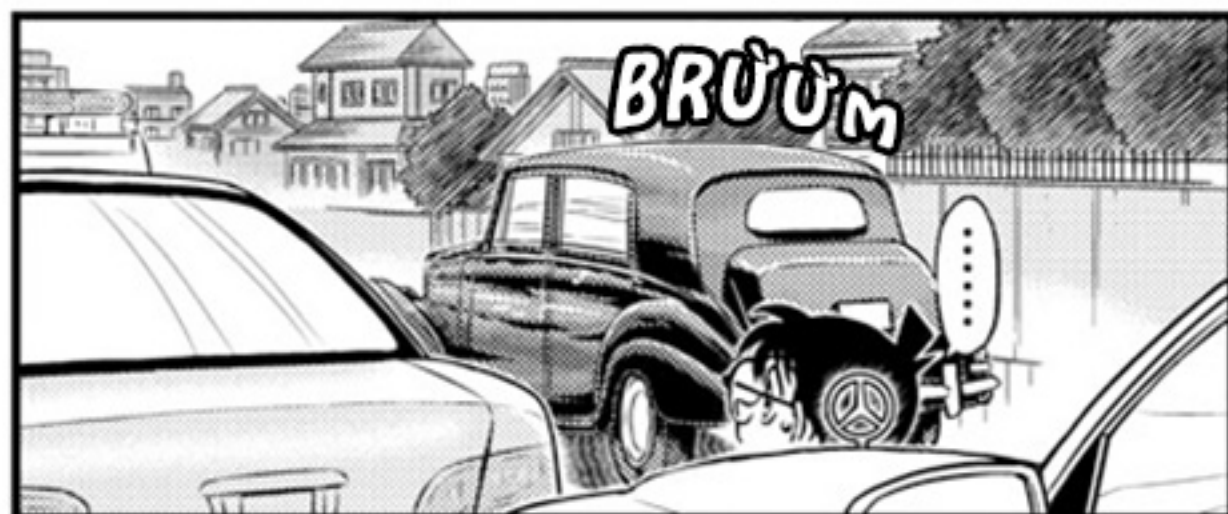
ANH
AMU-
RO?

Ở LẦN ĐẾN
QUÁN TÊN
LÀ POIROT VÌ
CHÚT VIỆC TIỂU
THƯ GIAO...

À VÂNG,
ANH
CHÀNG
TÓC
VÀNG...

PHẢI RỒI,
NGHE NÓI
CẬU ĐÃ
GẶP CẬU
TA...

BRỪ Ừ Ừ M



Một mối quan hệ không thể lường trước đã bước ra ánh sáng. Bên cạnh đó, cái bóng cười nhạo những người thực thi công lý...

名探偵



SERIES PART 1



DETECTIVE CONAN

Trans: Eindah, MHyde
Edit: Blien, Emi, Trố

CHAP 1091:
★ DAN XEN

TẬP 102
Chương 11



Thăm tử
lùng
danh...
trọng
hương vị
hơn hình
thức?



名探偵



SERIES PART 1



Trans: Eindah, MHyde
Edit: Blien, Emi, Trố

CHAP 1091: ★ DAN XEN

TẬP 102
Chương 11



Thăm tử
lũng
danh...
trọng
hương vị
hơn hình
thức?





*KAMEN YAIBA VS. COSMO DETECTIVE GINGA: THE MOVIE

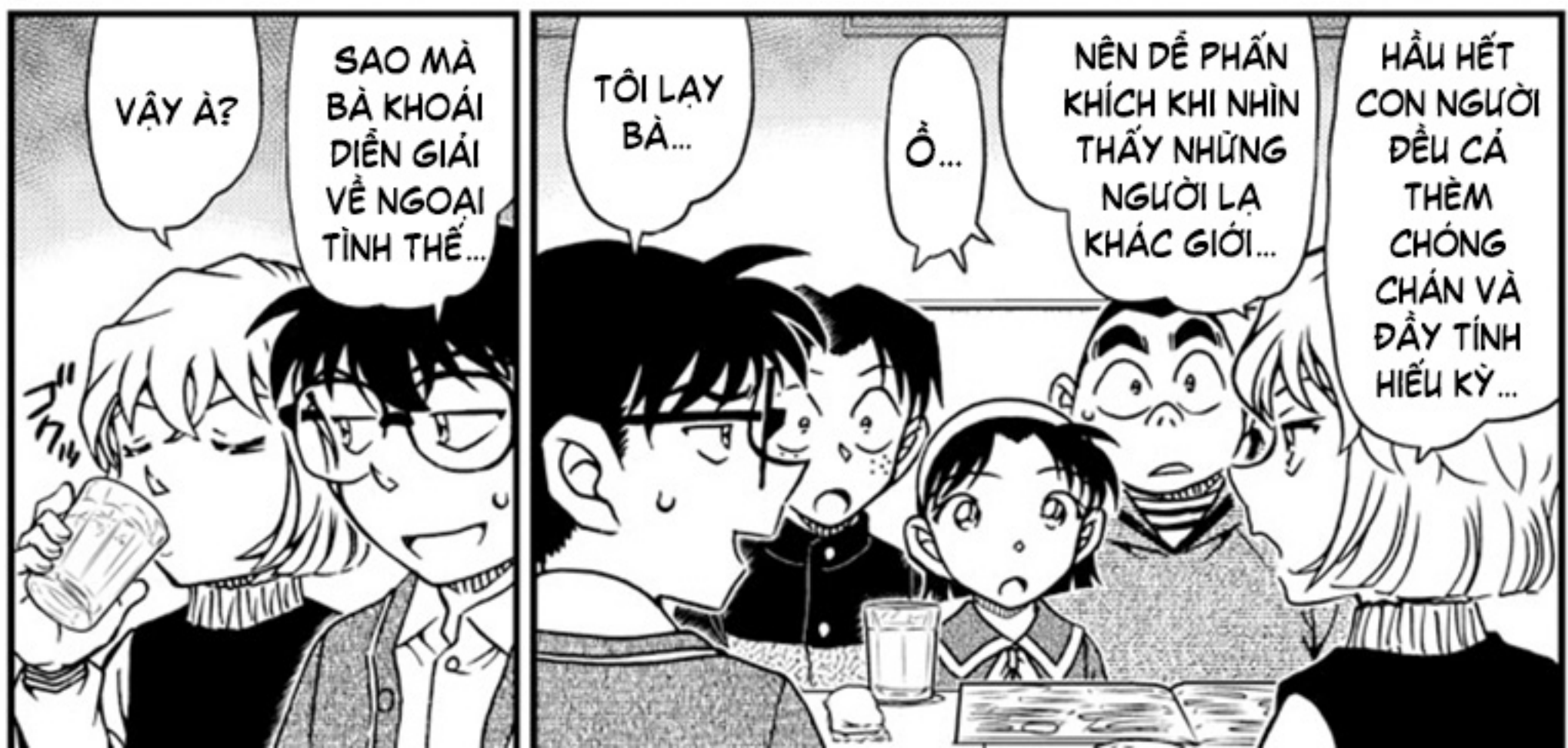


** NGUYÊN GỐC LÀ コラボ (COLLAB) - HỢP TÁC



■ ĐÃ LÂU RỒI CHÚNG TA KHÔNG ĐẾN ĐÂY, NHÀ HÀNG GIA ĐÌNH QUEN THUỘC DANNY'S.

2





THE KNIGHTHEARTS!



NÓ ĐƯỢC
TRÌNH BÀY
BỞI BAN
NHẠC GÌ
MÀ GIỜ
ĐANG NỔI
ẦY NHÌ...

Ừ, BÁC CÙNG
THẤY THÍCH
BÀI ĐÓ!

CƠ MÀ
BÀI HÁT
CHỦ ĐỀ
THÌ KHÁ
LÀ HAY
ĐẦY...



NGHE
XONG
LẠI CÀNG
MUỐN XEM
HỌ HÁT
LIVE NHÌ?

4 ANH
ẦY
CÙNG
RẤT ĐẸP
TRAI!

BON HỌ
NHÌN SIÊU
NGẦU TRONG
TRANG PHỤC
HIỆP SĨ!

ĐÚNG,
ĐÚNG
RỒI!



CÓ VÉ NHƯ
VÉ ĐÃ BÁN
HẾT RỒI
...

CÁI ĐÓ...
SEARCH LÀ
RA THÔI,
NHƯNG...



KHI NÀO,
Ở ĐÂU
VẬY?

THẬT
KHÔNG
?

À, TỚ NGHE NÓI
LẦN TỚI HỌ SẼ
TỔ CHỨC LIVE
CONCERT
ĐẦY...



6 GIỜ
CHIỀU THỨ
BẢY TUẦN
TỚI...



TẤT NHIÊN
LÀ ĐI ĐƯỢC
RỒI, NHÌ?

HẢ? MUỐN
HỎI BỌN NÀY
CÓ ĐI ĐƯỢC
KHÔNG À?



À, ĐÂY LÀ TRONG
TRƯỜNG HỢP CÓ VÉ
BẠCH KIM, ĐÃ HẾT
SẠCH TRONG VÒNG
10 PHÚT SAU KHI
MỞ BÁN NHÉ...

CHƯƠNG
TRÌNH BẮT
ĐẦU TẠI
TOUTO
DOME, VẬY
NÊN ĐỪNG
ĐẾN MUỘN!



NÊN ĐƯỢC
BỌN HỌ ĐÍCH
THÂN GỬI
TẶNG
VÉ! ♥

BỞI VÌ CÁC
CHUY ĐÂY
ĐÃ LÀ
NGƯỜI HÂM
MỘ TỪ KHI
HỌ CÒN LÀ
NGHỆ SĨ TỰ
DO...

NAGASU TOKUMI
(29)
THỰC KHÁCH



HƠI BỊ HÀO
HỨNG NÊN
DÂM RA...

TẠI BAN NHẠC
MÀ CẬU ẤY THÍCH
TRỞ NÊN NỔI
TIẾNG...

TOYA MAO
(29)
THỰC KHÁCH



CHO CHỊ
XIN LỖI
NHÉ!

KHOAN
ĐÁ NÀO
TOKUMI!

HÔ HÔ
HÔ HÔ
HÔ...



Ở BÊN
NÀY A
...

MÀ BÀN
BỌN MÌNH
Ở ĐÂU
NHÌ?



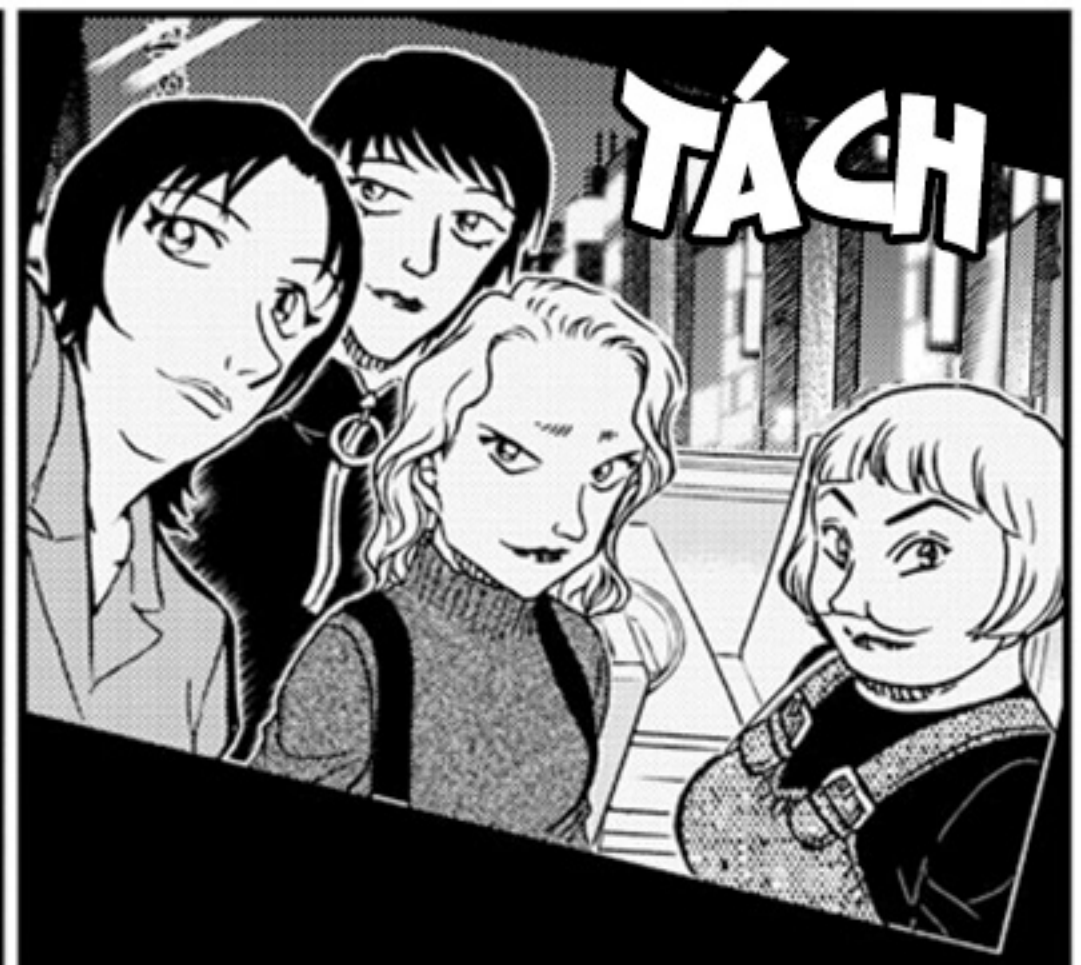
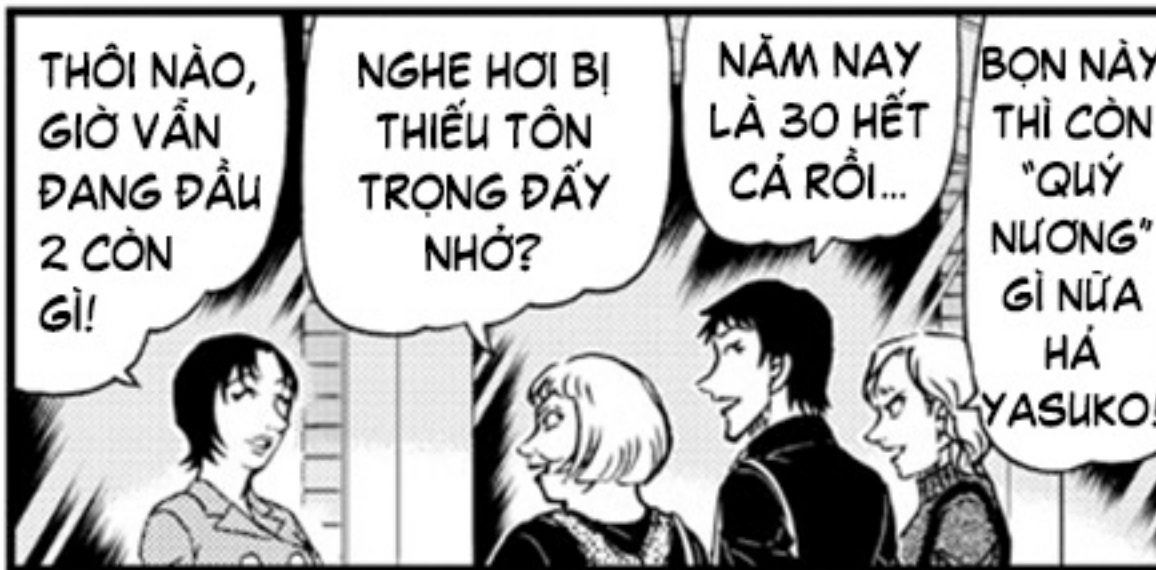
ĐẲNG
NÀO
CÙNG CHẢ
BAO GIỜ
GẶP LẠI...

ÔI DÀO,
CÓ LÀM
SAO ĐÂU!



TOKUMI...
LÁT NỮA
PHẢI XIN
LỖI BỌN
TRẺ CHO
TỬ TẾ ĐẤY!

**KOKONOE
SUMIKA (29)**
THỰC KHÁCH



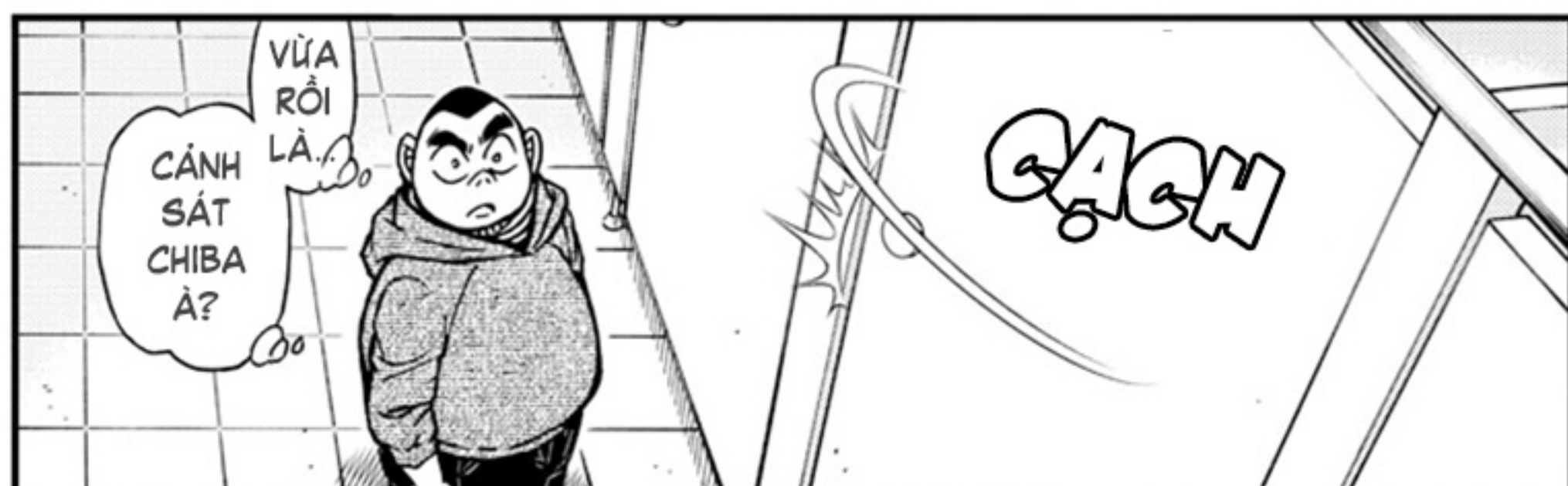


*MÓN SALAD DO ĐẦU BẾP NGƯỜI Ý CAESAR CARDINI TẠO RA CÔNG THỨC



6







CÔ GIÁO
KOBAYASHI, CẢNH
SÁT CHIBA VÀ
DANH NHÂN TAIKO
ĐỀU ĐANG Ở...

HẢ?



CÒN DANH
NHÂN TAIKO
THÌ ĐẾN CÙNG
CHỊ YUMI,
ĐỪNG CHỨ
A!

ANH
CHIBA
VỚI CHỊ
NAEKO!

CÔ KO-
BAYASHI
VỚI THANH
TRA SHI-
RATORI!



KHÔNG
NGHI
NGỜ GÌ
NỮA!

DÁM CHẮC
LÀ HỌ ĐI
HẸN HÒ!

VÂNG
!

NHÀ
HÀNG
GIA
ĐÌNH
NÀY
À?



CÙNG ĐI
TRÊN MÂY
CẶP ĐÔI
ĐANG YÊU
NÀO!

Ừ, ĐI THÔI
ĐI THÔI!

TỰ MÌNH
ĐI XEM
THỬ NHÉ!



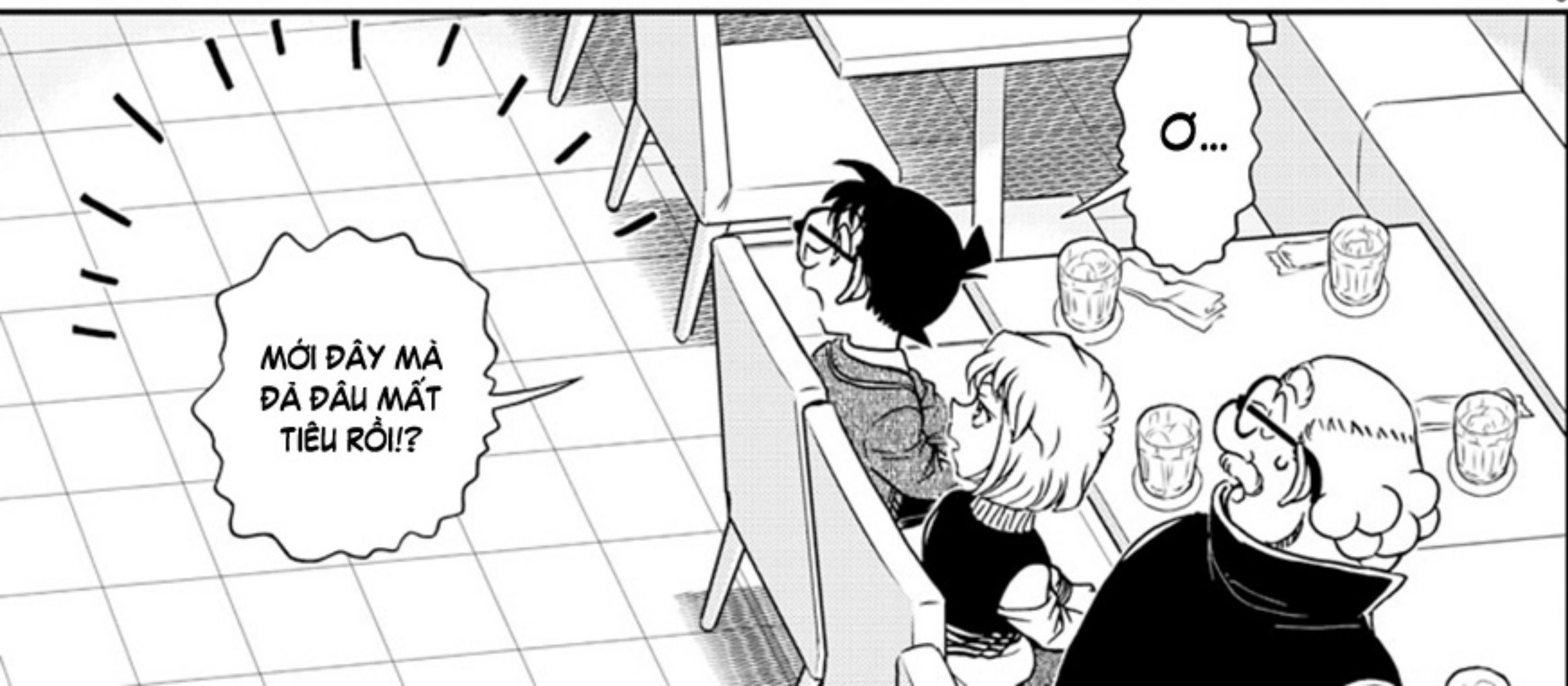
PHỤT



HỌ SẼ CHỈ
THẤY KHÓ CHỊU
VÀ ĐUỐI MÂY
CẬU ĐI THÔI
...

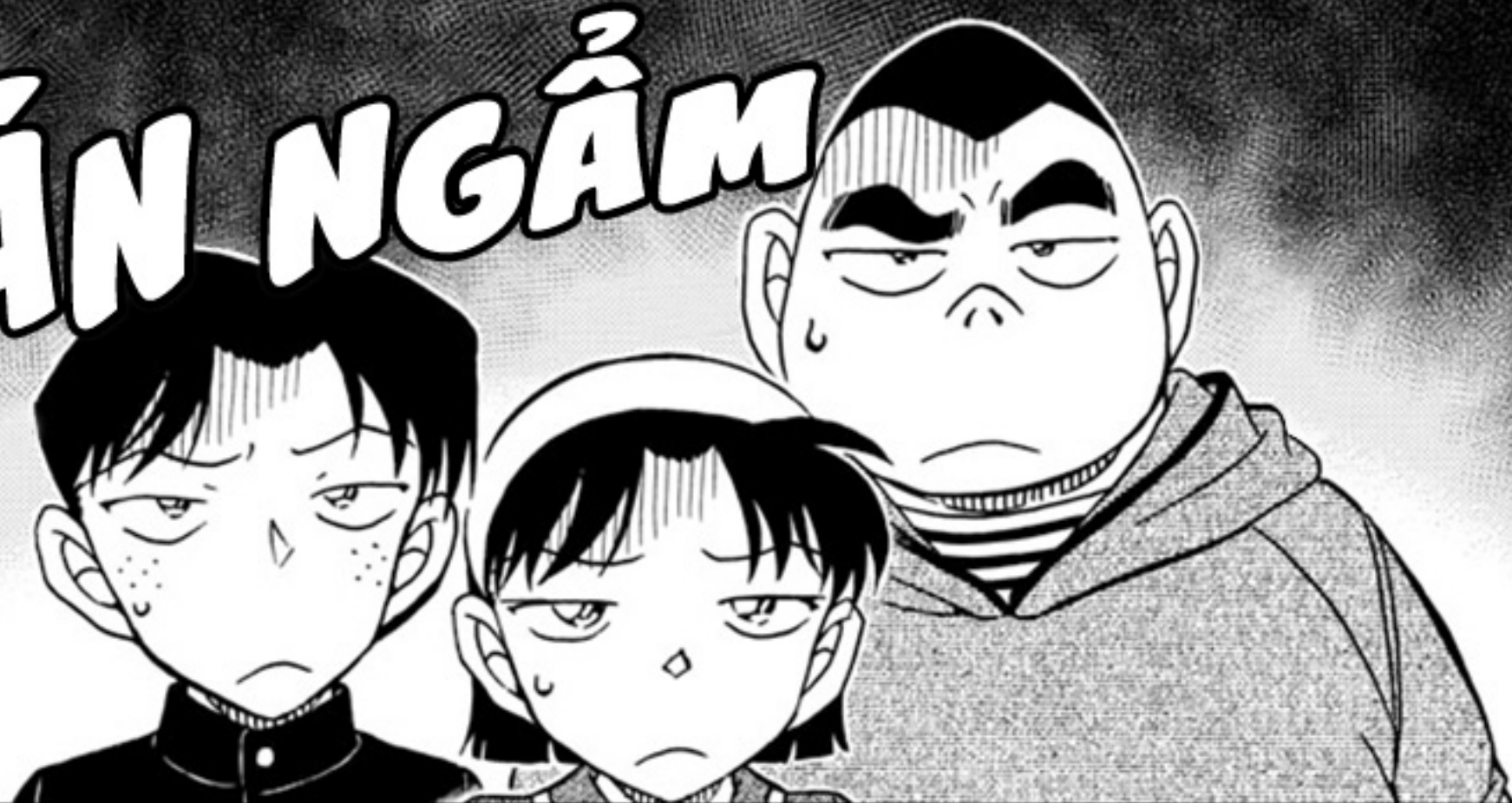
TỐT
NHẤT LÀ
ĐỪNG
CÓ LÀM
THỂ!

NẾU HỌ
ĐANG HẸN
HÒ THÌ
KHÔNG NÊN
QUẤY RẦY...





NGÁN NGẪM





DANH NHÂN
TAIKO ĐI
VỚI CHỊ
NAEKO...



DỪNG
BỮA VỚI
NHAU
SAO!?

CÒN
THANH
TRA SHI-
RATORI THÌ
CÙNG CHỊ
YUMI...



CÔ
KOBAYASHI
ĐI VỚI CẢNH
SÁT CHIBA
...



CÁI MẶT
CẬU... HƠI
BỊ ĐÁNG SỢ
ĐẤY...

RÕ RÀNG
LÀ ĐANG
NGOẠI TÌNH
CHỨ GÌ!!!



CẬU NHÌN
CÒN CHƯA
HIỂU À?

TẠI, TẠI
SAO LẠI
THẾ NÀY!?

12



TỪ TỪ,
TỪ TỪ ĐÀ!!

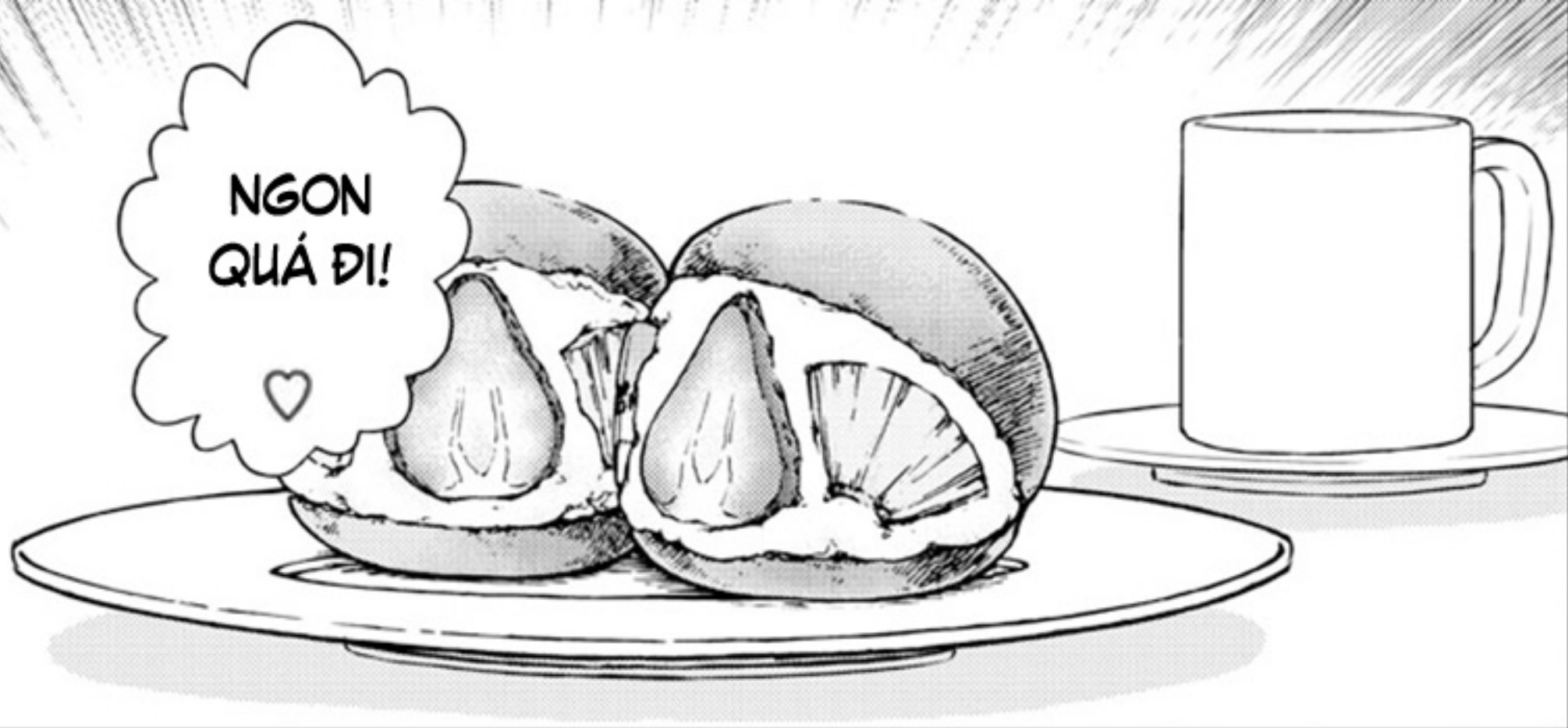
XEM RA NHÀ
NGHIÊN CỨU NGOẠI
TÌNH LÀ TÔI ĐÂY
MÀ KHÔNG ĐIỀU
TRA RÕ THÌ
KHÔNG
XONG!



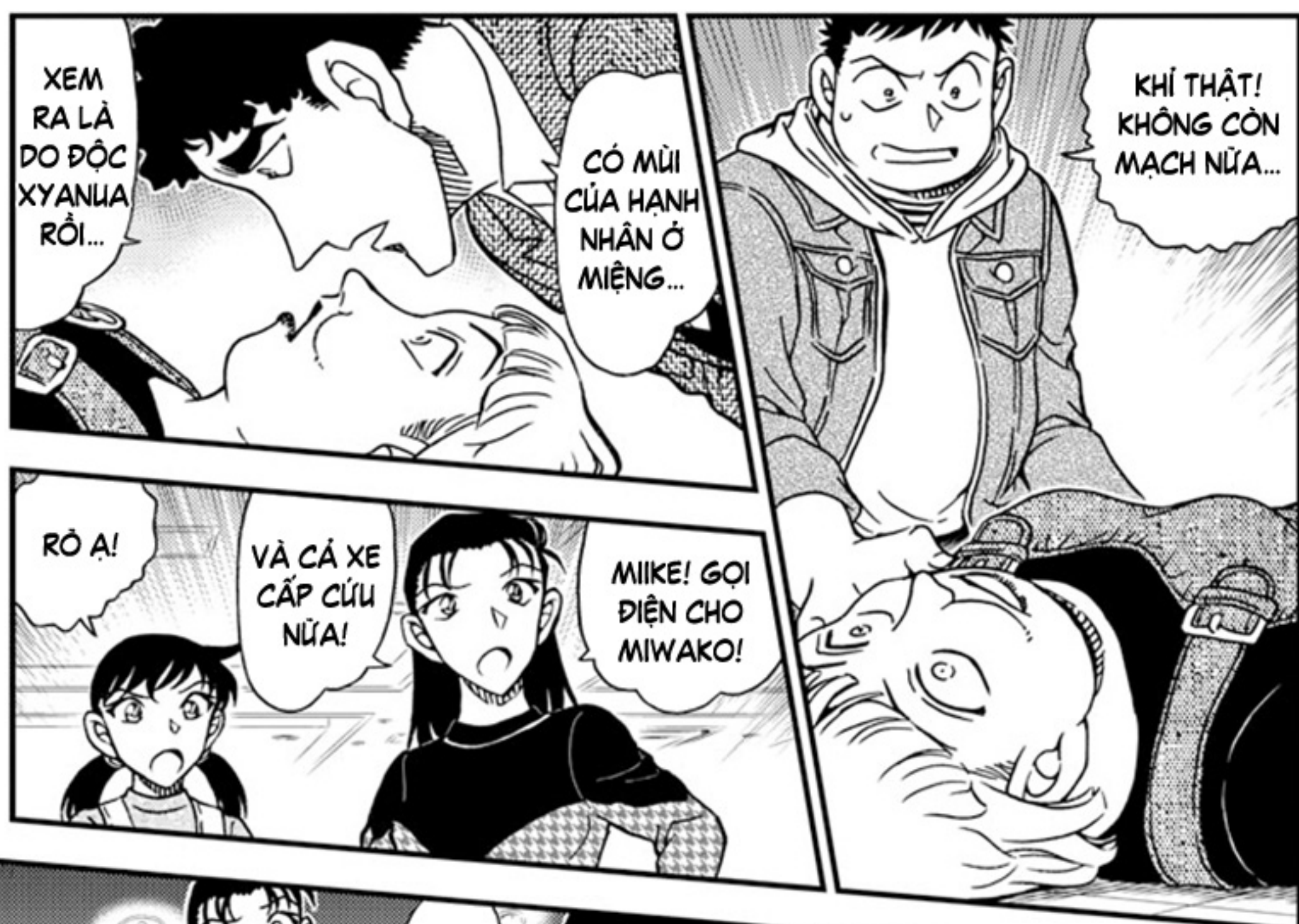
VÀ LẠI CÓ
VỀ NHƯ HỌ
KHÔNG BIẾT
GÌ VỀ CHUYỆN
CỦA NHAU
...

CÓ LÈ
KHÔNG ĐÀU...
NGỒI KHÁC
CHỖ MÀ
...

LỜ ĐÀU LÀ HỌ
ĐI CHUNG 6
NGƯỜI LUÔN
THÌ SAO?









16



RỒ PHIÊN
PHÚC...

LẠI Ở
ĐÂY?

TẠI...
TẠI SAO
...

■
MỘT
"CROSS-
OVER"
ĐÂY
BẤT
NGỜ!